

Etat de Fribourg

CONSEIL DE LA MAGISTRATURE

RAPPORT ANNUEL

2009

Staat Freiburg

JUSTIZRAT

JAHRESBERICHT

2009

Conseil de la magistrature / Justizrat
Pl. Notre-Dame 8, 1702 Fribourg
Liebfrauenplatz 8, 1702 Freiburg
Tél. : 026 305 90 20, fax : 026 305 90 23, cm@fr.ch
<http://admin.fr.ch/cmagg>
www.admin.fr.ch/jr

TABLE DES MATIERES

	Page
A. LE CONSEIL DE LA MAGISTRATURE	6
1. Conseil et secrétariat	6
2. Activités	6
2.1 Elections et réélections	7
2.2 Pouvoir de surveillance	7
2.2.1 Surveillance administrative	7
a. Cour des assurances sociales du Tribunal cantonal	7
b. Ministère public - Office des juges d'instruction	8
c. Tribunaux d'arrondissement	8
d. Justices de paix	9
e. Chambre pénale des mineurs	10
f. Commission de recours de l'Université	10
2.2.2 Surveillance disciplinaire	10
2.3 Nominations temporaires	10
2.4 Formation	11
2.5 Communication	11
2.6 Divers	11
2.7 Remarques finales	12
B. LES AUTORITES JUDICIAIRES	20
I. Le Tribunal cantonal	20
1. Partie générale	20
1.1 Remarques générales	20
1.2 Activités juridictionnelles	21
1.2.1 En général	21
1.2.1.1 Statistiques générales pour l'ensemble du Tribunal cantonal et les 3 sections	21
1.2.1.2 Durée de la procédure	23
1.2.1.3 Surveillance directe et déléguée	23
1.2.2 Ière Cour d'appel civil	26
1.2.3 IIème Cour d'appel civil	26
1.2.4 Chambre des poursuites et faillites	26
1.2.5 Cour de modération	27
1.2.6 Chambres des tutelles	27
1.2.7 Cour d'appel pénal	27
1.2.8 Chambre pénale	27
1.2.9 Ière Cour administrative	27
1.2.10 IIème Cour administrative	27
1.2.11 IIIème Cour administrative	27
1.2.12 Cour fiscale	27
1.2.13 Cour des assurances sociales	28
1.3 Personnel	28
1.3.1 Juges	28
1.3.2 Greffe	28
1.4 Autres activités	29
2. Partie statistique	41
2.1 Section civile	41
2.2 Section pénale	51
2.3 Section administrative	58
2.4 Recours au Tribunal fédéral	76
II. Le Ministère public	80
1. Partie générale	80
2. Partie statistique	82

III.	Les Tribunaux d'arrondissement	84
1.	Partie générale	84
1.1	En général	84
1.2	Temps moyen écoulé entre l'enregistrement des causes et le prononcé du jugement	85
1.3	Tribunal d'arrondissement de la Sarine	85
1.4	Tribunal d'arrondissement de la Singine	86
1.5	Tribunal d'arrondissement de la Gruyère	86
1.6	Tribunal d'arrondissement du Lac	86
1.7	Tribunal d'arrondissement de la Glâne	86
1.8	Tribunal d'arrondissement de la Broye	87
1.9	Tribunal d'arrondissement de la Veveyse	87
2.	Partie statistique	92
2.1	Affaires civiles	92
2.1.1	Tribunaux d'arrondissement	92
	Présidents de tribunaux	94
2.1.2	Juridiction des Prud'hommes	97
2.1.3	Juridiction des baux	98
2.1.4	Commission de surveillance en matière de privation de liberté	99
2.1.5	Assistance judiciaire	100
2.2	Affaires pénales	101
2.2.1	Tribunaux pénaux d'arrondissement	101
2.2.2	Juges de police	105
2.2.3	Tribunal pénal économique	107
2.2.4	Jugements concernant la révocation ou la prolongation du sursis	108
2.2.5	Détention préventive	108
IV.	L'Office des juges d'instruction	109
1.	Partie générale	109
2.	Partie statistique	111
V.	Les Juges de la détention	113
VI.	Les Justices de paix	114
1.	Partie générale	114
2.	Partie statistique	114
VII.	La Chambre pénale des mineurs	115
1.	Partie générale	115
2.	Partie statistique	117
VIII.	Les Commissions et autres autorités	124
1.	Préfectures	124
2.	Commission de recours de l'Université	125
3.	Commission de recours en matière d'améliorations foncières	126
4.	Commission de recours en matière de nouvelles mensurations parcellaires	128
5.	Commission d'expropriation	129
6.	Autorité de surveillance du registre foncier	131
7.	Tribunal arbitral en matière d'assurance-maladie et accidents	133

INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
A. DER JUSTIZRAT	13
1. Rat und Sekretariat	13
2. Tätigkeit	13
2.1 Wahlen und Wiederwahlen	14
2.2 Aufsichtsbefugnis	14
2.2.1 Administrativaufsicht	14
a. Sozialversicherungsgerichtshof des Kantonsgerichts	14
b. Staatsanwaltschaft – Untersuchungsrichteramt	15
c. Bezirksgerichte	15
d. Friedensgerichte	16
e. Jugendstrafkammer	17
f. Rekurskommission der Universität	17
2.2.2 Disziplinaraufsicht	17
2.3 Befristete Ernennungen	18
2.4 Ausbildung	18
2.5 Mitteilungen	18
2.6 Verschiedenes	18
2.7 Schlussbemerkung	19
B. DIE GERICHTSBEHÖRDEN	30
I. Das Kantonsgericht	30
1. Allgemeiner Teil	30
1.1 Allgemeine Bemerkungen	30
1.2 Gerichtstätigkeit	31
1.2.1 Allgemeines	31
1.2.1.1 Allgemeine Statistik für das ganze Kantonsgericht und die drei Abteilungen	31
1.2.1.2 Dauer des Verfahrens	33
1.2.1.3 Unmittelbare und übertragene Aufsicht	33
1.2.2 I. Zivilappellationshof	37
1.2.3 II. Zivilappellationshof	37
1.2.4 Schuldbetreibungs- und Konkurskammer	37
1.2.5 Moderationshof	37
1.2.6 Vormundschaftskammer	37
1.2.7 Strafappellationshof	37
1.2.8 Strafkammer	38
1.2.9 I. Verwaltungsgerichtshof	38
1.2.10 II. Verwaltungsgerichtshof	38
1.2.11 III. Verwaltungsgerichtshof	38
1.2.12 Steuergerichtshof	38
1.2.13 Sozialversicherungsgerichtshof	38
1.3 Personal	39
1.3.1 Richter	39
1.3.2 Gerichtschreiberei	39
1.4 Weitere Tätigkeiten	40
2. Statistischer Teil	41
2.1 Zivilrechtliche Abteilung	41
2.2 Strafrechtliche Abteilung	51
2.3 Verwaltungsrechtliche Abteilung	58
2.4 Beschwerden an das Bundesgericht	76
II. Die Staatsanwaltschaft	81
1. Allgemeiner Teil	81
2. Statistischer Teil	82

III.	Bezirksgerichte	88
1.	Allgemeiner Teil	88
1.1	Allgemeines	88
1.2	Zwischen der Einregistrierung der Angelegenheiten und der Urteilsfällung durchschnittlich verstrichene Zeit	89
1.3	Bezirksgericht Saane	89
1.4	Bezirksgericht Sense	90
1.5	Bezirksgericht Greyerz	90
1.6	Bezirksgericht See	90
1.7	Bezirksgericht Glane	91
1.8	Bezirksgericht Broye	91
1.9	Bezirksgericht Vivisbach	91
2.	Statistischer Teil	92
2.1	Zivilverfahren	92
2.1.1	Bezirksgerichte	92
	Gerichtspräsidenten	94
2.1.2	Gewerbegerichtsbarkeit	97
2.1.3	Mietgerichtsbarkeit	98
2.1.4	Aufsichtskommission im Bereich der fürsorgerischen Freiheitsentziehung	99
2.1.5	Unentgeltliche Rechtspflege	100
2.2	Strafverfahren	101
2.2.1	Bezirksstrafgerichte	101
2.2.2	Polizeirichter	105
2.2.3	Wirtschaftsstrafgericht	107
2.2.4	Urteile betreffend den Widerruf oder die Verlängerung des bedingten Strafvollzugs	108
2.2.5	Untersuchungshaft	108
IV.	Untersuchungsrichteramt	110
1.	Allgemeiner Teil	110
2.	Statistischer Teil	111
V.	Hafrichter	113
VI.	Friedensgerichte	114
1.	Allgemeiner Teil	114
2.	Statistischer Teil	114
VII.	Jugendstrafkammer	116
1.	Allgemeiner Teil	116
2.	Statistischer Teil	117
VIII.	Kommissionen und andere Behörden	124
1.	Oberämter	124
2.	Rekurskommission der Universität	125
3.	Rekurskommission für Bodenverbesserungen	126
4.	Rekurskommission für neue Parzellarvermessungen	128
5.	Enteignungskommission	129
6.	Aufsichtsbehörde über das Grundbuch	131
7.	Schiedsgericht in Sachen Kranken- und Unfallversicherung	133

AU GRAND CONSEIL du canton de Fribourg

Madame la Présidente,
Mesdames et Messieurs les Députés,

Le Conseil de la magistrature est une autorité indépendante de surveillance du pouvoir judiciaire (art. 125 Cst.).

Conformément à l'art. 127 al. 3 de la Constitution du canton de Fribourg du 16 mai 2004, nous avons l'honneur de vous adresser notre rapport annuel sur notre activité (Partie A) et celui sur l'administration de la justice dans le canton (Partie B).

A. LE CONSEIL DE LA MAGISTRATURE

1. Conseil et secrétariat

Après deux ans d'activité, M. Peter Haenni, représentant de l'Université et Vice-président du Conseil, a démissionné au 31.07.2009 pour des raisons professionnelles. Qu'il soit ici remercié pour son engagement et son indépendance dans l'exercice de sa fonction. Pour le remplacer, le Grand Conseil a élu Mme Bettina Hürlimann-Kaup, Professeure à la Faculté de droit de l'Université. Elle assume désormais la vice-présidence du Conseil et siège également au sein de sa commission de surveillance disciplinaire.

Le secrétariat, dont le personnel est resté stable au cours de cette année, gère de manière autonome le fonctionnement du Conseil. L'élaboration du premier rapport annuel du Conseil de la magistrature a demandé un travail important de mise en forme et de traduction de la part du secrétariat. Celui-ci a en effet adopté un nouveau format (A4) par rapport à ceux rédigés précédemment par le Tribunal cantonal. Il peut également être téléchargé sur le site du Conseil.

Le site du Conseil (<http://admin.fr.ch/cmagg/fr/pub/index.cfm>) s'est enrichi de nouvelles rubriques tout au long de l'année (formation, activités accessoires des magistrats, cf. ci-après). La rubrique « recherche des commissions » établie en lien avec la base de donnée de l'Etat « GESCOM » permet aux Internauts de se renseigner sur la composition actuelle et passée des autorités judiciaires et du Ministère public du canton.

2. Activités

En 2009, le Conseil a tenu 18 séances plénières. Les commissions se sont réunies en fonction de leurs besoins. Des groupes de travail ont été constitués pour traiter de questions particulières (en matière de formation, d'activités accessoires et concernant le taux d'activité des juges de paix) et des délégations formées pour les auditions des candidats à certaines fonctions judiciaires et pour les inspections.

2.1 Elections et réélections

Au cours de l'année 2009, le Conseil a préavisé 46 élections et 57 réélections à des fonctions judiciaires à titre professionnel ou accessoire. Avant d'établir son préavis pour l'élection de magistrats professionnels, il procède par délégation à l'audition des candidats.

Il est à relever que la recommandation émise l'an dernier par le Conseil à l'intention des magistrats d'annoncer leur départ (retraite ou autre) au minimum 6 mois avant celui-ci est généralement bien suivie. Cela permet une meilleure gestion de leur succession et évite des vacances de postes, toujours préjudiciables au bon fonctionnement de la justice.

2.2 Pouvoir de surveillance

L'art. 127 de la Constitution charge le Conseil de la magistrature de la surveillance administrative et disciplinaire du pouvoir judiciaire et du Ministère public. Le Conseil est autorisé à déléguer au Tribunal cantonal la surveillance administrative des autorités judiciaires de première instance (art. 127 al. 2 Cst).

2.2.1 Surveillance administrative

Dans le courant du printemps 2009, le Conseil a continué le travail commencé lors de l'automne précédent en effectuant plusieurs inspections intermédiaires afin de suivre les autorités qui rencontraient des difficultés particulières et de les soutenir dans leurs efforts de mise à jour. Tel a été le cas du Tribunal de la Gruyère, du Tribunal de la Broye, de la Justice de paix de la Gruyère et de la section administrative du Tribunal cantonal.

En plus de l'inspection du Tribunal cantonal qui lui revient d'office, le Conseil a décidé d'inspecter les autorités dont il avait délégué l'inspection au Tribunal cantonal l'année précédente ainsi que celles qui avaient fait état de difficultés lors des inspections en 2008. En automne 2009, il a ainsi procédé en délégation de 3 membres (art 13 al. 2 LCM) aux inspections des sections civile, pénale et administrative du Tribunal cantonal, des Tribunaux d'arrondissement de la Sarine (partiellement), de la Gruyère, du Lac, de la Broye ainsi que de la Chambre pénale des mineurs, de l'Office des juges d'instruction (partiellement), du Ministère public et de toutes les Justices de paix.

L'inspection des autres autorités a été déléguée au Tribunal cantonal comme l'autorise l'art. 127 al. 2 Cst (cf. Partie B, point 1.2.1.3).

Sous réserve des remarques qui suivent, l'organisation et le fonctionnement de la justice donnent dans l'ensemble satisfaction.

a. Cour des assurances sociales du Tribunal cantonal

Suite à l'inspection de cette Cour en octobre 2008, le Conseil avait conclu que le retard dans la liquidation des affaires nécessitait la prise de mesures urgentes. Pour cette raison, il a proposé au Grand Conseil d'élire pour deux ans un président ad hoc ainsi que deux juges suppléants.

Peu avant son inspection en novembre 2009, le Conseil a appris que le Président Armand Bloch avait dû cesser ses activités pour cause de maladie et cela pour une durée indéterminée. Les entretiens que sa délégation a eus avec les divers membres de cette Cour l'ont persuadé que la mesure proposée par la Présidente Anne-Sophie Peyraud soit la nomination immédiate pour 6 mois de deux juges professionnelles supplémentaires (taux d'activité global de 80%) était justifiée. La Cour s'est fixée comme objectif de liquider les affaires 2007 d'ici mai 2010.

Pour s'assurer de la suffisance de la mesure, le Conseil a procédé à une nouvelle inspection le 11 février 2010. Sa délégation forte de 6 membres a entendu tous les présidents et tous les greffiers de la Cour. Elle a pu constater que l'objectif serait tenu et que les dossiers 2007 seraient tous liquidés en mai 2010. Elle a par contre dû se rendre à l'évidence que même avec ces forces supplémentaires, le retard continuait à s'accumuler.

Le Conseil est d'avis que le système des juges-asseurs/greffiers-rapporteurs a pour effet d'obliger le président à consacrer la quasi-totalité de son temps à la relecture des projets d'arrêt rédigés par les

greffiers-rapporteurs, d'où une perte de temps considérable. Pour cette raison, ce système ne peut perdurer au-delà du transfert des diverses cours du Tribunal cantonal dans leur nouveau siège. Dans l'intervalle, le Conseil est d'avis que seule une dotation supérieure en présidents permettrait de résorber le retard. Il préconise donc que pour cette période le poste de président ad hoc occupé actuellement par Mme Peyraud soit prolongé, voire pérennisé.

b. Ministère public – Office des juges d'instruction

Lors des inspections effectuées au cours de l'automne, les membres du Ministère public et de l'Office des juges d'instruction ont exprimé leurs préoccupations liées à la fusion de ces deux autorités et aux incertitudes qui en découlent. Le Conseil de la magistrature a signalé à la Direction de la sécurité et de la justice qu'il partageait ces préoccupations portant sur la mise en place du futur Ministère public unifié.

c. Tribunaux d'arrondissement

Tribunal de l'arrondissement de la Sarine

Dans le courant de l'été, le Président Waeber a annoncé son départ à la retraite à fin février 2010. Lors de sa session de novembre, le Grand Conseil a élu son successeur en la personne de M. Alain Gautschi. Celui-ci assumera la présidence du Tribunal Pénal économique ainsi que le jugement des affaires civiles et pénales en allemand du Tribunal de la Sarine. Le Conseil témoigne toute sa reconnaissance au Président Waeber qui a assumé ses fonctions avec compétence et efficacité.

Malgré une augmentation sensible de 14% des affaires civiles (essentiellement en matière de bail), le Tribunal civil dans l'ensemble maîtrise la situation.

Le Conseil a signalé à la Direction de la sécurité et de la justice les importants retards constatés dans la liquidation comptable des dossiers de ce tribunal. Il a demandé que des mesures d'urgence soient prises pour résoudre ce problème de nature à porter atteinte à l'image de la Justice.

En 2009, le nombre d'affaires du Tribunal pénal économique n'a pas permis à son Président de décharger dans la même mesure qu'auparavant ses collègues du Tribunal pénal de la Sarine. La charge de travail en attente de ce dernier n'a par conséquent pas diminué. La situation devient très tendue. Un délai d'un an et plus entre l'introduction d'une affaire et son assignation devient la règle. Afin de remédier temporairement à ce problème, le Conseil a proposé au Président Rentsch de poursuivre son activité en Sarine jusqu'à fin 2010, alors même qu'avec l'entrée en fonction du successeur du Président Waeber, il serait censé se consacrer exclusivement au Tribunal de la Singine. Cette solution provisoire, acceptée par l'intéressé, ne permettra toutefois pas d'éviter les demandes en personnel du Tribunal de la Sarine.

D'un point de vue organisationnel, le Conseil est d'avis que cette autorité souffre de l'absence d'un véritable président de l'ensemble du Tribunal doté d'attributions propres. Si une telle fonction n'est pas expressément prévue par la loi, il appartient toutefois au Tribunal cantonal de déterminer, par un règlement, les attributions des présidents (art. 4 al. 3 LOJ). Au début 2010, une délégation de celui-ci a rencontré les présidents du Tribunal de la Sarine pour examiner la question.

Tribunal de l'arrondissement de la Gruyère

Dès son entrée en fonction, le Conseil s'est soucié de l'état d'avancement des affaires dans cet arrondissement et a suivi régulièrement cette autorité. De nombreux changements sont intervenus dans l'organisation du greffe depuis l'an dernier. A compter du 1^{er} février 2009, le Tribunal dispose d'une greffière à 50% supplémentaire. Une secrétaire est en outre venue renforcer le greffe dans le cadre d'un programme d'emploi temporaire (PET) du 20 avril au 30 juin 2009. Les mesures préconisées par le Conseil lors de ses inspections des 25 septembre 2008 et 31 mars 2009, à savoir une nouvelle répartition des dossiers et un système de gestion du courrier plus rationnel, la mise sur pied de cellules président-greffier, le transfert de certaines tâches des greffiers aux secrétaires, l'application régulière de l'art. 169 al. 2 CPP (renonciation à l'administration immédiate des preuves), ont eu des effets bénéfiques sur le rythme de liquidation des affaires. Il y a lieu désormais de considérer les problèmes d'organisation du secrétariat comme résolus, d'autant plus que dès le 1^{er} janvier 2010, il bénéficie d'une augmentation de 30% qui se répartit entre ses trois secrétaires.

Le Conseil a également suggéré à ce tribunal de nommer, comme l'y autorise l'art 4 al. 3 LOJ, l'un de ses assesseurs à la vice-présidence, afin de lui permettre de décharger les présidents notamment des affaires de mainlevée. Cette solution représente un gain de temps appréciable pour les magistrats professionnels. M. René Grandjean a été élu à cette fonction lors de la session de décembre 2009.

Lors de son inspection du 1^{er} octobre 2009, le Conseil a dû constater que d'anciennes affaires n'étaient toujours pas liquidées. Afin de remédier à cette situation, il s'est adressé au Président L'Homme qui a accepté de se charger de quatre d'entre elles. Les demandes d'augmentation de personnel figurant dans le rapport de ce tribunal apparaissent au Conseil comme prématurées étant donné que depuis juillet 2008, il dispose d'un président supplémentaire à 50% et que le nombre d'affaires n'a pas augmenté cette année. Le Conseil souhaite vivement que la formation suivie par les nouveaux magistrats auprès de l'Académie de la magistrature leur permette d'acquérir les outils nécessaires à l'optimisation de leurs méthodes de travail et à la maîtrise de la charge des affaires.

Au niveau des locaux, il est à relever encore que le Tribunal ne dispose que d'une seule salle pour assigner les causes. Cette situation a pour conséquence d'allonger le délai entre les assignations et les dates d'audiences et de séances. A terme, le transfert des locaux de la gendarmerie au Tribunal pourrait résoudre ce problème.

Autres tribunaux d'arrondissement

En ce qui concerne les autres tribunaux, le Conseil n'a pas de remarque spéciale à formuler. Il a constaté avec plaisir que le Tribunal de la Broye a pu résorber entièrement son retard.

d. Justices de paix

Le groupe de travail multipartite chargé d'analyser de manière approfondie la charge de travail des juges de paix et du personnel des justices de paix (cf. rapport 2008) a rendu ses conclusions au printemps. Il a estimé que la mise en place du nouveau système de justice de paix a demandé de gros efforts de la part des juges et du personnel. Cette seconde année a encore nécessité un travail très soutenu. Sur cette base, le Conseil a estimé nécessaire et urgent de renforcer les justices de paix pour maintenir un professionnalisme de qualité. Il a par conséquent soutenu la demande du Directeur de la sécurité et de la justice tendant à une augmentation globale de **1 EPT** pour l'ensemble des juges à diviser entre les juges de paix à temps partiel (soit 40% pour la Gruyère, 20% pour la Sarine, 15% pour la Glâne, 15% pour la Veveyse et 10% pour la Broye). Si en 2009, les taux d'activité n'ont pas augmenté, les juges de paix ont toutefois vu leurs heures supplémentaires payées à concurrence d'un certain pourcentage autorisé. L'augmentation des taux d'activité a été votée par le Grand Conseil en novembre 2009. Le Conseil l'estime d'autant plus nécessaire que la prochaine entrée en vigueur du nouveau droit de la protection des adultes sollicitera davantage encore les justices de paix.

Les inspections effectuées par le Conseil lui ont permis de constater que, malgré la charge de travail importante, il n'y a pas de problème majeur sur le plan personnel ou organisationnel et que le travail est accompli correctement malgré le retard pris dans la mise en place du système informatique Tribuna V3. A ce propos, le Conseil regrette que ce retard ait notamment obligé les Justices de paix à saisir jusqu'à trois fois les données des pupilles. Il souhaite vivement que ce projet informatique aboutisse concrètement en 2010.

Suite aux remarques émises par les Juges de paix, le Conseil propose de modifier le système de leur suppléance, en leur laissant l'opportunité de choisir leur suppléant également parmi leurs assesseurs.

Justice de paix de la Veveyse

Le tri des dossiers de l'ancienne Justice de paix du 2^{ème} cercle de la Veveyse n'est pas encore fait. Des forces de travail viennent d'être affectées à cette tâche.

e. Chambre pénale des mineurs

Après plus de neuf ans d'activité en qualité de Juge des mineurs, Mme Nicole Schmutz Larequi a démissionné le 31 mai 2009 pour donner une orientation nouvelle à sa carrière. Qu'elle soit ici remerciée pour son engagement en faveur de la cause des enfants en difficulté. Elle a été remplacée dès le 1^{er} juin 2009 par Mme Sandrine Boillat Zaugg, jusqu'alors greffière-rapporteuse à la Cour des assurances sociales du Tribunal cantonal.

f. Commission de recours de l'Université

Comme déjà relevé dans son précédent rapport, le Conseil estime que l'élection des membres de cette commission par le Grand Conseil n'est pas judicieuse. Cette année encore, le taux de renouvellement de ses membres a été élevé, ce qui implique une procédure longue et compliquée. Le Conseil attend la modification de la loi sur l'Université qui devrait résoudre ce problème.

2.2.2 Surveillance disciplinaire

	Nouveaux dossiers ouverts	Dossiers reportés de l'année précédente	Nombre total de dossiers	Dossiers transmis à autres autorités	Dossiers clos sans échange d'écritures	Dossiers clos après échange d'écrit./enquête	Dossiers reportés à l'année suivante
2008	38		38		31	5	2
2009	30	2	32	3	15	13	1

Le Conseil a classé, sans procéder à un échange d'écritures, une quinzaine de dénonciations émanant essentiellement de justiciables insatisfaits des décisions qui ont été prises à leur sujet ou qui estimaient que les magistrats avaient fait preuve de partialité, ou encore qui considéraient que ces derniers les avaient traités de manière incompatible avec leur serment. Ce fut l'occasion pour le Conseil de rappeler aux dénonciateurs qu'il n'est pas une autorité de recours ni une autorité chargée des procédures de récusation.

Parmi les autres affaires, deux ont donné lieu à une enquête suite à des dénonciations de particuliers. La première, ayant pour origine un retard à statuer, a porté sur le fonctionnement de la II^{ème} Cour administrative du Tribunal cantonal. Après audition approfondie des juges de cette Cour par la commission administrative, le Conseil n'a pas donné de suite disciplinaire à cette enquête. Il a toutefois émis des directives afin de remédier aux lacunes organisationnelles constatées au sein de la Cour et d'assurer le traitement des anciennes affaires dans des délais raisonnables.

Le Président de l'Office des juges d'instruction a fait l'objet de la seconde enquête. Il est à préciser sur un plan procédural qu'une telle enquête au sens de l'art. 10 al. 3 LESJ ne revêt pas encore un caractère disciplinaire. Celle-ci avait pour but d'établir les faits avec précision et de déterminer si le magistrat concerné avait tardé à se saisir d'une cause impliquant un haut fonctionnaire de police. Au terme des investigations menées par une commission ad hoc, le Conseil est parvenu à la conclusion que le Président de l'Office des juges d'instruction n'avait pas violé son devoir de fonction et que l'ouverture d'une procédure disciplinaire au sens des art. 11 ss. LESJ ne se justifiait pas. Il a toutefois demandé à l'Office, par voie de directives, de modifier sa pratique dans les affaires impliquant des agents de police.

2.3 Nominations temporaires

En raison de la maladie du président de la Cour des assurances sociales du Tribunal cantonal et de la surcharge de travail endémique à laquelle cette Cour doit faire face, le Conseil de la magistrature a utilisé la compétence que lui accorde l'art. 4 al. 4 LOJ pour nommer deux présidentes ad hoc à temps partiel du 1^{er} décembre 2009 au 31 mai 2010.

Se fondant sur l'art. 4 al. 2 LOJ, il a nommé en outre deux vice-présidents germanophones au sein du Tribunal d'arrondissement de la Gruyère pour permettre à cette autorité de procéder en allemand en matière pénale, au cas où un justiciable habitant la commune de Jaun le demande (art. 46 al. 2 CPP).

2.4 Formation

Sur la base des réflexions émises par le groupe de travail composé de représentants des différents acteurs de la scène judiciaire fribourgeoise constitué à fin 2008 (cf. rapport 2008, point 2.4), le Conseil a émis des directives en matière de formation applicables à tous les magistrats professionnels du canton. Il entend ainsi donner à la formation la place qu'elle mérite au sein des activités professionnelles des magistrats, tout en assurant un juste équilibre avec la nécessité d'assurer le service public. Ces directives consacrent le droit de tout magistrat professionnel à un crédit de formation de 3 à 5 jours ouvrables par année. Elles prévoient en outre qu'un montant de 1'000 francs par année et par magistrat est porté au budget formation de chaque autorité concernée. Le Conseil tient un contrôle annuel des formations suivies par les magistrats. Par ailleurs, pour favoriser une information rapide et actuelle des personnes concernées, il a ouvert sur son site Internet une rubrique spécifique recensant toutes les offres de formation utiles qui lui sont connues. Celle-ci est régulièrement mise à jour.

2.5 Communication

La parution du premier rapport annuel du Conseil a donné lieu à une conférence de presse le 29 avril 2009.

La dénonciation dirigée contre le Président de l'Office des juges d'instruction ayant été largement médiatisée, le Conseil a opté pour une attitude transparente à l'égard du public et de la presse. Prenant l'initiative de la communication, il a publié intégralement sur son site Internet toutes les décisions prises dans cette affaire. Des communiqués ont également été diffusés auprès des différents organes de presse.

2.6 Divers

La Présidente du Conseil a participé aux séances du groupe de travail chargé de la révision de la législation sur l'organisation judiciaire. Le Conseil s'est par ailleurs déterminé sur l'avant-projet de cette loi. Il regrette que la plupart de ses remarques n'aient pas été prises en compte dans l'avant-projet soumis à la Commission de justice du Grand Conseil.

Le Conseil a été associé au projet d'analyse des prestations de l'Etat (APE) pour ce qui concerne les unités rattachées au pouvoir judiciaire. Il a pour l'essentiel pris acte des réponses fournies par les autorités judiciaires, les commentant lorsqu'elles ne correspondaient pas au droit en vigueur.

Commission de recours en matière d'améliorations foncières

Le Conseil de la magistrature a pris acte de la démission de MM. Bernard Berset et Theo Studer, respectivement Président et Vice-président de la commission mentionnée en marge, avec effet au 31 décembre 2009. M. Berset a fonctionné 40 ans au sein de cette commission, dont 13 ans comme secrétaire, et M. Studer 29 ans. Le Conseil tient à leur exprimer ici toute sa gratitude pour le travail accompli tout au long de ces très nombreuses années et pour la qualité de leur engagement. Leur succession est assurée à la présidence par MM. Jacques Menoud, secrétaire de longue date de la commission, et à la vice-présidence par M. Thomas Meyer.

Commissions de conciliation en matière d'abus dans le secteur locatif

Autorité de préavis pour l'élection des membres de ces commissions, le Conseil n'est toutefois pas compétent en l'état actuel de la législation s'agissant de leur gestion administrative. Celle-ci est du ressort du Département de l'économie et de l'emploi. Compte tenu de la nature des commissions de conciliation et de la nécessité de les soumettre au même contrôle que les autres autorités judiciaires du canton, le Conseil souhaite que sa proposition formulée en été 2008 déjà de les rattacher à la Direction de la sécurité et de la justice soit rapidement concrétisée.

Informé dans le courant de l'été d'un différend portant sur les locaux de la Commission de la Sarine entre la Présidente de celle-ci et la Direction compétente, le Conseil a proposé ses bons offices aux parties concernées dans l'intérêt du bon fonctionnement des institutions. Grâce à la bonne volonté de

tous, une solution a été trouvée. La commission pourra occuper exclusivement, au moins pendant un an, une pièce dans les bureaux du Registre du commerce.

2.7 Remarques finales

Voilà deux ans et demi que le Conseil est entré en fonction. S'il sait se mettre à l'écoute des autorités judiciaires pour transmettre au Grand Conseil, respectivement au Conseil d'Etat, leurs demandes légitimes, il fait aussi preuve de fermeté dans ses demandes de renseignements et ses contrôles. D'une façon générale, les autorités judiciaires ont bien accepté cette nouvelle institution. La composition du Conseil assure son indépendance. Le fait de ne pas être en même temps autorité de recours contre les décisions des autorités judiciaires lui donne une plus grande liberté d'action. Les avocats ont aussi compris l'intérêt que représente une autorité indépendante des voies de recours. Des interventions de leur part auprès du Conseil deviennent plus fréquentes.

En ce qui concerne ses fonctions dans les procédures d'élection, le Conseil constate que ses préavis sont largement pris en compte par la Commission de justice, respectivement le Grand Conseil. Il regrette que parfois, lors d'élection de juges professionnels, des considérations autres que celle de l'efficacité de la Justice dictent le choix des députés, alors même que son préavis se fonde sur l'audition des candidats et l'examen approfondi de leurs dossiers.

L'introduction des nouvelles procédures fédérales entraînera une augmentation des tâches des autorités judiciaires mais aussi une nouvelle répartition de certaines compétences entre elles. Le Conseil sera attentif à la situation et interviendra rapidement auprès de la Direction de la justice, respectivement du Grand Conseil, si la mise en place de mesures apparaît indispensable.

AN DEN GROSSEN RAT

des Kantons Freiburg

Sehr geehrte Frau Präsidentin
Sehr geehrte Damen und Herren Grossräte

Der Justizrat ist eine unabhängige Aufsichtsbehörde über die Justiz (Art. 125 KV).

Wir haben die Ehre, Ihnen gemäss Art. 127 Abs. 3 der Verfassung des Kantons Freiburg vom 16. Mai 2004 den Jahresbericht über unsere Tätigkeit (Teil A) und die der Gerichtsbehörden des Kantons (Teil B) zu unterbreiten.

A. DER JUSTIZRAT

1. Rat und Sekretariat

Herr Peter Haenni, Vertreter der Rechtswissenschaftlichen Fakultät der Universität und Vizepräsident des Rates, ist nach zweijähriger Tätigkeit aus beruflichen Gründen per 31.07.2009 von seinem Amt zurückgetreten. Der Rat dankt ihm an dieser Stelle für seinen Einsatz und die Unabhängigkeit, mit der er sein Amt ausgeübt hat. Als Nachfolgerin wurde Frau Bettina Hürlimann-Kaup, Professorin an der Rechtswissenschaftlichen Fakultät der Universität, durch den Grossen Rat gewählt. Sie übernahm das Vizepräsidium des Rates und ist ausserdem Mitglied der Disziplinarkommission.

Der administrative Betrieb des Rates wird durch dessen Sekretariat selbständig geführt. Im Personalbereich waren im Verlauf dieses Jahres keine Änderungen zu verzeichnen. Die Ausarbeitung des ersten Jahresberichts brachte für das Sekretariat des Justizrates bezüglich Formatierung und Übersetzung einen beträchtlichen Arbeitsaufwand mit sich. Im Vergleich zu den bis anhin durch das Kantonsgericht verfassten Jahresberichten erschien er neu im Format A4. Zudem kann er auf der Homepage des Justizrates heruntergeladen werden.

Die Homepage des Justizrates (<http://admin.fr.ch/cmag/de/pub/index.cfm>) wurde fortlaufend mit neuen Rubriken ergänzt (Ausbildung, Nebentätigkeiten der Magistraten, vgl. hiernach). Die neue Rubrik „Kommissionensuche“ ist mit der kantonalen Datenbank „GESCOM“ verbunden und ermöglicht dem Internetbenutzer, sich direkt sowohl über die aktuelle als auch über die vergangene Zusammensetzung der kantonalen Justizbehörden und der Staatsanwaltschaft zu informieren.

2. Tätigkeit

Der Justizrat hielt im Jahr 2009 18 Plenarsitzungen ab. Die Kommissionen des Rates kamen jeweils nach Bedarf zusammen. Zur Bearbeitung besonderer Fragen bildete der Rat Arbeitsgruppen (in den Bereichen Ausbildung, Nebentätigkeit sowie bezüglich Arbeitspensum der Friedensrichter) bzw. Delegationen für die Durchführung von Vorstellungsgesprächen für bestimmte Richterstellen sowie für die Inspektionen.

2.1 Wahlen und Wiederwahlen

Im Verlauf des Jahres 2009 nahm der Rat zu 46 Wahlen und 57 Wiederwahlen in haupt- oder nebenberufliche richterliche Funktionen Stellung. Vor Abgabe der Stellungnahme zur Wahl von hauptberuflichen Magistraten hat eine Delegation des Rates jeweils Vorstellungsgespräche mit den Kandidaten geführt.

Der Rat hatte im Vorjahr die Magistraten ersucht, einen allfälligen Rücktritt (Ruhestand oder aus anderen Gründen) mindestens sechs Monate im Voraus anzukündigen. Diese Empfehlung wurde in der Regel gut befolgt. Dadurch wird eine bessere Regelung der Nachfolge ermöglicht und vakante Stellen, die sich stets abträglich auf das gute Funktionieren der Justizbehörden auswirken, können verhindert werden.

2.2 Aufsichtsbefugnis

Gemäss Art. 127 der Verfassung übt der Justizrat die Administrativ- und Disziplinaraufsicht über die richterliche Gewalt sowie die Staatsanwaltschaft aus. Der Rat ist befugt, die Administrativaufsicht über die erstinstanzlichen Gerichtsbehörden dem Kantonsgericht zu übertragen (Art. 127 Abs. 2 KV).

2.2.1 Administrativaufsicht

Im Frühling 2009 setzte der Rat seine im vergangenen Herbst begonnene Inspektionstätigkeit fort und führte mehrere Zwischeninspektionen bei den Behörden durch, bei welchen Schwierigkeiten festgestellt worden waren, um sie in ihren Bemühungen zu unterstützen, den bestehenden Rückstand aufzuholen. Davon betroffen waren das Bezirks- und Friedensgericht Greyerz, das Bezirksgericht Broye sowie die Verwaltungsrechtliche Abteilung des Kantonsgerichts.

Nebst der jährlichen, dem Rat von Amtes wegen obliegenden Inspektion des Kantonsgerichts inspizierte der Rat die Behörden, deren Inspektion im Vorjahr an das Kantonsgericht übertragen worden war, sowie diejenigen, bei denen man anlässlich der Prüfung 2008 Schwierigkeiten festgestellt hatte. Im Herbst 2009 inspizierte der Rat ausserdem in Delegationen von drei Mitgliedern (Art. 13 Abs. 2 JRG) die Zivil-, Straf- und Verwaltungsrechtliche Abteilung des Kantonsgerichts, die Bezirksgerichte Saane (teilweise), Greyerz, See, Broye sowie die Jugendstrafkammer, das Untersuchungsrichteramt (teilweise), die Staatsanwaltschaft und sämtliche Friedensgerichte.

Die Inspektion der übrigen Behörden wurde gemäss Art. 127 Abs. 2 KV dem Kantonsgericht übertragen (vgl. Teil B, Punkt 1.2.1.3).

Unter Vorbehalt der nachfolgenden Anmerkungen sind Organisation und Tätigkeit der Gerichtsbehörden insgesamt zufriedenstellend.

a. Sozialversicherungsgerichtshof des Kantonsgerichts

Nach Inspektion dieses Gerichtshofs im Oktober 2008 war der Rat zum Schluss gekommen, dass der bestehende Rückstand in der Dossiererledigung dringliche Massnahmen erforderte. Er hatte deshalb dem Grossen Rat vorgeschlagen, für zwei Jahre einen Präsidenten ad hoc sowie zwei Ersatzrichter zu wählen.

Unmittelbar vor seiner Inspektion im November 2009 erfuhr der Rat, dass Präsident Armand Bloch infolge Krankheit seine Tätigkeit für unbestimmte Zeit niederlegen musste. Präsidentin Anne-Sophie Peyraud schlug dem Rat als Sofortmassnahme vor, für eine befristete Zeit von sechs Monaten zwei zusätzliche hauptberufliche Richterinnen (Arbeitspensum insgesamt 80%) zu ernennen. Die durch eine Ratsdelegation mit verschiedenen Mitgliedern des Gerichtshofs geführten Gespräche überzeugten den Rat von diesem Vorschlag. Der Gerichtshof hat sich zum Ziel gesetzt, die Angelegenheiten aus dem Jahr 2007 bis Mai 2010 abzuschliessen.

Um sich zu vergewissern, dass die getroffenen Massnahmen ausreichen, führte der Rat am 11. Februar 2010 erneut eine Inspektion durch. In einer Delegation von sechs Mitgliedern hörte er alle Präsidenten und Gerichtsschreiber des Gerichtshofs an. Die Delegation stellte fest, dass die Zielsetzung eingehalten werden kann, so dass die Angelegenheiten aus dem Jahr 2007 im Mai 2010 abgeschlossen sein werden. Dennoch wurde der Ratsdelegation verdeutlicht, dass sich der Rückstand trotz dieser zusätzlichen Anstrengungen weiterhin anhäuft.

Aufgrund der derzeitigen Arbeitsmethode Beisitzer/Gerichtsschreiber-Berichterstatter opfert der Präsident nach Feststellung des Rates nahezu seine gesamte Zeit für die Durchsicht der durch die Gerichtsschreiber-Berichterstatter redigierten Urteilsentwürfe. Dadurch entsteht ein erheblicher Zeitverlust. Diese Vorgehensweise kann deshalb nach Verlegung der verschiedenen Gerichtshöfe des Kantonsgerichts an ihren neuen Sitz nicht weitergeführt werden. Der Rat ist überzeugt, dass die Verzögerungen in der Zwischenzeit lediglich durch eine Erhöhung der Präsidentenzahl behoben werden kann. Er beantragt deshalb, die Präsidentenstelle ad hoc, welche zurzeit Frau Peyraud besetzt, für diese Zeitspanne zu verlängern und eventuell dauerhaft zu besetzen.

b. Staatsanwaltschaft - Untersuchungsrichteramt

Anlässlich der im Herbst durchgeführten Inspektionen brachten die Mitglieder der Staatsanwaltschaft und des Untersuchungsrichteramtes ihre Besorgnis im Hinblick auf ihre Fusion und die damit verbundene Ungewissheit vor. Der Justizrat wies die Sicherheits- und Justizdirektion darauf hin, dass er die Bedenken im Zusammenhang mit der künftig zusammengeführten Staatsanwaltschaft teilt.

c. Bezirksgerichte

Bezirksgericht Saane

Im Sommer gab Gerichtspräsident André Waeber seinen Rücktritt in den Ruhestand per Ende Februar 2010 bekannt. Als Nachfolger wurde anlässlich der Novembersession des Grossen Rates Herr Alain Gautschi gewählt. Dieser wird das Präsidium des Wirtschaftsstrafgerichts sowie die deutschsprachigen zivil- und strafrechtlichen Angelegenheiten des Bezirksgerichts Saane übernehmen. Der Rat bezeugt Gerichtspräsident Waeber, der seine Aufgaben stets kompetent und effizient erfüllt hat, seine aufrichtige Anerkennung.

Trotz einer spürbaren Zunahme der Zivilangelegenheiten von 14% (hauptsächlich im Mietwesen), gelingt es dem Zivilgericht insgesamt, die Situation zu meistern.

Im Bereich der buchhalterischen Dossierabwicklung des Gerichts wurden beträchtliche Rückstände festgestellt. Der Rat wies die Sicherheits- und Justizdirektion darauf hin und ersuchte um dringliche Massnahmen zur Lösung dieses Problems, das dem Ansehen der Justizbehörden schadet.

Aufgrund des Arbeitsvolumens des Wirtschaftsstrafgerichts konnte dessen Präsident im Jahr 2009 seine Kollegen des Strafgerichts des Saanebezirks nicht im bisherigen Ausmass entlasten. Die Anzahl der hängigen Angelegenheiten des Strafgerichts hat sich demnach nicht verringert. Die Situation ist äusserst angespannt. Eine Frist von einem Jahr und mehr zwischen Eintragung und Ansetzung einer Angelegenheit wird zur Regel. Um diesem Problem entgegenzuwirken, hat der Rat den Gerichtspräsidenten Peter Rentsch ersucht, seine Tätigkeit beim Bezirksgericht Saane nach Amtsantritt des Nachfolgers des Gerichtspräsidenten Waeber noch bis Ende 2010 weiterzuführen und sich nicht wie vorgesehen ab diesem Zeitpunkt ausschliesslich dem Bezirksgericht Sense zu widmen. Diese provisorische Lösung, der Präsident Rentsch zugestimmt hat, macht jedoch die im Personalbereich gestellten Anträge des Bezirksgerichts Saane keineswegs hinfällig.

Nach Auffassung des Rates fehlt dem Gericht in organisatorischer Hinsicht ein Präsident, der mit eigenen Befugnissen das Präsidium über das gesamte Gericht ausübt. Wird eine solche Funktion im Gesetz nicht ausdrücklich vorgesehen, ist es Aufgabe des Kantonsgerichts, die Befugnisse der Präsidenten in einem Reglement festzulegen (Art. 4 Abs. 3 GOG). Eine Delegation des Kantonsgerichts kam Anfang 2010 mit den Präsidenten des Bezirksgerichts Saane zusammen, um diese Frage zu prüfen.

Bezirksgericht Greyerz

Der Justizrat ist bereits seit Beginn seiner Tätigkeit wegen des Stands der Dossiers in diesem Bezirk besorgt und hat daher die Entwicklungen dieses Gericht regelmässig verfolgt. Seit dem Vorjahr wurden zahlreiche Änderungen in der Organisation der Gerichtsschreiberei vorgenommen. Seit dem 1. Februar 2009 verfügt dieses Gericht über eine zusätzliche Gerichtsschreiberin mit einem Arbeitspensum von 50 %. Zudem wurde die Gerichtsschreiberei vom 20. April bis 30. Juni 2009 im Rahmen eines Programms zur vorübergehenden Beschäftigung (PvB) durch eine zusätzliche Sekretärin verstärkt. Die durch den Rat anlässlich der Inspektionen vom 25. September 2008 und 31. März 2009 empfohlenen Massnahmen, nämlich die Neuaufteilung der Dossiers, die Einführung eines rationelleren Systems für die Verwaltung der Briefpost, die Zusammenstellung von Präsident-Gerichtsschreiber-Teams, die Übertragung gewisser Gerichtsschreiberaufgaben an das Sekretariat und die regelmässige Anwendung von Art. 169 Abs. 2 StPO (Verzicht auf unmittelbare Erhebung von Beweisen), haben sich vorteilhaft auf den Abwicklungsrhythmus der Angelegenheiten ausgewirkt. Die Organisationsprobleme im Sekretariatsbereich können nunmehr als gelöst betrachtet werden, zumal dem Sekretariat ab dem 1. Januar 2010 ein zusätzliches Arbeitspensum von 30 % zusteht. Diese Erhöhung wird unter den drei Sekretärinnen aufgeteilt.

Darüber hinaus schlug der Rat dem Gericht vor, gestützt auf Art. 4 Abs. 3 GOG einen seiner Beisitzer zum Vizepräsidenten zu ernennen, damit dieser die Präsidenten durch Übernahme von Rechtsöffnungsangelegenheiten entlasten kann. Diese Lösung bringt für die hauptberuflichen Magistraten einen beträchtlichen Zeitgewinn. Anlässlich der Dezembersession 2009 wurde Herr René Grandjean in dieses Amt gewählt.

Anlässlich seiner Inspektion vom 1. Oktober 2009 stellte der Rat fest, dass alte Fälle immer noch nicht abgeschlossen waren. Um Abhilfe zu schaffen, wandte sich der Rat an den Gerichtspräsidenten L'Homme. Dieser erklärte sich bereit, vier dieser Dossiers zu übernehmen. Das Gericht verfügt seit Juli 2008 über eine zusätzliche Präsidentenstelle zu 50 % und die Zahl der Angelegenheiten stieg im Jahr 2009 nicht an. Der Rat erachtet deshalb die aus dem Bericht dieses Gerichts hervorgehenden Erhöhungsanträge im Personalbereich als verfrüht. Er hofft, dass die Ausbildung bei der Richterakademie den neuen Magistraten dabei behilflich ist, ihre Arbeitsmethoden zu optimieren und ihre Arbeitslast zu bewältigen.

Es gilt hervorzuheben, dass dieses Gericht lediglich über einen Gerichtssaal verfügt. Dies führt zu einer Fristverlängerung zwischen Vorladung und Anhörungs- und Sitzungsterminen. Auf die Dauer könnte die Erweiterung der Räumlichkeiten auf den derzeitigen Polizeiposten dieses Problem lösen.

Andere Bezirksgerichte

Der Rat hat bezüglich der übrigen Bezirksgerichte keine besonderen Bemerkungen vorzubringen. Erfreulich ist, dass das Bezirksgericht Broye seinen Rückstand vollumfänglich aufgeholt hat.

d. Friedensgerichte

Die mit der Analyse des Beschäftigungsgrads der Friedensrichter und des Personals der Friedensgerichte beauftragte Arbeitsgruppe (vgl. Bericht 2008) legte dem Rat ihre Ergebnisse im Frühling vor. Die Anstrengungen der Friedensrichter und des Personals im Zusammenhang mit der Einführung des neuen Systems der Friedensgerichte werden als erheblich eingestuft. Auch dieses zweite Jahr forderte einen sehr intensiven Arbeitseinsatz. Um die erforderliche Professionalität aufrecht zu erhalten, erachtete der Rat es als nötig und dringend, die Friedensgerichte zu verstärken. Er unterstützte deshalb den Erhöhungsantrag des Sicherheits- und Justizdirektors von insgesamt **1 VZE**, aufzuteilen unter den Friedensrichtern mit Teilzeitbeschäftigung. Die Erhöhung der Arbeitspensen konnte 2009 noch nicht erfolgen. Dennoch wurde den Friedensrichtern die Auszahlung eines Teils ihrer Überstunden bewilligt. Die Erhöhung der Arbeitspensen wurde im November 2009 vom Grossen Rat angenommen. Der Rat erachtet diese für umso notwendiger, als die Friedensgerichte mit Inkraftsetzung des neuen Erwachsenenschutzrechts noch mehr beansprucht werden.

Anlässlich seiner Inspektionen stellte der Rat fest, dass trotz der bedeutenden Arbeitsbelastung keine nennenswerten Probleme im Personal- oder Organisationsbereich bestehen. Die Arbeit wird ungeachtet des durch die Einführung des neuen Informatiksystems Tribuna V3 entstandenen Rückstands korrekt ausgeführt. In diesem Zusammenhang bedauert der Rat, dass die Friedensgerichte die Mündelraten zum Teil bis zu drei Mal in das System eingeben mussten, und hofft, dass das Informatikprojekt im Jahr 2010 tatsächlich abgeschlossen werden kann.

Gestützt auf die Bemerkungen der Friedensrichter schlägt der Rat vor, es den Friedensrichtern zu ermöglichen, ihren Vertreter auch unter einem ihrer Beisitzer auszuwählen und die Bestimmungen über die Vertretung entsprechend anzupassen.

Friedensgericht des Vivisbachbezirks

Die Dossiers des ehemaligen Friedensgerichts des 2. Kreises des Vivisbachbezirks wurden noch nicht sortiert. Die Ausführung dieser Aufgabe wurde nun vor kurzem entsprechend zugeteilt.

e. Jugendstrafkammer

Um sich beruflich neu zu orientieren, ist Frau Nicole Schmutz Larequi nach mehr als neun Jahren Tätigkeit als Jugendrichterin per 31. Mai 2009 von ihrem Amt zurückgetreten. Der Rat bedankt sich an dieser Stelle für ihren Einsatz im Dienst von Kindern in Schwierigkeiten. Frau Schmutz Larequi wurde am 1. Juni 2009 durch Frau Sandrine Boillat Zaugg, welche bislang als Gerichtsschreiber-Berichterstatlerin am Sozialversicherungsgerichtshof des Kantonsgerichts tätig war, ersetzt.

f. Rekurskommission der Universität

Wie bereits in seinem letzten Tätigkeitsbericht erwähnt, erachtet der Rat die Wahl der Mitglieder dieser Kommission durch den Grossen Rat nicht als sinnvoll. Auch in diesem Jahr ist die Zahl der Mitgliederwechsel, die jeweils mit einem langwierigen und komplizierten Verfahren verbunden sind, gestiegen. Der Rat wartet auf die Revision des Gesetzes über die Universität, die die Lösung dieses Problems mit sich bringen sollte.

2.2.2 Disziplinaufsicht

	Neu erfasste Dossiers	Vom vergangenen Jahr übertragene Dossiers	Total Dossiers	An andere Behörden weitergeleitete Dossiers	Ohne Schriftenwechsel abgeschlossene Dossiers	Nach Schriftenwechsel/Untersuchung abgeschlossene Dossiers	Ins folgende Jahr übertragene Dossiers
2008	38		38		31	5	2
2009	30	2	32	3	15	13	1

Der Rat legte 15 Anzeigen ohne Schriftenwechsel ab. Diese betrafen hauptsächlich Bürger, die aufgrund eines in Bezug auf sie ausgesprochenen Urteils unzufrieden waren, das Verhalten der Magistraten als parteiisch empfanden oder der Auffassung waren, dass sie von letzteren auf eine mit einer Richterfunktion unvereinbare Weise behandelt worden waren. Der Rat rief diesen Anzeigerstatlern in Erinnerung, dass er weder eine Beschwerdeinstanz ist noch für Ausstandsverfahren zuständig ist.

Von den übrigen Angelegenheiten zogen zwei Anzeigen von Privatpersonen eine Untersuchung nach sich. Die erste Angelegenheit betraf einen Entscheidungsverzug des II. Verwaltungsgerichtshofs des Kantonsgerichts. Nach sorgfältiger Befragung der Richter dieses Gerichtshofs durch die Administrativkommission schloss der Rat die Untersuchung ohne disziplinarische Folgen ab. Er erliess jedoch Richtlinien, um die in diesem Gerichtshof festgestellten organisatorischen Mängel zu beheben und die Bearbeitung alter Angelegenheiten innert angemessener Frist sicherzustellen.

Die zweite Untersuchung betraf den Präsidenten des Untersuchungsrichteramtes. In verfahrensrechtlicher Hinsicht gilt es festzuhalten, dass eine solche Untersuchung im Sinne von Art. 10 Abs. 3 RWAG noch keinen disziplinarischen Charakter hat. Die Untersuchung hatte zum Zweck, den genauen Sachverhalt zu ermitteln und festzustellen, ob sich der betroffene Magistrat einer

Sache, in die ein hoher Polizeibeamter verwickelt war, verspätet angenommen hatte. Nach Abschluss der durch eine ad hoc Kommission geführten Ermittlungen kam der Rat zum Schluss, dass der Präsident des Untersuchungsrichteramtes seine Amtspflicht nicht verletzt hat und sich die Eröffnung eines Disziplinarverfahrens im Sinne von Art. 11 ff. RWAG nicht rechtfertigt. Der Rat verlangte allerdings vom Untersuchungsrichteramt mittels einer Weisung eine Praxisänderung für Fälle, in die Polizeibeamte involviert sind.

2.3 Befristete Ernennungen

Aufgrund der Krankheit des Präsidenten des Sozialversicherungsgerichtshofs des Kantonsgerichts sowie der Arbeitsüberlastung, mit der sich dieser Gerichtshof konfrontiert sieht, ernannte der Justizrat für diesen Hof gestützt auf Art. 4 Abs. 4 GOG zwei Präsidentinnen ad hoc. Sie werden vom 1. Dezember 2009 bis 31. Mai 2010 zu einem Teilzeitpensum in diesem Amt tätig sein.

Er hat ausserdem gemäss Art. 4 Abs. 2 GOG zwei deutschsprachige Vizepräsidenten für das Bezirksgericht Greyerz ernannt. Dadurch wird diesem Gericht ermöglicht, für Bewohner der Gemeinde Jaun auf Verlangen Strafverfahren auf Deutsch zu führen (Art. 46 Abs. 2 StPO).

2.4 Ausbildung

Ende 2008 wurde aus verschiedenen Personen der freiburgischen Justizbehörden eine Arbeitsgruppe zusammengestellt (vgl. Tätigkeitsbericht 2008, Punkt 2.4). Gestützt auf die Erkenntnisse dieser Arbeitsgruppe legte der Rat verschiedene Richtlinien für die Ausbildung der hauptberuflichen Magistraten des Kantons fest. Die Ausbildung der Magistraten soll ihren verdienten Platz innerhalb der beruflichen Tätigkeit erhalten, ohne dass jedoch der service public darunter leidet. Diese Richtlinien räumen allen hauptberuflichen Magistraten einen Ausbildungskredit von drei bis fünf Werktagen pro Jahr ein. Sie sehen ausserdem einen jeweils im Budget der betroffenen Behörde berücksichtigten Betrag von CHF 1'000.00 pro Jahr und Magistrat vor. Der Justizrat überwacht jährlich die durch die Magistraten absolvierten Ausbildungen. Um den betroffenen Personen zu ermöglichen, die aktuellen Informationen rasch abzurufen, ergänzte der Rat seine Internetseite mit einer entsprechenden Rubrik. Hier wird ein Kursprogramm veröffentlicht, das die dem Rat bekannten und für die Magistraten interessanten Kursangebote enthält. Das Programm wird regelmässig aktualisiert und ergänzt.

2.5 Mitteilungen

Am 29. April 2009 fand anlässlich der Veröffentlichung des ersten Jahresberichts des Justizrates eine Pressekonferenz statt.

Da die Anzeige gegen den Präsidenten des Untersuchungsrichteramtes in den Medien stark thematisiert wurde, entschied sich der Rat für eine klare und offene Haltung gegenüber der Öffentlichkeit und den Medien. Er veröffentlichte auf seiner Internetseite vollumfänglich sämtliche in dieser Angelegenheit getroffenen Entscheide. Gleichzeitig wurden Pressemitteilungen an verschiedene Pressestellen verschickt.

2.6 Verschiedenes

Die Präsidentin des Justizrates nahm an den Sitzungen der Arbeitsgruppe für die Revision des neuen Gesetzes über die Gerichtsorganisation teil. Der Rat gab ausserdem eine Stellungnahme zum Vorentwurf dieses Gesetzes ab. Er bedauert, dass der Grossteil seiner Bemerkungen im Vorentwurf; der der Justizkommission des Grossen Rates unterbreitet wurde, keine Berücksichtigung gefunden hat.

Der Rat war an der Ausarbeitung des Entwurfs zur Leistungsanalyse des Staates (ASL) betreffend die Gerichtsbehörden beteiligt. Er nahm im Wesentlichen von den Auskünften der Gerichtsbehörden Kenntnis und kommentierte diese, falls sie der geltenden Rechtslage nicht entsprachen.

Rekurskommission für Bodenverbesserungen

Der Präsident der Kommission, Herr Bernard Berset, sowie der Vizepräsident, Herr Theo Studer, traten per 31. Dezember 2009 zurück. Herr Berset übte sein Amt 40 Jahre aus, davon 13 Jahre als Sekretär. Herr Studer war 29 Jahre in seinem Amt tätig. Der Rat spricht beiden an dieser Stelle seinen aufrichtigen Dank für ihren wertvollen Einsatz und die im Verlauf ihrer langjährigen Tätigkeit geleistete Arbeit aus. Die Nachfolge im Präsidium wird durch den langjährigen Sekretär der Kommission, Herrn Jacques Menoud, gewährleistet. Herr Thomas Meyer besetzt neu das Amt des Vizepräsidenten.

Schlichtungskommissionen betreffend Missbräuche im Mietwesen

Der Rat nimmt zu den Wahlen der Mitglieder dieser Kommissionen Stellung, ist jedoch laut der aktuellen Gesetzgebung nicht für deren administrative Verwaltung zuständig. Diese fällt der Volkswirtschaftsdirektion zu. In Anbetracht der Tätigkeit der Schlichtungskommissionen und der Notwendigkeit, sie der gleichen Aufsicht wie die übrigen Gerichtsbehörden des Kantons zu unterstellen, hofft der Rat, dass sein bereits im Sommer 2008 vorgebrachter Vorschlag, die Kommissionen der Sicherheits- und Justizdirektion zuzuteilen, rasch realisiert wird.

Im Sommer wurde der Rat über eine Uneinigkeit zwischen der Präsidentin der Schlichtungskommission des Saanebezirks und der zuständigen Direktion informiert. Es ging hierbei um die Räumlichkeiten der Kommission. Im Interesse des guten Betriebs dieser Institutionen bot der Rat den betroffenen Parteien seine Hilfestellung an. Dank des guten Willens aller Beteiligten konnte eine Lösung gefunden werden. Der Kommission steht nun während mindestens einem Jahr ein eigener Raum in den Büroräumlichkeiten des Handelsregisteramtes zur Verfügung.

2.7 Schlussbemerkungen

Seit Amtsantritt des Justizrates sind nun zweieinhalb Jahre vergangen. Der Rat hat einerseits ein offenes Ohr für die berechtigten Anliegen der Gerichtsbehörden und versteht es, als Bindeglied zwischen Gerichtsbehörden und Grosse Rat bzw. Staatsrat zu fungieren. Andererseits beweist er beim Einholen von Auskünften und bei der Durchführung seiner Kontrollen Entschiedenheit. Insgesamt wird er von den Gerichtsbehörden gut als neue Institution akzeptiert. Die Unabhängigkeit des Rates wird durch seine Zusammensetzung gewährleistet. Die Tatsache, dass der Rat nicht gleichzeitig Rechtsmittelinstanz gegen Gerichtsentscheide ist, verschafft ihm einen grösseren Handlungsspielraum. Die Rechtsanwälte haben den Vorteil, den eine unabhängige Aufsichtsinstanz mit sich bringt, erkannt. Sie wenden sich häufiger an den Rat.

Bezüglich seiner Tätigkeit in Wahlverfahren stellt der Rat fest, dass die Justizkommission bzw. der Grosse Rat seinen Stellungnahmen weitgehend folgen. Er bedauert allerdings, dass bei den Wahlen von hauptberuflichen Richtern für die Grossräte bisweilen andere Argumente als diejenigen der Effizienz der Justiz massgebend sind, obwohl sich die Stellungnahmen des Justizrates auf die Anhörungen der Kandidaten und das gründliche Studium ihrer Dossiers stützen.

Die Aufgaben der Gerichtsbehörden werden mit Einführung der neuen Bundesverfahren zunehmen. Gleichzeitig werden jedoch auch verschiedene Zuständigkeitsgebiete unter den Gerichtsbehörden neu aufgeteilt. Der Rat wird die Situation aufmerksam verfolgen und nötigenfalls rasch bei der Sicherheits- und Justizdirektion bzw. beim Grossen Rat intervenieren.

B. LES AUTORITES JUDICIAIRES

Les textes suivants sont tirés des rapports établis par les autorités judiciaires elles-mêmes, résumés le cas échéant.

I. LE TRIBUNAL CANTONAL

1. Partie générale

1.1 Remarques générales

Durant l'année 2009, le Tribunal plénier s'est réuni à six reprises et la Commission administrative à sept reprises. Plusieurs décisions d'ordre administratif ont, de plus, été prises par voie de circulation. La Commission administrative a notamment rencontré au printemps Monsieur le Conseiller d'Etat Directeur de la sécurité et de la justice, en particulier au sujet des nouveaux codes de procédures fédérales.

Le Tribunal plénier et la Commission se sont occupés des tâches générales de gestion, relatives notamment au personnel et au budget, ont traité de questions de compétences et pris position lors de diverses consultations. Ils ont finalement dû se résoudre à mettre fin aux rapports de travail de la coordinatrice-organisatrice des projets informatiques, au terme de la période probatoire. Les inspections auxquelles ils ont procédé sur délégation du Conseil de la magistrature ont aussi constitué une charge significative.

Le Tribunal souhaitait la mise à sa disposition d'un bâtiment à même d'accueillir sous un même toit toutes ses sections et ses services. A l'issue du concours d'architecture, le Conseil d'Etat a demandé au Grand Conseil l'octroi d'un crédit pour l'aménagement à cet effet du bâtiment de l'ancien prieuré des Augustins. Opposés à ce projet, les juges cantonaux se sont mis à disposition des groupes du Grand Conseil afin de leur exposer leurs arguments. Lors de sa session de décembre 2009, cette autorité a accepté ce crédit. Le Tribunal reste convaincu de la justesse de ses arguments et du fait que ce site, décentré et n'offrant pas l'image d'une justice laïque, moderne et adaptée aux besoins des justiciables, est trop exigu en l'état et ne dispose d'aucune possibilité réelle d'extension. Il prend cependant acte de la décision prise et se préparera au mieux à son emménagement dans ces nouveaux locaux dès l'achèvement des transformations.

L'avant-projet de loi sur l'organisation de la justice a été mis en consultation en été 2009. Dans sa détermination, le Tribunal cantonal a estimé que cet avant-projet était insatisfaisant tant par son contenu que par sa forme, qu'il était en effet extrêmement regrettable qu'aucune réflexion globale sur la justice fribourgeoise et son organisation n'ait été menée, en particulier sur un réaménagement des arrondissements judiciaires du canton de Fribourg. Il est de l'avis que l'adaptation du droit cantonal aux nouvelles lois de procédure fédérales peut être opérationnelle au 1er janvier 2011 grâce aux travaux des trois groupes de travail qui l'ont examinée et ont déposé des projets de lois, en attendant la refonte d'une loi d'organisation judiciaire digne de ce nom. Le projet de loi a été transmis au Grand Conseil et le Tribunal attend les décisions qui seront prises. Celles-ci sont en effet importantes en vue de son organisation dès l'an prochain.

La charge de travail du Tribunal est restée très importante en 2009. En raison de la surcharge de la Cour des assurances sociales, Anne-Sophie Peyraud, greffière-rapporteuse, a été nommée juge suppléante pour une durée de deux ans, à partir du 1er mars 2009. Ensuite de la maladie du président de cette Cour, dès la fin du mois d'octobre 2009, deux juges suppléantes ont encore été nommées pour une durée de six mois, à partir du 1er décembre 2009, à raison de 20 et 60 %. S'agissant des sections civile et pénale, un demi-greffier supplémentaire a pu être engagé à partir du 1er mars 2009 pour permettre d'absorber diverses causes importantes de la Cour d'appel pénal et de la 1ère Cour d'appel civil. Compte tenu de la charge de travail, cet apport reste indispensable et a pu être prolongé pour le 1er semestre 2010. Il est nécessaire qu'il puisse encore l'être par la suite. Un crédit a été accordé dès cette année et pour trois ans afin d'engager un chef de projet qui devra en particulier préparer le règlement et l'organisation du Tribunal réuni sous un même toit et participer aux tâches liées à la mise en place du futur bâtiment. Enfin, les nouveaux codes de procédure fédéraux

nécessiteront dès l'an prochain des forces supplémentaires, dont certaines dépendent encore des solutions qui seront adoptées par le Grand Conseil, dont en particulier la réintroduction ou non des assesseurs dans les Cours sociale et fiscale. S'agissant notamment des sections civile et pénale, l'engagement d'un seul greffier-rapporteur préconisé par le Conseil d'Etat dans son message sera tout à fait insuffisant pour que le Tribunal cantonal puisse assumer pleinement et sans retard exagéré les nouvelles compétences qui lui seront attribuées, en particulier les recours sur mesures provisionnelles –environ nonante affaires par année–, les décisions d'assistance judiciaire qui devront être à nouveau rendues, les recours contre de nombreuses décisions de 1ère instance et la nouvelle procédure en matière de recours en appel pénal. De plus, la proposition d'attribuer à un greffier-rapporteur, qui n'a pas voix délibérative, des compétences pour instruire et faire une proposition de jugement dans des procédures de recours contre des décisions rendues par un magistrat professionnel n'est pas raisonnable.

1.2 Activité juridictionnelle

1.2.1 En général

1.2.1.1 Statistiques générales pour l'ensemble du Tribunal cantonal et les trois sections

TRIBUNAL CANTONAL			
Statistique générale	2009	2008	2007
a) affaires pendantes au 1 ^{er} janvier	1494*	1284	1058
b) affaires enregistrées	3324	3488	3403
c) affaires liquidées	3355	3267	3177
d) affaires pendantes au 31 décembre	1463	1505	1284

*La différence du nombre d'affaires pendantes entre le 31.12.2008 et le 01.01.2009 s'expliquent par le fait que des dossiers ont été liquidés après l'impression des statistiques 2008.

SECTION CIVILE			
Statistique générale	2009	2008	2007
a) affaires pendantes au 1 ^{er} janvier	133	137	145
b) affaires enregistrées	770	758	782
c) affaires liquidées	782	762	790
d) affaires pendantes au 31 décembre	121	133	137

SECTION PENALE

Statistique générale	2009	2008	2007
a) affaires pendantes au 1 ^{er} janvier	138	115	143
b) affaires enregistrées	1237	1238	1244
c) affaires liquidées	1244	1215	1272
d) affaires pendantes au 31 décembre	131	138	115

SECTION ADMINISTRATIVE

Statistique générale	2009	2008	2007
a) affaires pendantes au 1 ^{er} janvier	1223*	1032	770
b) affaires enregistrées	1296	1480	1377
c) affaires liquidées	1312	1281	1115
d) affaires pendantes au 31 décembre	1207	1231	1032

*La différence du nombre d'affaires pendantes entre le 31.12.2008 et le 01.01.2009 s'expliquent par le fait que 8 dossiers ont été liquidés après l'impression des statistiques 2008.

Le nombre des affaires enregistrées en **sections civile et pénale** en 2009 est resté stable par rapport à l'année précédente.

Le nombre de nouvelles affaires enregistrées en 2009 auprès de la **section administrative** a baissé de 184 dossiers. A l'exception de la troisième Cour et de l'Autorité judiciaire pour les mesures de contraintes, qui comptabilisent 16 nouvelles affaires pour la première et 5 pour la seconde de plus qu'en 2008, toutes les Cours ont subi une baisse dans l'enregistrement des nouveaux recours. Cette baisse est particulièrement sensible en Cour des assurances sociales; elle ne lui profite toutefois pas encore puisque la charge de travail, respectivement la surcharge à laquelle elle doit actuellement faire face, reste globalement identique.

Au niveau de la répartition des causes, la Cour des assurances sociales comptabilise 1189 dossiers, ce qui représente 46% des affaires enregistrées en 2009 auprès de la section (dossiers pendants et nouvelles affaires enregistrées confondus). La Cour fiscale totalise 13% des enregistrements, la I^{ère} Cour administrative (y compris les mesures de contraintes) 15% et la III^{ème} Cour administrative 21%. Le solde de 5% revient à la II^{ème} Cour administrative.

Il est à relever que le nombre d'affaires liquidées par l'ensemble de la section a augmenté (+ 31 dossiers) par rapport à l'exercice précédent. Le nombre d'affaires liquidées a été supérieur à celui des nouvelles causes enregistrées, ce qui a débouché sur une baisse de 16 des affaires pendantes au 31 décembre 2009.

D'autres informations détaillées sur l'activité des différentes Cours de la section ressortent de la partie statistique du présent rapport.

1.2.1.2. Durée de la procédure

Le tableau suivant rend compte de la durée des procédures dans les principales Cours/Chambres.

	1 à 30 Jours	1 à 3 mois	3 à 6 mois	6 à 12 mois	1 à 2 ans	Plus de 2 ans
I ^{ère} Cour d'appel civil	15	27	18	48	7	1
II ^{ème} Cour d'appel civil	66	89	26	19	3	1
Chambre des poursuites et faillites	188	29	4	2	0	0
Cour d'appel pénal	8	15	30	36	21	3
Chambre pénale	360	76	49	23	4	3
Président de la Chambre pénale	585	12	2	2	0	0
I ^{ère} Cour administrative	42	41	38	34	23	9
II ^{ème} Cour administrative	16	14	21	27	7	12
III ^{ème} Cour administrative	63	123	32	38	15	15
Cour fiscale	12	41	44	52	66	1
Cour des assurances sociales	26	65	50	38	52	189

En procédure civile, la durée du traitement d'une cause varie selon qu'elle est soumise à la procédure ordinaire, accélérée, sommaire ou gratuite. S'agissant de la I^{ère} Cour d'appel civil, le dossier ne peut pas être remis au Juge rapporteur avant le paiement de l'avance qui doit être demandée à chaque partie (délai de trente jours susceptible de deux prolongations de même durée). Le traitement des affaires où les parties procèdent à l'assistance judiciaire à cause de leur indigence peut être plus rapide, aucune avance de frais n'étant requise dans ce cas. Ce calcul de la durée moyenne ne tient pas compte du fait que certaines causes n'ont pas pu être traitées plus rapidement en raison d'un motif de suspension (p. ex. à la suite de la faillite d'une partie, en vertu de l'art. 207 LP, ou dans l'attente d'une décision sur une demande de prestations de l'AI). Enfin, le principe de célérité, s'il constitue un objectif important, ne saurait reléguer au second plan la réflexion qui doit présider à l'œuvre de justice.

1.2.1.3 Surveillance directe et déléguée

Inspections annuelles déléguées

Sur délégation du Conseil de la magistrature (art. 127 al. 2 Cst. cant.), le Tribunal cantonal a inspecté les tribunaux, y compris des baux, des arrondissements de la Sarine (partiellement), de la Singine, de la Glâne et de la Veveyse; l'Office des Juges d'instruction (partiellement); les Juges de la détention; l'Autorité de surveillance du registre foncier; les Commissions d'expropriation, de recours en matière de nouvelles mensurations parcellaires, de recours de l'Université et de recours en matière d'améliorations foncières. Il a aussi inspecté certaines préfectures.

Surveillance directe en matière tutélaire

Le compte rendu suivant vaut rapport au Grand Conseil, au sens de l'art. 10 al. 3 LOT.

La Chambre des tutelles du Tribunal cantonal a inspecté les chambres des tutelles d'arrondissement et la Commission de surveillance en matière de privation de liberté à des fins d'assistance (ci-après : CPLFA), dont elle a la surveillance directe (art. 7 LOT).

De leur côté, les chambres des tutelles des tribunaux d'arrondissement ont inspecté la justice de paix de leur arrondissement et, jusqu'à ce jour, aucune difficulté n'a été relevée.

a) Privation de liberté à des fins d'assistance

411 décisions ont été rendues en la matière en 2009 et communiquées à la CPLFA. Celle-ci a connu de 93 demandes de contrôle judiciaire.

Le Président Reinold Raemy a démissionné de la CPLFA avec effet au 31 décembre 2009. Il est remplacé par le Président du Tribunal de l'arrondissement du Lac, Markus Ducret.

La CPLFA inspecte les Justices de paix en leur qualité d'autorités de placement. Elle a aussi inspecté l'établissement La Sapinière.

La proportion de placements d'urgence reste identique au fil des ans. Ceux-ci représentent la grande majorité des placements. La CPLFA a rappelé aux autorités de placement que certains cas, concernant notamment des personnes âgées, ne remplissent pas les conditions d'urgence. Les autorités n'ont pas pour autant modifié leur pratique.

Le Président de la CPLFA signale que dans quelques cas, l'établissement de la Sapinière a formulé des objections au placement. Cet établissement n'est pas en soi un établissement approprié mais constitue le seul recours lorsque l'hôpital de Marsens et les autres foyers ne peuvent plus prendre en charge la personne, les limites thérapeutiques étant atteintes. En revanche, il n'y a pas de problème de place dans les établissements. Les autorités de placement tentent de trouver des solutions avec les homes médicalisés, mais dans certains cas, le placement ne peut pas être effectué et les personnes en cause doivent être libérées.

Le Président de la CPLFA relève aussi que les médecins ne joignent pas systématiquement un certificat à leur décision de placement.

Le nombre de libérations sans avis ou sans prise d'avis de l'autorité de placement a sensiblement diminué de la part de l'établissement de Marsens (cf. Rapport pour l'exercice 2008, p. 9).

b) Autres mesures tutélaires

Récapitulatif des nouvelles mesures de tutelle ordonnées en 2009 dans le canton

A. Adultes		01.01. - 31.12.2009		
		Féminin	Masculin	Total
Interdiction	art. 369	10	19	29
Interdiction	art. 370	6	5	11
Interdiction	art. 371	0	0	0
Interdiction	art. 372	19	30	49
Dont placement sous autorité parentale (les interdictions correspondantes font partie intégrante des art. 369 à 372)	art. 385 ³	5	13	18
Curatelle	art. 392	44	35	79
Curatelle	art. 393	12	14	26
Curatelle	art. 392/393	25	15	40

Curatelle	art. 394	141	195	336
Conseil légal (coopérant/gérant/combiné)	art. 395	3	2	5
B. Mineurs		01.01. - 31.12.2009		
		Féminin	Masculin	Total
Mesures protectrices	art. 307	28	34	62
Curatelle (sans 309 et 310)	art. 308	136	178	314
Curatelle/constatation de la paternité (avec ou sans 308)	art. 309	27	24	51
Retrait du droit de garde des père et mère (avec ou sans 308)	art. 310	14	27	41
Retrait de l'autorité parentale (avec ou sans 308)	art. 311/312	4	7	11
Remises existantes de comptes et de rapports	art. 318 ³	29	32	61
Mesures pour la protection des biens de l'enfant	art. 324	0	1	1
Curatelle d'administration des biens de l'enfant	art. 325	2	1	3
Tutelle pour mineurs	art. 368	15	29	44
Curatelle de représentation pour mineurs	art. 392	56	61	117
Représentation de l'enfant dans la procédure de divorce	art. 146/147	5	4	9
Autorité parentale conjointe	art. 298a art. 134 ³	178	155	333*

* On note une très nette augmentation par rapport aux années précédentes (2007 : 72; 2008 : 204)

Nombre de personnes concernées par des mesures de tutelle en vigueur au 31 décembre 2009 dans tout le canton.

A. Adultes		31.12.2009		
		Féminin	Masculin	Total
Interdiction	art. 369	260	326	586
Interdiction	art. 370	33	83	116
Interdiction	art. 371	0	2	2
Interdiction	art. 372	364	492	856
Dont placement sous autorité parentale (les interdictions correspondantes font partie intégrante des art. 369 à 372)	art. 385 ³	130	150	280
Curatelle	art. 392	73	59	132
Curatelle	art. 393	118	100	218
Curatelle	art. 392/393	45	34	79

Curatelle	art. 394	885	950	1835
Conseil légal (coopérant/gérant/combiné)	art. 395	174	258	432
B. Mineurs		31.12.2009		
		Féminin	Masculin	Total
Mesures protectrices	art. 307	112	113	225
Curatelle (sans 309 et 310)	art. 308	594	639	1233
Curatelle/constatation de la paternité (avec ou sans 308)	art. 309	59	48	107
Retrait du droit de garde des père et mère (avec ou sans 308)	art. 310	31	46	77
Retrait de l'autorité parentale (avec ou sans 308)	art. 311/312	15	19	34
Remises existantes de comptes et de rapports	art. 318 ³	1	3	4
Mesures pour la protection des biens de l'enfant	art. 324	3	6	9
Curatelle d'administration des biens de l'enfant	art. 325	10	9	19
Tutelle pour mineurs	art. 368	71	106	177
Curatelle de représentation pour mineurs	art. 392	70	80	150
Représentation de l'enfant dans la procédure de divorce	art. 146/147	5	5	10

1.2.2 I^{ère} Cour d'appel civil

La partie Statistiques qui suit illustre l'activité de la Cour. Comme précédemment, une certaine priorité y est nécessairement donnée aux affaires relevant du droit de la famille, en particulier pour ce qui concerne les enfants, avec pour conséquence, ici comme ailleurs, le report du traitement des affaires volumineuses. Ces dernières relèvent généralement du droit commercial et du droit des successions, mais parfois aussi du droit de la famille.

1.2.3 II^{ème} Cour d'appel civil

L'activité de la II^{ème} Cour d'appel civil ressort de la partie statistique. Elle a connu une augmentation des causes enregistrées de 36 %, qui n'est pas restée sans incidence, même dans une proportion moindre, sur la charge de travail de ses membres. La priorité – en soi justifiée – accordée aux causes qui touchent les justiciables dans leur quotidien (bail, travail, droit des poursuites) et à celles qui ont une influence directe sur le cours d'autres procédures (assistance judiciaire) ne va pas toujours sans retarder le traitement d'affaires plus complexes, dont les intérêts en jeu sont parfois considérables, affaires qui nécessitent souvent un investissement en temps important, qui devrait pouvoir idéalement être consacré de manière suivie. C'est le cas en particulier des affaires de propriété intellectuelle.

1.2.4 Chambre des poursuites et faillites

Un rapport séparé sur l'activité de la Chambre en sa qualité d'autorité de surveillance des offices des poursuites et faillites sera déposé auprès de l'Office fédéral de la justice et du Conseil d'Etat.

Sur recommandations de la Conférence des préposés aux poursuites et faillites de Suisse, la Chambre a, le 10 août 2009, adapté les lignes directrices pour le calcul du minimum vital selon l'art. 93 LP, publiées sur le site internet du Pouvoir judiciaire (<http://admin.fr.ch/pj>), et donné des instructions aux offices de poursuites pour l'adaptation des saisies en cours.

1.2.5 Cour de modération

Le traitement des affaires de la Cour n'appelle pas de remarques particulières.

1.2.6 Chambre des tutelles

Le traitement des affaires de la Chambre n'appelle pas de remarques particulières.

1.2.7 Cour d'appel pénal

Les statistiques démontrent qu'en 2009, le volume des affaires enregistrées s'est accru et que le nombre des arrêts rendus par la Cour d'appel pénal a augmenté d'environ 20%. Ces bons résultats ont été possibles grâce à l'engagement important des membres de la Cour et de leurs greffiers (un greffier à 50% par juge). Par ailleurs, la Cour a pu compter sur l'apport ponctuel de juges suppléants qui ont accepté d'établir des rapports dans des causes relevant du Juge de police. Cette solution a cependant des limites : les greffiers doivent répartir leur temps (partiel) entre leurs activités auprès des juges titulaires et les juges suppléants chargés de rapports. En outre, les greffiers des juges rapporteurs doivent participer aux séances –dont le nombre n'est pas négligeable- et, pendant ce temps, ne peuvent pas se consacrer à leurs autres activités.

L'augmentation de 50% à 100%, en mars 2009, du temps d'activité d'un de nos greffiers a permis à la Cour d'appel pénal de juger en mai 2009 et en juin 2009 deux importantes affaires (l'affaire "Appel au peuple" et une affaire du Tribunal pénal économique) tout en renforçant les forces de travail pour les affaires courantes. Entre-temps la Cour d'appel pénal a été saisie de deux recours dans une affaire complexe et volumineuse jugée par le Tribunal pénal économique le 3 avril 2009 (jugement notifié le 30 juin 2009). En outre, sont déjà annoncés pour le premier semestre 2010 des recours dans une affaire qui a occupé plusieurs semaines le Tribunal pénal de la Sarine. Il apparaît dès lors qu'en 2010, la Cour d'appel pénal du Tribunal cantonal ne pourra pas traiter dans des délais raisonnables et avec soin, les affaires de sa compétence si elle ne dispose pas au moins de l'effectif des greffiers qui est le sien depuis mars 2009.

1.2.8 Chambre pénale

Le traitement des affaires de la Chambre n'appelle pas de remarques particulières.

1.2.9 I^{ère} Cour administrative

L'activité de la I^{ère} Cour administrative pour l'année 2009 n'amène pas de remarques particulières.

1.2.10 II^{ème} Cour administrative

L'activité de la II^{ème} Cour administrative pour l'année 2009 n'amène pas de remarques particulières.

1.2.11 III^{ème} Cour administrative

L'activité de la III^{ème} Cour administrative pour l'année 2009 n'amène pas de remarques particulières.

1.2.12 Cour fiscale

L'activité de la Cour fiscale pour l'année 2009 n'amène pas de remarques particulières.

1.2.13 Cour des assurances sociales

En 2009, malgré une baisse importante des nouvelles affaires et une augmentation des liquidations, la Cour n'est pas parvenue à réduire le stock des affaires pendantes. La différence entre les entrées et les sorties a toutefois très sensiblement diminué par rapport à 2008 et 2007. La Cour n'est en effet au complet que depuis le début août 2009; elle a procédé à divers engagements grâce aux forces de travail qui lui ont été octroyées et suite à une démission. La nouvelle Présidente suppléante en particulier, directement disponible, n'a pu être remplacée que quatre mois plus tard, en raison des délais de résiliation. En outre, le remplacement durant un congé maternité a été assuré par une greffière-rapporteuse expérimentée qui s'est entièrement dévouée à la gestion du greffe durant quatre mois, greffière qui a d'ailleurs démissionné au printemps pour assumer d'autres responsabilités. La Cour, pratiquement entièrement renouvelée, peut compter sur une équipe de greffiers-rapporteurs dynamique et motivée, mais qui doit encore acquérir, pour certains de ses membres, plus d'expérience. Les résultats obtenus durant le second semestre sont toutefois d'ores et déjà réjouissants; ils le sont d'autant plus que le taux des affaires liquidées en assurance-invalidité et assurance-accidents, domaines parmi les plus chronophages et complexes qui ressortissent à la compétence de la Cour, est en très forte augmentation (+ 27 % dossiers LAI; + 60 % dossiers LAA). Enfin, après une première absence pour raisons de santé au printemps 2008, le Président de la Cour est à nouveau en arrêt maladie depuis la fin octobre 2009. Des mesures urgentes ont été immédiatement mises en place, avec le concours du Conseil de la magistrature, par l'engagement durant six mois de deux Juges suppléantes à temps partiel (60% et 20%), comme indiqué ci-dessous (cf. point III.A.).

1.3 Personnel

1.3.1 Juges

Le Grand Conseil a élu Michel Favre, Johannes Frölicher, Armin Sahli et Christophe Maillard en qualité de Juges suppléants pour une durée indéterminée. Il a par ailleurs réélu Adrian Urwyler en qualité de Juge cantonal et Catherine Hayoz en qualité de Juge suppléante.

La Cour des assurances sociales devant faire face à une très importante surcharge, des mesures urgentes lui ont été accordées pour 2009 par l'apport limité à deux ans d'un Juge suppléant à 100% ainsi que l'élection des Juges suppléants Johannes Frölicher et Armin Sahli cités ci-dessus. Anne-Sophie Peyraud, greffière-rapporteuse, depuis plus de 10 ans, auprès de ladite Cour a été élue au poste Juge suppléant à plein temps et débuté son activité en qualité de magistrate le 1^{er} mars 2009.

En outre, le Président de la Cour des assurances sociales, Armand Bloch, souffrant depuis la fin du mois d'octobre de problèmes de santé, des mesures de remplacement extraordinaires ont dû être mises en place par l'octroi d'un crédit de 6 mois pour un poste de juge. Catherine Schuler Perotti et Françoise Ferrari Gaud ont été nommées juges suppléantes du 1^{er} décembre 2009 au 31 mai 2010 à raison d'un taux d'activité de 60%, respectivement 20%. Au titre de mesure interne, soulignons encore que Hugo Casanova a également proposé son concours et qu'il assume la responsabilité présidentielle de l'ensemble des décisions d'irrecevabilité ou de classement rendues en assurances sociales.

1.3.2 Greffe

Ludovic Farine, avocat, a été engagé en qualité de greffier adjoint auprès des sections civile et pénale, en remplacement de Damien Bossy.

Pour absorber l'importante charge de travail de la Cour d'appel pénal et collaborer au traitement de volumineux dossiers civils, les sections civile et pénale ont obtenu de la Direction un crédit qui a permis l'engagement d'un greffier supplémentaire à mi-temps à partir du mois de mars 2009.

Comme déjà mentionnée ci-dessus, la Cour des assurances sociales devant faire face à une surcharge très importante, des mesures urgentes lui ont été accordées pour 2009 par l'apport limité à deux ans d'un Juge suppléant à 100% ainsi que d'un poste de greffier-rapporteur également à 100%. Anne-Sophie Peyraud a été élue au poste de magistrat et Michel Bays a, quant à lui, été nommé pour occuper le poste de greffier-rapporteur. Benoît Ducry a été engagé pour occuper le poste de greffier-rapporteur d'Anne-Sophie Peyraud.

Faisant suite à des baisses de taux d'activité ainsi qu'à la démission de Sandrine Boillat Zaugg, élue Présidente à la chambre pénale des mineurs, Karim Hichri et Mélanie Maillard ont été engagés en qualités de greffiers-rapporteurs auprès de la Cour des assurances-sociales.

Sans compter les greffiers-chefs (1 unité de poste à Fribourg et 0,7 unité à Givisiez), les greffiers-rapporteurs et les greffiers adjoints totalisent 12.30 unités de poste, réparties entre 17 personnes (Fribourg : 4 unités de poste, réparties entre 7 personnes; Givisiez: 8.30 unités de poste, réparties entre 10 personnes).

1.4 Autres Activités

Dans le cadre des échanges avec la Faculté de droit de l'Université de Fribourg l'Université de Fribourg et, plus particulièrement, avec le Professeur Jean-Baptiste Zufferey, la section administrative du Tribunal cantonal a reçu, le 1^{er} avril 2009, les étudiants suivant les études de Master en droit pour une présentation de l'activité judiciaire. La 1^{ère} Cour a en outre participé à une séance d'échanges de vues générales avec le Service de la population et des migrants le 3 décembre 2009. Elle a également, le 11 décembre, reçu la visite d'une délégation de l'Office fédéral des migrations.

B. GERICHTSBEHÖRDEN

Die folgenden Texte sind Auszüge, gegebenenfalls zusammengefasst, aus den durch die Gerichtsbehörden selber verfassten Berichten.

I. DAS KANTONSGERICHT

1. Allgemeiner Teil

1.1 Allgemeine Bemerkungen

Im Laufe des Jahres sind das Gesamtgericht zu sechs und die Verwaltungskommission zu sieben Sitzungen zusammengetreten. Zudem wurden mehrere Entscheide administrativer Natur auf dem Zirkulationsweg gefällt. Weiter hat sich die Verwaltungskommission im Frühjahr mit dem Herrn Staatsrat, Direktor für Sicherheit und Justiz, getroffen, und zwar insbesondere zum Thema der neuen Prozessordnungen des Bundes.

Das Gesamtgericht und die Kommission haben sich mit allgemeinen Aufgaben der Geschäftsführung beschäftigt, insbesondere bezüglich des Personals und des Budgets, sie haben weiter Zuständigkeitsfragen behandelt und sich an verschiedenen Vernehmlassungen beteiligt. Weiter mussten sie sich dazu entschliessen, das Arbeitsverhältnis mit der Koordinatorin-Organisatorin der Informatikprojekte auf Ende der Probezeit aufzulösen. Die Inspektionen, die sie auf Delegation des Justizrates durchgeführt haben, stellten ebenfalls eine erhebliche Arbeitslast dar.

Das Gericht brachte den Wunsch zum Ausdruck, dass ihm ein Gebäude zur Verfügung gestellt wird, in dem es alle seine Abteilungen und Dienste unter einem Dach vereinigen kann. Nach Durchführung eines Architekturwettbewerbs beantragte der Staatsrat dem Grossen Rat zu diesem Zweck einen Kredit für den Umbau des ehemaligen Augustinerklosters. Da die Kantonsrichter mit diesem Projekt nicht einverstanden waren, stellten sie sich den Grossratsfraktionen zur Verfügung, um ihnen ihren Standpunkt darzulegen. Der Grosse Rat hat den beantragten Kredit in seiner Dezembersession 2009 genehmigt. Das Gericht ist nach wie vor von der Richtigkeit seiner Argumente überzeugt, insbesondere von der Tatsache, dass dieser dezentrale Standort, welcher nicht das Bild einer weltlichen, modernen und den Bedürfnissen der Rechtsuchenden entsprechenden Justiz vermittelt, zu wenig geräumig ist und keine reale Erweiterungsmöglichkeit bietet. Das Kantonsgericht nimmt indes vom getroffenen Entscheid Kenntnis und wird sich in bestmöglicher Weise auf den Umzug in die neuen Räumlichkeiten nach Abschluss der Umbauarbeiten vorbereiten.

Der Vorentwurf eines Gesetzes über die Gerichtsorganisation wurde im Sommer 2009 in die Vernehmlassung gegeben. Das Kantonsgericht hat in seiner Stellungnahme zum Ausdruck gebracht, dass dieser Vorentwurf sowohl in der Form als auch im Inhalt unbefriedigend ist. Es ist in der Tat äusserst bedauerlich, dass keine Grundsatzdiskussion über die Freiburger Justiz und deren Organisation geführt wurde, insbesondere hinsichtlich einer Neuaufteilung der Gerichtsbezirke im Kanton Freiburg. Das Kantonsgericht ist der Ansicht, dass die Anpassung des kantonalen Rechts an die neuen Prozessordnungen des Bundes auf den 1. Januar 2011 umgesetzt werden kann, dies dank der Arbeit der drei Arbeitsgruppen, die die Anpassung geprüft und in Erwartung einer Umarbeitung eines Gesetzes über die Gerichtsorganisation, welches diesen Namen verdient, Gesetzesentwürfe eingereicht haben. Der Gesetzesentwurf ist inzwischen an den Grossen Rat weitergeleitet worden, und das Gericht harret der zu treffenden Entscheide. Diese werden in der Tat für seine interne Organisation ab dem nächsten Jahr von Bedeutung sein.

Die Arbeitslast am Gericht ist auch im Jahr 2009 sehr hoch geblieben. Aufgrund der Überlastung des Sozialversicherungsgerichtshofs wurde Anne-Sophie Peyraud, Gerichtsschreiberin-Berichterstatterin, ab dem 1. März 2009 für eine Dauer von zwei Jahren zur Ersatzrichterin ernannt. Aufgrund der Krankheit des Präsidenten dieses Hofes seit Ende Oktober 2009 wurden zwei weitere Ersatzrichterinnen per 1. Dezember 2009 für eine Dauer von sechs Monaten in 20- bzw. 60%-Anstellung ernannt. An den Zivil- und Strafrechtlichen Abteilungen konnte per 1. März 2009 ein zusätzlicher Gerichtsschreiber mit einem Pensum von 50 % angestellt werden; damit wurde ermöglicht, mehrere wichtige Angelegenheiten des Strafappellationshofs und des I. Zivilappellationshofs zu behandeln. In Anbetracht der Arbeitslast bleibt diese Unterstützung

unentbehrlich; sie konnte denn auch für das erste Halbjahr 2010 verlängert werden. Es ist wichtig, dass sie es auch weiterhin werden kann. Ab diesem Jahr wurde für drei Jahre ein Kredit bewilligt, um einen Projektleiter anzustellen, der insbesondere das Reglement und die Organisation des unter einem Dach vereinigten Kantonsgerichts vorbereiten und sich an den Arbeiten beteiligen kann, die mit der Installierung im zukünftigen Gebäude verbunden sind. Schliesslich besteht aufgrund der neuen Prozessordnungen des Bundes ab dem nächsten Jahr ein Bedarf an zusätzlichen Arbeitskräften, von denen einige noch von den Lösungen abhängen, die der Grosse Rat wählen wird, darunter insbesondere eine allfällige Wiedereinführung der Beisitzer im Sozialversicherungsgerichts- bzw. Steuergerichtshof. Was namentlich die Zivil- und Strafrechtlichen Abteilungen betrifft, so wird die vom Staatsrat in der Botschaft empfohlene Anstellung eines einzigen Gerichtsschreiber-Berichterstatters völlig ungenügend sein, um dem Kantonsgericht zu erlauben, die ihm übertragenen neuen Aufgaben vollständig und ohne übertriebene Verzögerungen wahrzunehmen; dabei handelt es sich insbesondere um die Berufungen gegen vorsorgliche Massnahmen – ungefähr 90 Fälle pro Jahr –, die neu zu treffenden Entscheide im Bereich der unentgeltlichen Rechtspflege, die Berufungen gegen zahlreiche Entscheide der ersten Instanz sowie das neue Verfahren im Bereich der Strafappellation. Darüber hinaus ist der Vorschlag, einem Gerichtsschreiber-Berichterstatter ohne Stimmrecht die Möglichkeit einzuräumen, in Berufungsverfahren gegen von Berufsrichtern gefällte Entscheide die Untersuchung zu führen und einen Urteilsvorschlag zu machen, nicht vernünftig.

1.2 Gerichtstätigkeit

1.2.1 Allgemeines

1.2.1.1 Allgemeine Statistik für das ganze Kantonsgericht und die drei Abteilungen

KANTONSGERICHT			
Allgemeine Statistik	2009	2008	2007
a) am 1. Januar hängige Angelegenheiten	1494*	1284	1058
b) eingetragene Angelegenheiten	3324	3488	3403
c) erledigte Angelegenheiten	3355	3267	3177
d) am 31. Dezember hängige Angelegenheiten	1463	1505	1284

*Die Differenz der Anzahl offener Fälle zwischen dem 31.12.2008 und dem 01.01.2009 erklärt sich dadurch, dass Dossiers nach dem Stichtag der Statistik 2008 als erledigt abgeschlossen wurden.

ZIVILRECHTLICHE ABTEILUNG			
Allgemeine Statistik	2009	2008	2007
a) am 1. Januar hängige Angelegenheiten	133	137	145
b) eingetragene Angelegenheiten	770	758	782
c) erledigte Angelegenheiten	782	762	790
d) am 31. Dezember hängige Angelegenheiten	121	133	137

STRAFRECHTLICHE ABTEILUNG

Allgemeine Statistik	2009	2008	2007
a) am 1. Januar hängige Angelegenheiten	138	115	143
b) eingetragene Angelegenheiten	1237	1238	1244
c) erledigte Angelegenheiten	1244	1215	1272
d) am 31. Dezember hängige Angelegenheiten	131	138	115

VERWALTUNGSRECHTLICHE ABTEILUNG

Allgemeine Statistik	2009	2008	2007
a) am 1. Januar hängige Angelegenheiten	1223*	1032	770
b) eingetragene Angelegenheiten	1296	1480	1377
c) erledigte Angelegenheiten	1312	1281	1115
d) am 31. Dezember hängige Angelegenheiten	1207	1231	1032

*Die Differenz der Anzahl offener Fälle zwischen dem 31.12.2008 und dem 01.01.2009 erklärt sich dadurch, dass 8 Dossiers nach dem Stichtag der Statistik 2008 als erledigt abgeschrieben wurden.

Die Anzahl der im Jahr 2009 in den **Zivil- und Strafrechtlichen Abteilungen** neu eingetragenen Angelegenheiten ist gegenüber dem Vorjahr stabil geblieben.

Die Anzahl der im Jahr 2009 bei der **Verwaltungsrechtlichen Abteilung** neu eingetragenen Angelegenheiten ist um 184 zurückgegangen. Mit Ausnahme des III. Hofes und der richterlichen Behörde für Zwangsmassnahmen, welche gegenüber 2008 16 bzw. 5 Angelegenheiten mehr zu verzeichnen hatten, ist bei allen Höfen ein Rückgang der neu eingetragenen Beschwerden zu verzeichnen. Dieser Rückgang ist beim Sozialversicherungsgerichtshof besonders deutlich; dieser kann davon allerdings noch nicht profitieren, weil die Arbeitslast – bzw. die Überlastung –, mit der er sich konfrontiert sieht, praktisch unverändert geblieben ist.

Was die Aufteilung der Angelegenheiten auf die verschiedenen Höfe betrifft, so sind beim Sozialversicherungsgerichtshof 1189 Fälle zu verzeichnen, was 46 % der im Jahr 2009 bei der ganzen Abteilung eingetragenen Angelegenheiten entspricht (hängige und neu eingetragene Angelegenheiten zusammengenommen). Beim Steuergerichtshof sind 13 % der Angelegenheiten eingetragen, beim I. Verwaltungsgerichtshof (Zwangsmassnahmen inbegriffen) 15 % und beim III. Verwaltungsgerichtshof 21 %. Die restlichen 5 % entfallen auf den II. Verwaltungsgerichtshof.

Hervorzuheben ist weiter, dass die Anzahl der insgesamt von der Abteilung erledigten Angelegenheiten im Vergleich zum Vorjahr zugenommen hat (+ 31 Fälle). Die Anzahl der erledigten Angelegenheiten war höher als jene der neu eingetragenen, wodurch am 31. Dezember 2009 gegenüber dem Vorjahreszeitpunkt 16 Angelegenheiten weniger hängig waren.

Weitere, detaillierte Angaben über die Tätigkeiten der einzelnen Höfe der Abteilung sind im statistischen Teil dieses Berichts festgehalten.

1.2.1.2 Dauer des Verfahrens

Die nachfolgende Tabelle gibt Auskunft über die Dauer der Verfahren in den wichtigsten Höfen bzw. Kammern.

	1 bis 30 Tage	1 bis 3 Monate	3 bis 6 Monate	6 bis 12 Monate	1 bis 2 Jahre	Mehr als 2 Jahre
I. Zivilappellationshof	15	27	18	48	7	1
II. Zivilappellationshof	66	89	26	19	3	1
Schuldbetreibungs- u. Konkurskammer	188	29	4	2	0	0
Strafappellationshof	8	15	30	36	21	3
Strafkammer	360	76	49	23	4	3
Präsident der Strafkammer	585	12	2	2	0	0
I. Verwaltungsgerichtshof	42	41	38	34	23	9
II. Verwaltungsgerichtshof	16	14	21	27	7	12
III. Verwaltungsgerichtshof	63	123	32	38	15	15
Steuergerichtshof	12	41	44	52	66	1
Sozialversicherungsgerichtshof	26	65	50	38	52	189

In den Zivilsachen hängt die Verfahrensdauer einer Angelegenheit davon ab, ob diese dem ordentlichen, beschleunigten, summarischen oder kostenlosen Verfahren unterliegt. Was den I. Zivilappellationshof betrifft, ist anzumerken, dass die Akten erst an den Bericht erstattenden Richter weitergeleitet werden, wenn beide Parteien den geforderten Kostenvorschuss geleistet haben (sie verfügen dafür über eine Frist von 30 Tagen, die je zweimal um die gleiche Dauer verlängert werden kann). Angelegenheiten, in denen die Parteien aufgrund ihrer Mittellosigkeit im Genuss der unentgeltlichen Rechtspflege stehen, können rascher behandelt werden, weil in diesen Fällen keine Kostenvorschüsse einzufordern sind. Nicht berücksichtigt werden konnte in der vorliegenden Berechnung der durchschnittlichen Verfahrensdauer die Tatsache, dass verschiedene Angelegenheiten nicht rascher erledigt werden konnten, weil ein Sistierungsgrund vorlag (z. B. als Folge des Konkurses einer Partei in Anwendung von Art. 207 SchKG, oder weil eine Verfügung über ein IV-Gesuch abzuwarten war). Schliesslich darf das Beschleunigungsgebot, auch wenn es ein wichtiges Ziel darstellt, nicht dazu führen, dass die nötigen Abklärungen und rechtlichen Vertiefungen, von denen sich die Gerichte leiten lassen sollten, in den Hintergrund gedrängt werden.

1.2.1.3 Unmittelbare und übertragene Aufsicht

Übertragene jährliche Inspektionen

Im Auftrag des Justizrates (Art. 127 Abs. 2 KV) hat das Kantonsgericht die Bezirksgerichte (unter Einschluss der Mietgerichte) des Saanebezirks (teilweise), des Sensebezirks, des Glane- und des Vivisbachbezirks, weiter das Untersuchungsrichteramt (teilweise), die Haftrichter, die Aufsichtsbehörde über das Grundbuch, die Enteignungskommission, die Rekurskommission für neue Parzellarvermessungen, jene der Universität und jene für Bodenverbesserungen inspiziert. Es hat ebenfalls mehrere Oberämter inspiziert.

Unmittelbare Aufsicht in Vormundschaftssachen

Die nachfolgende Berichterstattung gilt als Bericht an den Grossen Rat im Sinn von Art. 10 Abs. 3 GOV.

Die Vormundschaftskammer des Kantonsgerichts hat die Vormundschaftskammern der Bezirksgerichte und die Aufsichtskommission im Bereich der fürsorgerischen Freiheitsentziehung inspiziert, deren Oberaufsicht sie ausübt (Art. 7 GOV).

Die Vormundschaftskammern der Bezirksgerichte haben ihrerseits die Friedensgerichte ihres Bezirks inspiziert; diesbezüglich sind bis heute keinerlei Schwierigkeiten zu verzeichnen.

a) Fürsorgerische Freiheitsentziehung

In diesem Bereich wurden im Jahr 2009 411 Entscheide gefällt und der Aufsichtskommission im Bereich der fürsorgerischen Freiheitsentziehung mitgeteilt. Diese war ihrerseits mit 93 Gesuchen um gerichtliche Beurteilung befasst.

Reinold Raemy, Präsident der Aufsichtskommission, ist per 31. Dezember 2009 von seinem Amt zurückgetreten. Er wurde durch den Präsidenten des Bezirksgerichts des Seebezirks, Markus Ducret, ersetzt.

Die Aufsichtskommission hat die Friedensgerichte in deren Eigenschaft als Einweisungsbehörden inspiziert. Ebenfalls hat die Kommission das Heim Tannenhof inspiziert.

Der Anteil an Einweisungen in Fällen von Gefahr im Verzug bleibt über die Jahre hinweg betrachtet stabil. In der grossen Mehrzahl der Fälle erfolgen die Einweisungen aus diesem Grund. Die Aufsichtskommission hat die Einweisungsbehörden daran erinnert, dass in einigen Fällen, insbesondere bei betagten Personen, die Voraussetzung der Dringlichkeit nicht erfüllt ist. Die Einweisungsbehörden haben ihre Praxis deswegen bislang nicht angepasst.

Der Präsident der Aufsichtskommission weist darauf hin, dass das Heim Tannenhof in einigen Fällen gegen die Einweisung Vorbehalte angebracht hat. Dieses Heim ist an und für sich keine geeignete Anstalt, stellt aber den einzigen Ausweg dar, wenn das Spital Marsens und die übrigen Heime aufgrund von Kapazitätsengpässen in der Therapie eine Person nicht aufnehmen können. Ein eigentlicher Platzmangel besteht bei den Heimen hingegen nicht. Die Einweisungsbehörden versuchen, mit den Pflegeheimen eine Lösung zu finden, aber in bestimmten Fällen kann die Einweisung nicht vorgenommen werden, und die betreffenden Personen müssen entlassen werden.

Ebenfalls hat der Kommissionspräsident hervorgehoben, dass die Ärzte ihren Einweisungsentscheiden nicht systematisch ein ärztliches Zeugnis beilegen.

Die Anzahl der Entlassungen ohne Anordnung durch die Einweisungsbehörde oder ohne diese angehört zu haben, hat für das Spital Marsens deutlich abgenommen (vgl. Jahresbericht 2008, S. 35).

b) Andere vormundschaftliche Massnahmen

Aufstellung der 2009 im ganzen Kanton neu angeordneten vormundschaftlichen Massnahmen

A. Erwachsene		01.01. - 31.12.2009		
		Frauen	Männer	Total
Entmündigung	Art. 369	10	19	29
Entmündigung	Art. 370	6	5	11
Entmündigung	Art. 371	0	0	0
Entmündigung	Art. 372	19	30	49
Davon Unterstellung unter elterliche Sorge (entsprechende Entmündigungen werden unter den Entmündigungsgründen von Art. 369-372 ZGB erfasst)	Art. 385 ³	5	13	18
Beistandschaft	Art. 392	44	35	79
Beistandschaft	Art. 393	12	14	26
Beistandschaft	Art. 392/393	25	15	40
Beistandschaft	Art. 394	141	195	336
Beiratschaft (Mitwirkung/Verwaltung/kombinierte)	Art. 395	3	2	5
B. Kinder		01.01. - 31.12.2009		
		Frauen	Männer	Total
Geeignete Massnahmen	Art. 307	28	34	62
Erziehungsbeistandschaften (ohne 309 und 310)	Art. 308	136	178	314
Beistandschaft zur Feststellung der Vaterschaft (mit oder ohne 308)	Art. 309	27	24	51
Aufhebung der elterlichen Obhut (mit oder ohne 308)	Art. 310	14	27	41
Entziehung der elterlichen Sorge (mit oder ohne 308)	Art. 311/312	4	7	11
Periodische Rechnungs- und Berichterstattung	Art. 318 ³	29	32	61
Geeignete Massnahmen zum Schutz des Kindesvermögens	Art. 324	0	1	1
Beistandschaft für Verwaltung des Kindesvermögens	Art. 325	2	1	3
Vormundschaft für Unmündige	Art. 368	15	29	44
Vertretungsbeistandschaft für Unmündige	Art. 392	56	61	117
Vertretung von Kindern im Scheidungsverfahren	Art. 146/147	5	4	9
Zuteilung der gemeinsamen elterlichen Sorge durch die Vormundschaftsbehörden	Art. 298a Art. 134 ³	178	155	333*

* Gegenüber den Vorjahren ist eine überaus starke Zunahme zu verzeichnen (2007: 72; 2008: 204)

Anzahl der Personen, die Ende 2009 im Kanton von in Kraft stehenden vormundschaftlichen Massnahmen betroffen waren.

A. Erwachsene		31.12.2009		
		Frauen	Männer	Total
Entmündigung	Art. 369	260	326	586
Entmündigung	Art. 370	33	83	116
Entmündigung	Art. 371	0	2	2
Entmündigung	Art. 372	364	492	856
Davon Unterstellung unter elterliche Sorge (entsprechende Entmündigungen werden unter den Entmündigungsgründen von Art. 369-372 ZGB erfasst)	Art. 385 ³	130	150	280
Beistandschaft	Art. 392	73	59	132
Beistandschaft	Art. 393	118	100	218
Beistandschaft	Art. 392/393	45	34	79
Beistandschaft	Art. 394	885	950	1835
Beiratschaft (Mitwirkung/Verwaltung/kombinierte)	Art. 395	174	258	432
B. Kinder		31.12.2009		
		Frauen	Männer	Total
Geeignete Massnahmen	Art. 307	112	113	225
Erziehungsbeistandschaften (ohne 309 und 310)	Art. 308	594	639	1233
Beistandschaft zur Feststellung der Vaterschaft (mit oder ohne 308)	Art. 309	59	48	107
Aufhebung der elterlichen Obhut (mit oder ohne 308)	Art. 310	31	46	77
Entziehung der elterlichen Sorge (mit oder ohne 308)	Art. 311/312	15	19	34
Periodische Rechnungs- und Berichterstattung	Art. 318 ³	1	3	4
Geeignete Massnahmen zum Schutz des Kindesvermögens	Art. 324	3	6	9
Beistandschaft für Verwaltung des Kindesvermögens	Art. 325	10	9	19
Vormundschaft für Unmündige	Art. 368	71	106	177
Vertretungsbeistandschaft für Unmündige	Art. 392	70	80	150
Vertretung von Kindern im Scheidungsverfahren	Art. 146/147	5	5	10

1.2.2 I. Zivilappellationshof

Der nachfolgende statistische Teil gibt über die Tätigkeit des Hofes Auskunft. Eine gewisse Priorität wurde dabei wie bereits in der Vergangenheit zwangsläufig den familienrechtlichen Angelegenheiten eingeräumt, insbesondere, wenn Kinder betroffen waren. Dies hatte sowohl in diesem als auch in anderen Rechtsgebieten zur Folge, dass die Behandlung umfangreicher Angelegenheiten vertagt werden musste. Letztere stammen in der Regel aus dem Bereich des Handelsrechts und des Erbrechts, manchmal aber auch aus dem Familienrecht.

1.2.3 II. Zivilappellationshof

Für die Tätigkeit des II. Zivilappellationshofes sei auf den statistischen Teil verwiesen. Es ist eine Zunahme der eingetragenen Angelegenheiten um 36 % zu verzeichnen, was nicht ohne – allerdings nicht übermässige – Auswirkung auf die Arbeitslast der Mitglieder dieses Hofes geblieben ist. Dass – an sich gerechtfertigterweise – jenen Angelegenheiten der Vorrang eingeräumt wird, welche die Rechtsuchenden in ihrem täglichen Leben direkt betreffen (Mietsachen, arbeits- und betriebsrechtliche Streitigkeiten), sowie auch jenen Angelegenheiten, die den Verlauf anderer Verfahren direkt beeinflussen (unentgeltliche Rechtspflege), kann manchmal dazu führen, dass sich die Behandlung anderer, komplexerer Angelegenheiten verzögert, auch wenn in diesen Angelegenheiten die auf dem Spiel stehenden Interessen zum Teil beträchtlich sind und sie oft einen hohen zeitlichen Aufwand erfordern, der idealerweise an einem Stück erbracht werden sollte. Dies betrifft insbesondere immaterialgüterrechtliche Angelegenheiten.

1.2.4 Schuldbetreibungs- und Konkurskammer

Über die Tätigkeit der Schuldbetreibungs- und Konkurskammer als Aufsichtsbehörde über die Betreibungsämter und das Kantonale Konkursamt ergeht ein separater Bericht an das Bundesamt für Justiz und den Staatsrat.

Die Schuldbetreibungs- und Konkurskammer hat am 10. August 2009 auf Empfehlung der Konferenz der Betreibungs- und Konkursbeamten der Schweiz die Richtlinien zur Berechnung des Existenzminimums gemäss Art. 93 SchKG angepasst und zuhanden der Betreibungsämter Weisungen für die Anpassung der bestehenden Verdienstpfindungen erlassen. Die Richtlinien sind auf der Internetseite der Gerichtsbehörden veröffentlicht (<http://admin.fr.ch/pj>).

1.2.5 Moderationshof

Die Geschäftsführung des Hofes gibt zu keinen besonderen Bemerkungen Anlass.

1.2.6 Vormundschaftskammer

Die Geschäftsführung des Hofes gibt zu keinen besonderen Bemerkungen Anlass.

1.2.7 Strafappellationshof

Aus der Statistik geht hervor, dass im Jahr 2009 die Anzahl der neu eingetragenen Angelegenheiten zugenommen hat und auch die Anzahl der vom Strafappellationshof gefällten Urteile um ca. 20 % gestiegen ist. Dieses gute Ergebnis wurde durch den grossen Einsatz der Mitglieder des Hofes und von deren Gerichtsschreibern (ein Gerichtsschreiber in 50%-Anstellung pro Richter) möglich. Darüber hinaus konnte der Hof auf die fallweise Unterstützung von Ersatzrichtern zählen, welche sich bereit erklärt hatten, in polizeirichterlichen Angelegenheiten als Berichterstatter zu wirken. Diese Lösung hat indes ihre Grenzen: Die Gerichtsschreiber müssen ihre (Teil-)Arbeitszeit zwischen ihrer Tätigkeit bei den ordentlichen Richtern sowie jener bei den Bericht erstattenden Ersatzrichtern aufteilen. Zudem muss der Gerichtsschreiber des Bericht erstattenden Richters jeweils an der Gerichtsverhandlung teilnehmen – deren Anzahl ist nicht vernachlässigbar – und kann während dieser Zeit keiner anderen Tätigkeit nachgehen.

Die im März 2009 vorgenommene Erhöhung der Arbeitszeit eines seiner Gerichtsschreiber von 50 % auf 100 % hat dem Strafappellationshof erlaubt, im Mai bzw. Juni 2009 zwei umfangreiche Angelegenheiten abzuurteilen (die Angelegenheit "Aufruf ans Volk" und eine Angelegenheit des Wirtschaftsstrafgerichts) und zugleich über mehr Arbeitskräfte für das Tagesgeschäft zu verfügen. Inzwischen ist der Strafappellationshof mit zwei neuen Berufungen in einer komplexen und umfangreichen Angelegenheit befasst worden, welche vom Wirtschaftsstrafgericht am 3. April 2009 abgeurteilt worden war (das Urteil wurde den Parteien am 30. Juni 2009 zugestellt). Weiter sind für das erste Semester 2010 bereits Berufungen in einer Angelegenheit angekündigt worden, welche das Bezirksstrafgericht der Saane während mehrerer Wochen beschäftigt hatte. Es erscheint deshalb, dass der Strafappellationshof des Kantonsgerichts im Jahr 2010 die in seine Zuständigkeit fallenden Angelegenheiten nicht sorgfältig und innert vernünftiger Frist erledigen können wird, wenn es nicht mindestens über den gleichen Bestand an Gerichtsschreibern wie seit März 2009 verfügt.

1.2.8 Strafkammer

Die Geschäftsführung der Kammer gibt zu keinen besonderen Bemerkungen Anlass.

1.2.9 I. Verwaltungsgerichtshof

Die Aktivität des I. Verwaltungsgerichtshofs im Jahr 2009 gibt zu keinen besonderen Bemerkungen Anlass.

1.2.10 II. Verwaltungsgerichtshof

Die Aktivität des II. Verwaltungsgerichtshofs im Jahr 2009 gibt zu keinen besonderen Bemerkungen Anlass.

1.2.11 III. Verwaltungsgerichtshof

Die Aktivität des III. Verwaltungsgerichtshofs im Jahr 2009 gibt zu keinen besonderen Bemerkungen Anlass.

1.2.12 Steuergerichtshof

Die Aktivität des Steuergerichtshofs im Jahr 2009 gibt zu keinen besonderen Bemerkungen Anlass.

1.2.13 Sozialversicherungsgerichtshof

Trotz eines spürbaren Rückgangs neu eingetragener Angelegenheiten und einer höheren Zahl erledigter Angelegenheiten ist es dem Hof im Jahr 2009 nicht gelungen, den Bestand an hängigen Angelegenheiten abzubauen. Gleichwohl ist die Differenz zwischen neu eingegangenen und erledigten Angelegenheiten gegenüber den Jahren 2008 und 2007 deutlich zurückgegangen. Denn der Hof ist erst seit Anfang August 2009 wieder vollständig; aufgrund der ihm bewilligten Arbeitskräfte sowie eines Rücktritts konnte er verschiedene Anstellungen vornehmen. Insbesondere konnte die neue Ersatzrichterin, die sofort verfügbar war, aufgrund der einzuhaltenden Kündigungsfristen erst vier Monate später ersetzt werden. Weiter konnte eine Stellvertretung während eines Mutterschaftsurlaubs durch eine erfahrene Gerichtsschreiberin-Berichterstatterin gewährleistet werden, welche sich während vier Monaten ausschliesslich der Führung der Gerichtsschreiberei widmete; diese Gerichtsschreiberin hat im Übrigen im Frühling demissioniert, um neue Aufgaben zu übernehmen. Der praktisch vollständig erneuerte Hof kann auf ein dynamisches und motiviertes Team von Gerichtsschreibern-Berichterstattern zählen, von denen indes einige Personen noch grössere Erfahrung erwerben müssen. Die während des zweiten Halbjahres erzielten Ergebnisse können jedoch bereits jetzt als erfreulich bezeichnet werden; umso erfreulicher ist, dass die Erledigungsquote in den Bereichen der Invaliden- und Unfallversicherung, die zu den zeitaufwendigsten und komplexesten des Hofes zählen, sehr stark zugenommen hat (IVG + 27 %; UVG + 60 %). Schliesslich

ist zu erwähnen, dass der Präsident des Hofes sich nach einer ersten krankheitsbedingten Abwesenheit im Frühling 2008 seit Ende Oktober 2009 erneut im Krankenstand befindet. Mit Unterstützung des Justizrates wurden sofort dringliche Massnahmen ergriffen, indem während sechs Monaten zwei Ersatzrichter in Teilzeitanstellung (60 % und 20 %) eingestellt wurden (vgl. Ziff. III.A).

1.3 Personal

1.3.1 Richter

Michel Favre, Johannes Frölicher, Armin Sahli und Christophe Maillard wurden vom Grossen Rat für unbestimmte Dauer zu Ersatzrichtern am Kantonsgericht gewählt. Zudem hat der Grosse Rat Adrian Urwyler als Kantonsrichter und Catherine Hayoz als Ersatzrichterin wiedergewählt.

Da sich der Sozialversicherungsgerichtshof einer sehr hohen Arbeitsüberlastung gegenüber sieht, wurden ihm für 2009 dringliche Massnahmen in der Form eines Ersatzrichters zu 100 % für eine Dauer von zwei Jahren bewilligt sowie wie oben erwähnt die Ersatzrichter Johannes Frölicher und Armin Sahli gewählt. Anne-Sophie Peyraud, die seit über zehn Jahre Gerichtsschreiberin-Berichterstatterin bei diesem Hof ist, wurde als Ersatzrichterin in Vollzeitstellung gewählt und hat ihre Tätigkeit als Magistratin am 1. März 2009 aufgenommen.

Da Armand Bloch, Präsident des Sozialversicherungsgerichtshofs, seit Ende Oktober unter gesundheitlichen Problemen leidet, mussten zudem ausserordentliche Ersatzmassnahmen ergriffen werden, indem für eine Dauer von sechs Monaten ein Kredit für die Anstellung eines Richters bewilligt wurde. Catherine Schuler Perotti und Françoise Ferrari Gaud wurden für den Zeitraum vom 1. Dezember 2009 bis zum 31. Mai 2010 mit einem Pensum von 60 % bzw. 20 % als Ersatzrichterinnen gewählt. Schliesslich ist noch hervorzuheben, dass als interne Massnahme Hugo Casanova ebenfalls seine Unterstützung zugesichert und bei sämtlichen Nichteintretens- und Abschreibungsentscheiden in sozialversicherungsrechtlichen Streitigkeiten als Präsident mitgewirkt hat.

1.3.2 Gerichtsschreiberei

Ludovic Farine, Rechtsanwalt, wurde als Nachfolger von Damien Bossy als Gerichtsschreiber-Adjunkt bei den Zivil- und Strafrechtlichen Abteilungen angestellt.

Um die hohe Arbeitslast am Strafappellationshof zu bewältigen und bei der Behandlung umfangreicher Zivilangelegenheiten mitzuwirken, ist den Zivil- und Strafrechtlichen Abteilungen von der Direktion ein Kredit zugesprochen worden, um ab März 2009 einen zusätzlichen Gerichtsschreiber in 50%-Anstellung einzustellen.

Wie oben bereits erwähnt wurden dem Sozialversicherungsgerichtshof, der sich einer sehr hohen Arbeitsüberlastung gegenüber sieht, für das Jahr 2009 dringliche Massnahmen bewilligt, indem für eine befristete Dauer von zwei Jahren eine Stelle als Ersatzrichter in Vollzeitstellung sowie eine Stelle als Gerichtsschreiber-Berichterstatter, ebenfalls in Vollzeitstellung, geschaffen wurde. Anne-Sophie Peyraud wurde als Richterin gewählt, während Michel Bays als Gerichtsschreiber-Berichterstatter angestellt wurde. Benoît Ducry wurde als Ersatz für Anne-Sophie Peyraud als Gerichtsschreiber-Berichterstatter angestellt.

Aufgrund reduzierter Beschäftigungsgrade sowie der Demission von Sandrine Boillat Zaugg, die zur Präsidentin der Jugendstrafkammer gewählt worden war, sind Karim Hichri und Mélanie Maillard als Gerichtsschreiber-Berichterstatter beim Sozialversicherungsgerichtshof angestellt worden.

Die Chefgerichtsschreiber nicht mitgerechnet (1 Stelleneinheit in Freiburg und 0.7 Stelleneinheiten in Givisiez), entfallen auf die Gerichtsschreiber-Berichterstatter und die Gerichtsschreiber insgesamt 12.3 Stelleneinheiten, die auf 17 Personen aufgeteilt sind (Freiburg: 4 Stelleneinheiten, verteilt auf 7 Personen; Givisiez: 8.3 Stelleneinheiten, verteilt auf 10 Personen).

1.4 Weitere Tätigkeiten

Im Rahmen der Austausche, die die Verwaltungsrechtliche Abteilung des Kantonsgerichts mit der Juristischen Fakultät der Universität Freiburg, insbesondere mit Professor Jean-Baptiste Zufferey, pflegt, hat jene am 1. April 2009 Masterstudenten der Rechtswissenschaften empfangen und ihnen die richterliche Tätigkeit vorgestellt. Der I. Hof hat zudem am 3. Dezember 2009 an einem Informationsaustausch allgemeiner Art mit dem Amt für Bevölkerung und Migration teilgenommen. Am 11. Dezember 2009 hat der Hof zudem eine Abordnung des Bundesamtes für Migration empfangen.

2. Partie statistique / Statistischer Teil

2.1 Section civile / zivilrechtliche Abteilung

Matières traitées / Behandelte Rechtsgebiete		
	2009	2008
Récusation / <i>Ausstand</i>	19	10
Entraide judiciaire / <i>Rechtshilfe</i>	174	199
Total	193	209

I^{ère} COUR D'APPEL CIVIL / I. ZIVILAPPELLATIONSHOF		
	2009	2008
Statistique générale / Allgemeine Statistik		
Affaires pendantes au 1 ^{er} janvier <i>am 1. Januar hängige Angelegenheiten</i>	65	64
Affaires enregistrées / <i>eingetragene Angelegenheiten</i>	100	114
Affaires liquidées / <i>erledigte Angelegenheiten</i>	116	113
Affaires pendantes au 31 décembre <i>am 31. Dezember hängige Angelegenheiten</i>	49	65

Modes de liquidation / Erledigungsart		
	2009	2008
Admis / <i>Gutheissung</i>	15	11
Admis partiellement / <i>Teilweise Gutheissung</i>	26	20
Admission avec renvoi / <i>Gutheissung mit Rückweisung</i>	0	2
Rejetés / <i>Abweisung</i>	33	41
Irrecevables / <i>Nichteintreten</i>	14	16
Retirés / <i>Rückzug</i>	4	3
Transaction / <i>Vergleich</i>	7	4
Rayés du rôle / <i>Abschreibung</i>	0	0
Passe-expédient / <i>Streitabstand</i>	0	1
Fixation des dépens / <i>Festsetzung der Parteikosten</i>	1	2
Sans objet ou autres motifs / <i>Gegenstandslos oder andere Gründe</i>	3	4
Classé sans suite / <i>Ohne Folge klassiert</i>	1	1

AJ (avec avocat) octroyée / <i>URP (mit Anwalt) gewährt</i>	6	3
AJ (avec avocat) refusée / <i>URP (mit Anwalt) verweigert</i>	3	1
AJ (sans avocat) octroyée / <i>URP (ohne Anwalt) gewährt</i>	1	0
AJ (sans avocat) refusée / <i>URP (ohne Anwalt) verweigert</i>	2	2
Changement / <i>Wechsel</i>	0	1
'Divers / <i>Verschiedenes</i>	0	1
Total	116	113

Matières traitées / <i>Behandelte Rechtsgebiete</i>		
	2009	2008
Droit des personnes / <i>Personenrecht</i>	1	1
Droit de la famille / <i>Familienrecht</i>	50	60
Droit de la tutelle / <i>Vormundschaftsrecht</i>	4	0
Droit des successions / <i>Erbrecht</i>	3	1
Droit réels / <i>Sachenrecht</i>	8	0
Droit des obligations / <i>Obligationenrecht</i>	25	29
Litige avocat/client (art. 26 Lav) / <i>Streitigkeit Anwalt/Klient (Art. 26 AnwG)</i>	1	1
Sûretés / <i>Sicherheiten</i>	1	2
Exécution / <i>Vollstreckung</i>	1	1
Mesures provisionnelles et leur modification <i>Vorsorgliche Massnahmen und deren Abänderung</i>	7	7
Assistance judiciaire (principe) / <i>Unentgeltliche Rechtspflege (Grundsatz)</i>	14	8
Assistance judiciaire (montant) / <i>Unentgeltliche Rechtspflege (Betrag)</i>	1	0
Changement du défenseur d'office / <i>Wechsel des amtlichen Verteidigers</i>	0	2
Divers / <i>Verschiedenes</i>	0	1
Total	116	113

Provenance / Herkunft		
	2009	2008
Sarine / Saane	36	45
Singine / Sense	11	8
Gruyère / Greyerz	20	15
Lac / See	16	14
Glâne / Glane	4	7
Broye / Broye	19	14
Veveyse / Vivisbach	6	7
Autres / Andere	4	3
Total	116	113

II^{ème} COUR D'APPEL CIVIL / II. ZIVILAPPELLATIONSHOF		
Statistique générale / Allgemeine Statistik	2009	2008
Affaires pendantes au 1 ^{er} janvier <i>am 1. Januar hängige Angelegenheiten</i>	43	47
Affaires enregistrées / <i>Eingetragene Angelegenheiten</i>	211	155
Affaires liquidées / <i>Erledigte Angelegenheiten</i>	204	159
Affaires pendantes au 31 décembre <i>am 31. Dezember hängige Angelegenheiten</i>	50	43

Modes de liquidation / Erledigungsart		
	2009	2008
Admis / <i>Gutheissung</i>	59	34
Admis partiellement / <i>Teilweise Gutheissung</i>	18	12
Admis avec renvoi / <i>Gutheissung mit Rückweisung</i>	0	2
Rejetés / <i>Abweisung</i>	78	67
Irrecevables / <i>Nichteintreten</i>	28	28
Retirés / <i>Rückzug</i>	4	5
Transaction / <i>Vergleich</i>	1	0
Rayés du rôle / <i>Abschreibung</i>	3	2
AJ (avec avocat) octroyée / <i>URP (mit Anwalt) gewährt</i>	1	2
AJ (avec avocat) refusée / <i>URP (mit Anwalt) verweigert</i>	2	2
AJ (sans avocat) refusée / <i>URP (ohne Anwalt) verweigert</i>	3	0
Fixation des dépens / <i>Festsetzung der Parteikosten</i>	1	0
Sans objet ou autres motifs / <i>Gegenstandslos oder andere Gründe</i>	4	5
Liquidation par lettre / <i>Erledigung durch Brief</i>	1	0
Transmis à l'autorité compétente / <i>Überweisung an die zuständige Behörde</i>	1	0
Total	204	159

Matières traitées / Behandelte Rechtsgebiete		
	2009	2008
Assistance judiciaire / <i>Unentgeltliche Rechtspflege</i>	45	32
Prud'hommes / <i>Gewerbegerichtsbarkeit</i>	15	20

Bail / Mietgerichtsbarkeit	20	12
Droit de la poursuite pour dettes et la faillite / Schuldbetreibungs- und Konkursrecht	75	74
dont faillites / davon Konkurse	28	23
dont mainlevées / davon Rechtsöffnungen	44	41
Mesures provisionnelles / Vorsorgliche Massnahmen	33	5
Instance unique / Einzige Instanz	2	3
Entraide judiciaire / Rechtshilfe	1	1
Récusation / Ausstand	0	2
Exécution / Vollstreckung	2	1
Déclinatoire / Unzuständigkeitseinrede	2	0
Fixation des dépens / Festsetzung der Parteikosten	4	0
Concordat / Nachlassvertrag	1	0
Sûretés / Sicherheiten	2	0
Divers / Verschiedenes	2	9
Total	204	159

Provenance / Herkunft		
	2009	2008
Sarine / Saane	80	57
Singine / Sense	13	8
Gruyère / Greyerz	31	26
Lac / See	18	31
Glâne / Glane	12	8
Broye / Broye	25	11
Veveyse / Vivisbach	12	14
Autres / Andere	13	4
Total	204	159

CHAMBRE DES POURSUITES ET FAILLITES / SCHULDBETREIBUNGS- UND KONKURSKAMMER		
	2009	2008
Statistique générale / Allgemeine Statistik		
Affaires pendantes au 1 ^{er} janvier <i>am 1. Januar hängige Angelegenheiten</i>	18	12
Affaires enregistrées / <i>eingetragene Angelegenheiten</i>	215	236
Affaires liquidées / <i>erledigte Angelegenheiten</i>	223	230
Affaires pendantes au 31 décembre <i>am 31. Dezember hängige Angelegenheiten</i>	10	18

Modes de liquidation / Erledigungsart		
	2009	2008
Admis / <i>Gutheissung</i>	157	148
Admis partiellement / <i>Teilweise Gutheissung</i>	6	4
Admis avec renvoi / <i>Gutheissung mit Rückweisung</i>	0	1
Rejet / <i>Abweisung</i>	34	48
Irrecevables / <i>Nichteintreten</i>	14	11
Sans objet / <i>Gegenstandslos</i>	5	10
Retrait / <i>Rückzug</i>	2	4
Rayés du rôle / <i>Abschreibung</i>	0	1
AJ (avec avocat) refusée / <i>URP (mit Anwalt) verweigert</i>	0	3
Liquidation par lettre / <i>Erledigung durch Brief</i>	2	0
Classé sans suite / <i>Ohne Folge klassiert</i>	1	0
Désignation / <i>Bezeichnung</i>	2	0
Total	223	230

Matières traitées / Behandelte Rechtsgebiete		
	2009	2008
Plaintes / <i>Beschwerden</i>	51	76
Restitution de délai / <i>Wiederherstellung der Frist</i>	4	5
Réalisation de parts de communauté / <i>Verwertung von Anteilen an Gemeinschaftsvermögen</i>	3	3
Demande de nouvelle estimation / <i>Gesuch um neue Schätzung (9 ORFI/VZG)</i>	1	0
Prolongation du délai de liquidation de la faillite / <i>Fristverlängerung zur Durchführung des Konkursverfahrens</i>	141	128

Nullité / <i>Nichtigkeit</i> (173 ² LP/SchKG)	0	1
Récusation / <i>Ausstand</i>	4	6
Assistance judiciaire (principe) / <i>Unentgeltliche Rechtspflege (Grundsatz)</i>	0	3
Mesures provisionnelles / <i>Vorsorgliche Massnahmen</i>	10	6
Rémunération de l'administration de la faillite / <i>Vergütung für die Konkursverwaltung</i>	5	1
Séquestre / <i>Arrest</i>	1	0
Divers / <i>Verschiedenes</i>	3	2
Total	223	230

Durée de la procédure / <i>Dauer des Verfahrens</i>		
	2009	2008
1 à 15 jours / <i>1 bis 15 Tage</i>	162	135
15 jours à 1 mois / <i>15 Tage bis 1 Monat</i>	24	43
1 à 2 mois / <i>1 bis 2 Monate</i>	20	22
Plus de 2 mois / <i>mehr als 2 Monate</i>	17	30
Total	223	230

Provenance / <i>Herkunft</i>		
	2009	2008
Sarine / <i>Saane</i>	37	49
Singine / <i>Sense</i>	16	13
Gruyère / <i>Greyerz</i>	4	3
Lac / <i>See</i>	2	8
Glâne / <i>Glane</i>	1	2
Broye / <i>Broye</i>	4	2
Veveyse / <i>Vivisbach</i>	6	6
Office cantonal des faillites / <i>Kantonales Konkursamt</i>	145	140
Autres / <i>Andere</i>	8	7
Total	223	230

COUR DE MODERATION / MODERATIONSHOF		
	2009	2008
Statistique générale / Allgemeine Statistik		
Affaires pendantes au 1 ^{er} janvier <i>am 1. Januar hängige Angelegenheiten</i>	5	6
Affaires enregistrées / <i>eingetragene Angelegenheiten</i>	30	22
Affaires liquidées / <i>erledigte Angelegenheiten</i>	26	23
Affaires pendantes au 31 décembre <i>am 31. Dezember hängige Angelegenheiten</i>	9	5

Modes de liquidation / Erledigungsart		
	2009	2008
Admis / <i>Gutheissung</i>	6	1
Admis partiellement / <i>Teilweise Gutheissung</i>	7	12
Admis avec renvoi / <i>Gutheissung mit Rückweisung</i>	0	0
Rejet / <i>Abweisung</i>	6	5
Irrecevables / <i>Nichteintreten</i>	6	4
Sans objet / <i>Gegenstandslos</i>	0	0
Retrait / <i>Rückzug</i>	1	1
Total	26	23

Matières traitées / Behandelte Rechtsgebiete		
	2009	2008
Litige avocat/client / <i>Streitigkeit Anwalt/Klient</i>	3	5
Litige notaire/client / <i>Streitigkeit Notar/Klient</i>	2	0
Montant des frais de justice / <i>Höhe der Gerichtskosten</i>	1	1
Montant des dépens / <i>Höhe der Parteikosten</i>	14	13
Assistance judiciaire, montant de l'indemnité en matière civile / <i>Unentgeltliche Rechtspflege, Höhe der Entschädigung in Zivilsachen</i>	4	4
Assistance judiciaire, montant de l'indemnité en matière pénale / <i>Unentgeltliche Rechtspflege, Höhe der Entschädigung in Strafsachen</i>	2	0
Total	26	23

Provenance / Herkunft		
	2009	2008
<i>Sarine / Saane</i>	6	10
<i>Singine / Sense</i>	1	1
<i>Gruyère / Greyerz</i>	9	2
<i>Lac / See</i>	2	2
<i>Glâne / Glane</i>	2	1
<i>Broye / Broye</i>	0	3
<i>Veveyse / Vivisbach</i>	1	0
<i>Autres / Andere</i>	5	4
Total	26	23

CHAMBRE DES TUTELLES / VORMUNDSCHAFTSKAMMER		
	2009	2008
Statistique générale / Allgemeine Statistik		
Affaires pendantes au 1 ^{er} janvier <i>am 1. Januar hängige Angelegenheiten</i>	2	7
Affaires enregistrées / <i>eingetragene Angelegenheiten</i>	19	20
Affaires liquidées / <i>erledigte Angelegenheiten</i>	18	25
Affaires pendantes au 31 décembre <i>am 31. Dezember hängige Angelegenheiten</i>	3	2

Modes de liquidation / Erledigungsart		
	2009	2008
Admis / <i>Gutheissung</i>	1	10
Admission partielle / <i>Teilweise Gutheissung</i>	1	4
Irrecevables / <i>Nichteintreten</i>	5	4
Rejetés / <i>Abweisung</i>	6	6
Retirés / <i>Rückzug</i>	0	0
AJ (avec avocat) octroyée / <i>URP (mit Anwalt) gewährt</i>	1	1
Sans objet ou autres motifs / <i>Gegenstandslos oder andere Gründe</i>	1	0
Classé sans suite / <i>Ohne Folge klassiert</i>	1	0
Transaction / <i>Vergleich</i>	1	0
Désignation / <i>Bezeichnung</i>	1	0
Total	18	25

Matières traitées / Behandelte Rechtsgebiete		
	2009	2008
Recours / <i>Beschwerde</i>	15	13
Transfert des mesures tutélaires / <i>Übertragung von vormundschaftlichen Massnahmen</i>	0	6
Récusation / <i>Ausstand</i>	1	4
Assistance judiciaire (principe) / <i>Unentgeltliche Rechtspflege (Grundsatz)</i>	1	2
Mesures provisionnelles / <i>Vorsorgliche Massnahmen</i>	1	0
For / <i>Gerichtsstand</i>	0	0
Total	18	25

2.2 Section pénale / strafrechtliche Abteilung

Matières traitées / Behandelte Rechtsgebiete		
	2009	2008
Récusation / <i>Ausstand</i>	15	11

COUR D'APPEL PENAL / STRAFAPPELLATIONSHOF		
	2009	2008
Statistique générale / Allgemeine Statistik		
Affaires pendantes au 1 ^{er} janvier <i>am 1. Januar hängige Angelegenheiten</i>	65	60
Affaires enregistrées / <i>eingetragene Angelegenheiten</i>	104	100
Affaires liquidées / <i>erledigte Angelegenheiten</i>	113	95
Affaires pendantes au 31 décembre <i>am 31. Dezember hängige Angelegenheiten</i>	56	65

Modes de liquidation / Erledigungsart		
	2009	2008
Admis / <i>Gutheissung</i>	13	14
Admis partiellement / <i>Teilweise Gutheissung</i>	22	30
Rejetés / <i>Abweisung</i>	53	41
Irrecevables / <i>Nichteintreten</i>	11	8
Sans objet / <i>Gegenstandslos</i>	3	2
Retirés / <i>Rückzug</i>	0	0
Transaction / <i>Vergleich</i>	5	0
AJ (sans avocat) refusée / <i>URP (ohne Anwalt) verweigert</i>	1	0
Prolongation du délai d'épreuve / <i>Verlängerung der Probezeit</i>	1	0
Prolongation du traitement ambulatoire / <i>Verlängerung der ambulanten Behandlung</i>	1	0
Fixation des dépens / <i>Festsetzung der Parteikosten</i>	1	0
Rayé du rôle / <i>Abschreibung</i>	1	0
Liquidation par lettre / <i>Erledigung durch Brief</i>	1	0
Total	113	95

Matières traitées / Behandelte Rechtsgebiete		
	2009	2008
Recours / <i>Berufungen</i>	108	89
Décisions postérieures au jugement / <i>Nachträgliche Anordnungen</i>	1	3
Récusation / <i>Ausstand</i>	1	1
Demandes de mise en liberté / <i>Gesuche um Freilassung</i>	0	1
AJ / <i>URP</i>	1	0
Litige avocat/client / <i>Streitigkeit Anwalt/Klient</i>	1	0
Mesures provisionnelles / <i>Vorsorgliche Massnahmen</i>	1	0
Divers / <i>Verschiedenes</i>	0	1
Total	113	95

Provenance / Herkunft		
Tribunal pénal d'arrondissement / Bezirksstrafgericht		
	2009	2008
Sarine / <i>Saane</i>	35	33
Singine / <i>Sense</i>	8	6
Gruyère / <i>Greyerz</i>	14	6
Lac / <i>See</i>	2	1
Glâne / <i>Glane</i>	7	3
Broye / <i>Broye</i>	5	5
Veveyse / <i>Vivisbach</i>	1	0
Total	72	54

Juge de police / Polizeirichter		
	2009	2008
Sarine / <i>Saane</i>	11	20
Singine / <i>Sense</i>	2	3
Gruyère / <i>Greyerz</i>	3	6
Lac / <i>See</i>	3	2
Glâne / <i>Glane</i>	2	2
Broye / <i>Broye</i>	1	2
Veveyse / <i>Vivisbach</i>	2	1
Total	24	36

Juge pénal des mineurs / Jugendstrafrichter		
	2009	2008
	7	1

Tribunal pénal économique / Wirtschaftsstrafgericht		
	2009	2008
	4	0

Cour d'appel pénal / Strafappellationshof		
	2009	2008
	1	1

Autres / Andere		
	2009	2008
	5	3

CHAMBRE PENALE / STRAFKAMMER		
	2009	2008
Statistique générale / Allgemeine Statistik		
Affaires pendantes au 1 ^{er} janvier <i>am 1. Januar hängige Angelegenheiten</i>	68	53
Affaires enregistrées / <i>eingetragene Angelegenheiten</i>	520	585
Affaires liquidées / <i>erledigte Angelegenheiten</i>	515	570
Affaires pendantes au 31 décembre <i>am 31. Dezember hängige Angelegenheiten</i>	73	68

Modes de liquidation / Erledigungsart		
	2009	2008
Admis / <i>Gutheissung</i>	36	25
Admis partiellement / <i>Teilweise Gutheissung</i>	27	19
Admis avec renvoi / <i>Gutheissung mit Rückweisung</i>	1	16
Rejetés / <i>Abweisung</i>	89	90
Irrecevables / <i>Nichteintreten</i>	30	26
Retirés / <i>Rückzug</i>	3	4
Transaction / <i>Vergleich</i>	0	/
Liquidation par lettre / <i>Erledigung durch Brief</i>	1	2
Visa / <i>Visum</i>	312	370
Rayés du rôle / <i>Abschreibung</i>	0	1
Non-lieu / <i>Einsstellung</i>	4	2
Transmis à l'autorité compétente / <i>Überweisung an die zuständige Behörde</i>	5	2
Sans objet ou autres motifs / <i>Gegenstandslos oder andere Gründe</i>	5	11
Désignation / <i>Bezeichnung</i>	1	0
Classé sans suite / <i>Ohne Folge klassiert</i>	0	0
Divers / <i>Verschiedenes</i>	1	0
Total	515	568

Matières traitées / Behandelte Rechtsgebiete		
	2009	2008
Visa du maintien en détention préventive / <i>Visum für die Aufrechterhaltung der Untersuchungshaft</i>	312	370
Recours / <i>Beschwerden</i>	154	132
Demandes de révision / <i>Revisionsgesuche</i>	7	6
Requêtes d'indemnité / <i>Entschädigungsgesuche (242 CPP/StPO)</i>	31	38
Non-lieu / <i>Einstellung</i>	4	2
Récusation / <i>Ausstand</i>	1	1
For et entraide / <i>Gerichtsstand und Rechtshilfe</i>	6	0
Divers / <i>Verschiedenes</i>	0	19
Total	515	568

L'art. 242 CPP confère le droit à une indemnité à l'encontre de l'Etat à celui qui subit un préjudice causé par une arrestation ou une détention injustifiée ou par une erreur judiciaire ou par un autre acte de procédure. Sur les 31 affaires liquidées, 19 ont donné lieu à l'allocation d'une indemnité. Les indemnités accordées se sont élevées à 218'003.40 francs, alors que les montants requis étaient de 1'510'592.85 francs.

Le nombre des causes inscrites au rôle de la Chambre pénale, à l'exclusion des visas relatifs au maintien en détention avant jugement, est resté stable en 2009 (2009: 208; 2008: 216). Hormis les visas en question, la Chambre a liquidé 203 affaires, soit pratiquement le même nombre qu'en 2008 (198).

Art. 242 StPO gibt denjenigen Personen einen Anspruch auf eine Entschädigung durch den Staat, welche durch eine ungerechtfertigte Inhaftierung oder Untersuchungshaft oder einen Justizirrtum oder eine andere Prozesshandlung einen Schaden erlitten haben. In 19 der 31 erledigten Angelegenheiten wurde eine Entschädigung zugesprochen. Die Summe der zugesprochenen Entschädigungen belief sich auf Fr. 218'003.40 und jene der beantragten Entschädigungen auf Fr. 1'510'592.85.

Abgesehen von den Haftkontrollen ist die Anzahl der bei der Strafkammer eingetragenen (2009: 208; 2008: 216) und der erledigten (2009: 203; 2008: 198) Angelegenheiten im Jahr 2009 nahezu unverändert geblieben.

PRESIDENT DE LA CHAMBRE PENALE / PRÄSIDENT DER STRAFKAMMER		
	2009	2008
Statistique générale / Allgemeine Statistik		
Affaires pendantes au 1 ^{er} janvier <i>am 1. Januar hängige Angelegenheiten</i>	5	1
Affaires enregistrées / <i>eingetragene Angelegenheiten</i>	598	545
Affaires liquidées / <i>erledigte Angelegenheiten</i>	601	541
Affaires pendantes au 31 décembre <i>am 31. Dezember hängige Angelegenheiten</i>	2	5

Modes de liquidation / Erledigungsart		
	2009	2008
Admis / <i>Gutheissung</i>	156	196
Admis partiellement / <i>Teilweise Gutheissung</i>	4	2
Admis avec renvoi / <i>Gutheissung mit Rückweisung</i>	0	0
Rejetés / <i>Abweisung</i>	56	45
Irrecevables / <i>Nichteintreten</i>	1	1
Retrait / <i>Rückzug</i>	1	0
Classé sans suite / <i>Ohne Folge klassiert</i>	0	1
Liquidation par lettre / <i>Erledigung durch Brief</i>	1	1
Désignation / <i>Bezeichnung</i>	340	261
Rayés du rôle / <i>Abschreibung</i>	1	0
Changement de défenseur d'office / <i>Wechsel des amtlichen Verteidigers</i>	9	18
Décharge de la défense d'office / <i>Entlastung der amtlichen Verteidigung</i>	11	7
Transmis à l'autorité compétente / <i>Überweisung an die zuständige Behörde</i>	17	6
Sans objet ou autres motifs / <i>Gegenstandslos oder andere Gründe</i>	4	3
Total	601	541

Matières traitées / Behandelte Rechtsgebiete		
	2009	2008
For et entraide judiciaire / <i>Gerichtsstand und Rechtshilfe</i>	16	7
Effet suspensif / <i>Aufschiebende Wirkung</i>	10	11
Levée de scellés / <i>Entsiegelung</i>	4	0

Défense d'office / <i>Amtliche Verteidigung</i>	414	332
au prévenu / <i>Beschuldigter</i>	354	290
au lésé / <i>Geschädigter</i>	60	42
Mesures de surveillance de la correspondance par poste et télécommunication / <i>Massnahmen zur Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs</i>	153	188
Consultation dossiers / <i>Akteneinsicht (71 CPP/StPO)</i>	3	0
Divers / <i>Verschiedenes</i>	1	3
Total	601	541

L'augmentation des affaires inscrites au rôle du président de la Chambre pénale (2009: 598; 2008: 545) est due à l'augmentation des causes d'assistance judiciaire (2009: 414; 2008: 332). Quant aux 153 mesures de surveillance, 150 ont été approuvées; elles tendaient à 314 mises sous surveillance, soit 80 branchements directs et 234 contrôles rétroactifs ponctuels.

Die Zunahme der beim Präsidenten der Strafkammer eingereichten Angelegenheiten (2009: 598; 2008: 545) ist auf die Zunahme der unentgeltlichen Rechtspflegefälle zurückzuführen (2009: 414; 2008: 332). Im Bereich der Überwachungsmassnahmen wurden 150 von 153 Gesuchen genehmigt; sie bezogen sich auf 314 Überwachungshandlungen, von denen 80 auf Direktschaltungen und 234 auf rückwirkende Kontrollen entfielen.

2.3 Section administrative / verwaltungsrechtliche Abteilung

1 ^{ère} COUR ADMINISTRATIVE / I. VERWALTUNGSGERICHTSHOF		
Statistique générale / Allgemeine Statistik	2009	2008
a) affaires pendantes au 1 ^{er} janvier <i>am 1. Januar hängige Angelegenheiten</i>	121	100
b) affaires enregistrées / <i>eingetragene Angelegenheiten</i>	190	204
c) affaires liquidées / <i>erledigte Angelegenheiten</i>	187	183
d) affaires pendantes au 31 décembre <i>am 31. Dezember hängige Angelegenheiten</i>	124	121

Modes de liquidation / Erledigungsart	2009	2008
Admission <i>Gutheissung</i>	16	17
Admission partielle <i>Teilweise Gutheissung</i>	3	3
Admission avec renvoi <i>Gutheissung mit Rückweisung</i>	5	2
Rejet <i>Abweisung</i>	60	91
Irrecevabilité <i>Nichteintreten</i>	3	5
Irrecevabilité manifeste <i>Offensichtliche Unzulässigkeit</i>	15	21
Retrait <i>Rückzug</i>	19	14
Passe-expédient/Nouvelle décision de l'autorité inférieure <i>Streitabstand/Neuer Entscheid Vorinstanz</i>	16	3
Transaction/Ratification <i>Vergleich/Genehmigung</i>	1	2
Rayé autres motifs <i>Abschr. andere Gründe</i>	26	7
Liquidation par lettre <i>Erledigung durch Brief</i>	4	3
Assistance judiciaire accordée (avec avocat) <i>Unentgeltliche Rechtspflege gewährt (mit Anwalt)</i>	2	5
Assistance judiciaire refusée (avec avocat) <i>Unentgeltliche Rechtspflege verweigert (mit Anwalt)</i>	10	5
Assistance judiciaire accordée (sans avocat) <i>Unentgeltliche Rechtspflege gewährt (ohne Anwalt)</i>	1	1
Assistance judiciaire retirée (sans avocat) <i>Unentgeltliche Rechtspflege entzogen (ohne Anwalt)</i>	0	0
Assistance judiciaire refusée (sans avocat) <i>Unentgeltliche Rechtspflege verweigert (ohne Anwalt)</i>	6	4
Total	187	183

Matières traitées Behandelte Rechtsgebiete	Pendant au 1.1. Hängig per 1.1.	Entrées Neueingänge	Total	Liquide Erledigt	Pendant au 31.12. Hängig per 31.12.
Etablissement et séjour <i>Niederlassung und Aufenthalt</i>	66	103	169	98	71
Droits politiques <i>Politische Rechte</i>	1	0	1	1	0
Agents des collectivités publiques <i>Amtsträger der Gemeinwesen</i>	13	6	19	12	7
Affaires communales <i>Gemeindeangelegenheiten</i>	3	2	5	3	2
Responsabilité <i>Haftung</i>	23	1	24	6	18
Ecole et formation <i>Schule und Bildung</i>	7	11	18	9	9
Affaires culturelles <i>Kulturangelegenheiten</i>	0	0	0	0	0
Exécution des peines et mesures <i>Straf- und Massnahmenvollzug</i>	0	3	3	2	1
Avocats, notaires <i>Anwälte, Notare</i>	1	1	2	0	2
Droit des personnes et famille <i>Personen- und Familienrecht</i>	0	0	0	0	0
Réclamation contre les frais <i>Einsprache gegen Kosten</i>	0	2	2	2	0
Révision <i>Revision</i>	0	1	1	1	0
Mesures provisionnelles <i>Vorsorgliche Massnahmen</i>	2	14	16	13	3
Mesures provisionnelles urgentes <i>Dringliche vorsorgliche Massnahmen</i>	0	10	10	10	0
Assistance judiciaire (principe) <i>Unentgeltliche Rechtspflege (Grundsatz)</i>	5	26	31	22	9
Recours sur assistance judiciaire <i>Beschwerde gegen URP-Entscheid</i>	0	3	3	2	1
Récusation <i>Ausstand</i>	0	4	4	4	0
Déclinatoire <i>Unzuständigkeitseinrede</i>	0	1	1	0	1
Recours contre décision incidente <i>Beschwerde gegen Zwischenentscheide</i>	0	1	1	1	0
Procédures autres <i>Verfahren andere</i>	0	1	1	0	1
Total	121	190	311	187	124

Le nombre de causes introduites a légèrement baissé par rapport à l'exercice précédent.

En ce qui concerne l'ancienneté des affaires, la première Cour compte encore une affaire de 2001, quatre affaires de 2006 et deux affaires de 2007 portant sur la responsabilité des collectivités publiques à l'exception d'un dossier de 2007 portant sur les agents des collectivités publics.

Die Anzahl der neu eingereichten Angelegenheiten hat im Vergleich zum Vorjahr leicht abgenommen.

Was das Alter der Angelegenheiten betrifft, so sind beim I. Hof noch eine Angelegenheit aus dem Jahr 2001, vier Angelegenheiten aus dem Jahr 2006 sowie zwei Angelegenheiten aus dem Jahr 2007 hängig, die alle die Haftung der Gemeinwesen betreffen mit Ausnahme eines Dossier von 2007, welches die Amtsträger der Gemeinwesen betrifft.

II^{ème} COUR ADMINISTRATIVE / II. VERWALTUNGSGERICHTSHOF

Statistique générale / Allgemeine Statistik	2009	2008
a) affaires pendantes au 1 ^{er} janvier <i>am 1. Januar hängige Angelegenheiten</i>	87*	102
b) affaires enregistrées / <i>eingetragene Angelegenheiten</i>	80	148
c) affaires liquidées / <i>erledigte Angelegenheiten</i>	97	158
d) affaires pendantes au 31 décembre <i>am 31. Dezember hängige Angelegenheiten</i>	70	92

*La différence du nombre d'affaires pendantes entre le 31.12.2008 et le 01.01.2009 s'expliquent par le fait que 5 dossiers ont été liquidés après l'impression des statistiques 2008.
Die Differenz der Anzahl offener Fälle zwischen dem 31.12.2008 und dem 01.01.2009 erklärt sich damit, dass 5 Dossiers nach dem Stichtag der Statistik 2008 als erledigt abgeschlossen wurden.

Mode de liquidation / Erledigungsart	2009	2008
Admission <i>Gutheissung</i>	9	29
Admission partielle <i>Teilweise Gutheissung</i>	5	9
Admission avec renvoi <i>Gutheissung mit Rückweisung</i>	1	2
Rejet <i>Abweisung</i>	31	50
Irrecevabilité <i>Nichteintreten</i>	1	1
Irrecevabilité manifeste <i>Offensichtliche Unzulässigkeit</i>	11	13
Retrait <i>Rückzug</i>	17	28
Passe-expédient/Nouvelle décision de l'autorité inférieure <i>Streitabstand/Neuer Entscheid Vorinstanz</i>	5	2
Transaction/Ratification <i>Vergleich/Genehmigung</i>	4	4
Rayé autres motifs <i>Abschreibung andere Gründe</i>	10	13
Liquidation par lettre <i>Erledigung durch Brief</i>	0	6
Transmission à l'autorité compétente <i>Überweisung an die zuständige Behörde</i>	3	
Assistance judiciaire accordée (avec avocat) <i>Unentgeltliche Rechtspflege gewährt (mit Anwalt)</i>	0	0
Assistance judiciaire refusée (avec avocat) <i>Unentgeltliche Rechtspflege verweigert (mit Anwalt)</i>	0	0
Assistance judiciaire accordée (sans avocat) <i>Unentgeltliche Rechtspflege gewährt (ohne Anwalt)</i>	0	0
Assistance judiciaire retirée (sans avocat) <i>Unentgeltliche Rechtspflege entzogen (ohne Anwalt)</i>	0	0
Assistance judiciaire refusée (sans avocat) <i>Unentgeltliche Rechtspflege verweigert (ohne Anwalt)</i>	0	1
Total	97	158

Matières traitées Behandelte Rechtsgebiete	Pendant au 1.1. Hängig per 1.1.	Entrées Neueingänge	Total	Liquidé Erlledigt	Pendant au 31.12. Hängig per 31.12.
Aménagement du territoire et constructions <i>Raumplanung und Bauwesen</i>	69	47	116	64	52
Protection de la nature et du paysage <i>Natur- und Heimatschutz</i>	0	1	1	1	0
Protection de l'environnement <i>Umweltschutz</i>	3	2	5	5	0
Expropriation <i>Enteignung</i>	2	0	2	0	2
Forêts <i>Forstwesen</i>	1	0	1	0	1
Marchés publics <i>Beschaffungswesen</i>	3	6	9	8	1
Protection incendies et éléments naturels <i>Schutz Feuer- und Elementarschäden</i>	0	1	1	1	0
Domaine public <i>Öffentliche Sachen</i>	0	0	0	0	0
Récusation <i>Ausstand</i>	0	1	1	0	1
Révision <i>Revision</i>	1	0	1	1	0
Réclamations contre les frais <i>Einsprachen gegen Kosten</i>	0	0	0	0	0
Exécution <i>Vollstreckung</i>	0	1	1	1	0
Mesures provisionnelles <i>Vorsorgliche Massnahmen</i>	6	16	22	10	12
Mesures provisionnelles urgentes <i>Dringliche vorsorgliche Massnahmen</i>	2	5	7	6	1
Assistance judiciaire (principe) <i>Unentgeltliche Rechtspflege (Grundsatz)</i>	0	0	0	0	0
Total	87	80	167	97	70

Le nombre de causes introduites a baissé par rapport à l'exercice précédent (- 68 affaires). C'est surtout dans le domaine de l'aménagement du territoire qu'on peut constater une baisse du nombre de nouvelles affaires (- 59 dossiers) s'expliquant par une baisse d'enregistrements de dossiers groupés visant la même problématique. La liquidation a également baissé.

En ce qui concerne l'ancienneté des affaires, la deuxième Cour compte encore une affaire de 2003 et quatre affaires de 2007, trois portant sur des questions d'aménagement du territoire et de droit des constructions et une sur une expropriation.

Die Anzahl der neu eingetragenen Angelegenheiten hat im Vergleich zum Vorjahr abgenommen (- 68 Fälle). Namentlich im Bereich der Raumplanung kann eine Abnahme der neuen Angelegenheiten festgestellt werden (- 59 Fälle), was sich durch eine Reduktion von Angelegenheiten, die den gleichen Gegenstand betreffen, erklärt. Die Anzahl Erledigungen hat ebenfalls abgenommen.

Was das Alter der Angelegenheiten betrifft, so waren beim II. Hof noch eine Angelegenheit aus dem Jahr 2003 und vier Angelegenheiten aus dem Jahr 2007, wovon sich drei auf Raumplanungsfragen und eines auf Enteignungsfragen beziehen.

III^{ème} COUR ADMINISTRATIVE / III. VERWALTUNGSGERICHTSHOF

Statistique générale / Allgemeine Statistik	2009	2008
a) affaires pendantes au 1 ^{er} janvier <i>am 1. Januar hängige Angelegenheiten</i>	126	89
b) affaires enregistrées / <i>eingetragene Angelegenheiten</i>	275	259
c) affaires liquidées / <i>erledigte Angelegenheiten</i>	286	222
d) affaires pendantes au 31 décembre <i>am 31. Dezember hängige Angelegenheiten</i>	115	126

Mode de liquidation / Erledigungsart	2009	2008
Admission <i>Gutheissung</i>	21	15
Admission partielle <i>Teilweise Gutheissung</i>	4	4
Admission avec renvoi <i>Gutheissung mit Rückweisung</i>	2	2
Rejet <i>Abweisung</i>	67	69
Irrecevabilité <i>Nichteintreten</i>	5	2
Irrecevabilité manifeste <i>Offensichtliche Unzulässigkeit</i>	81	52
Retrait <i>Rückzug</i>	47	36
Passe-expédient/Nouvelle décision de l'autorité inférieure <i>Streitabstand/Neuer Entscheid Vorinstanz</i>	14	6
Classé sans suite <i>Ohne Folge klassiert</i>	1	0
Rayé autres motifs <i>Abschreibung andere Gründe</i>	23	12
Liquidation par lettre <i>Erledigung durch Brief</i>	4	13
Assistance judiciaire accordée (avec avocat) <i>Unentgeltliche Rechtspflege gewährt (mit Anwalt)</i>	3	2
Assistance judiciaire refusée (avec avocat) <i>Unentgeltliche Rechtspflege verweigert (mit Anwalt)</i>	7	1
Assistance judiciaire accordée (sans avocat) <i>Unentgeltliche Rechtspflege gewährt (ohne Anwalt)</i>	3	6
Assistance judiciaire retirée (sans avocat) <i>Unentgeltliche Rechtspflege entzogen (ohne Anwalt)</i>	0	1
Assistance judiciaire refusée (sans avocat) <i>Unentgeltliche Rechtspflege verweigert (ohne Anwalt)</i>	4	1
Total	286	222

Matières traitées Behandelte Rechtsgebiete	Pendant au 1.1. Hängig per 1.1.	Entrées Neueingänge	Total	Liquidé Erledigt	Pendant au 31.12. Hängig per 31.12.
Circulation routière et transports <i>Strassenverkehr und Transportwesen</i>	73	164	237	180	57
Aide et prévoyance sociales, LAVI <i>Sozialhilfe und Sozialvorsorge, OHG</i>	20	29	49	24	25
Agriculture <i>Landwirtschaft</i>	11	10	21	14	7
Economie <i>Wirtschaft</i>	0	1	1	1	0
Commerces et établissements publics <i>Handel und Gastgewerbe</i>	6	8	14	10	4
Santé publique <i>Öffentliche Gesundheit</i>	6	7	13	9	4
Registre du commerce <i>Handelsregister</i>	1	1	2	2	0
Réclamations c/ frais <i>Einsprachen g/ Kosten</i>	0	3	3	3	0
Révision <i>Revision</i>	0	1	1	1	0
Procédures autres <i>Verfahren andere</i>	0	0	0	0	0
Mesures provisionnelles <i>Vorsorgliche Massnahmen</i>	2	12	14	12	2
Mesures provisionnelles urgentes <i>Dringliche vorsorgliche Massnahmen</i>	2	9	11	11	0
Assistance judiciaire (principe) <i>Unentgeltliche Rechtspflege (Grundsatz)</i>	5	28	33	19	14
Recours sur l'assistance judiciaire <i>Beschwerde gegen URP-Entscheid</i>	0	2	2	0	2
Total	126	275	401	286	115

Le nombre de causes introduites a légèrement augmenté par rapport à l'exercice précédent (+ 16 dossiers). Cette augmentation est due à une hausse des dossiers en aide et prévoyance sociales (+ 8 dossiers) ainsi que dans les demandes d'assistance judiciaire (+ 13 dossiers). Les dossiers entrés en matière de circulation routière et transports ont légèrement baissé (- 9 dossiers). La liquidation a également augmenté (+ 64 dossiers) sans modification sensible dans les modes de liquidation. Cette liquidation a eu pour conséquence une baisse des affaires pendantes au 31 décembre 2009.

En ce qui concerne l'ancienneté des affaires, aucune affaire introduite avant le 1^{er} janvier 2008 n'est encore pendante auprès de la troisième Cour.

Die Anzahl der neu eingetragenen Angelegenheiten hat im Vergleich zum Vorjahr leicht zugenommen (+ 16 Fälle). Dies ist insbesondere auf die Zunahmen im Rechtsgebiet Sozialhilfe und Sozialvorsorge (+ 8 Fälle) sowie bei den Gesuchen um unentgeltliche Rechtspflege (+ 13 Fälle) zurückzuführen. Die Angelegenheiten im Bereich Strassenverkehr und Transportwesen haben leicht abgenommen (- 9 Fälle). Die Anzahl der erledigten Angelegenheiten hat ebenfalls zugenommen (+ 64 Fälle), ohne dass bei den Erledigungsarten deutliche Änderungen feststellbar wären. Diese Zunahme bei den Erledigungen hat zu einer Abnahme der per 31. Dezember 2009 hängigen Angelegenheiten geführt.

Was das Alter der Angelegenheiten betrifft, so ist beim III. Hof keine vor dem 1. Januar 2008 eingetragene Angelegenheit mehr hängig.

COUR FISCALE / STEUERGERICHTSHOF

Statistique générale / Allgemeine Statistik	2009	2008
a) affaires pendantes au 1 ^{er} janvier <i>am 1. Januar hängige Angelegenheiten</i>	142	142
b) affaires enregistrées / <i>eingetragene Angelegenheiten</i>	202	231
- compétence de la Cour / <i>Zuständigkeit des Hofes</i>	150	169
- compétence présidentielle en fonction de la valeur litigieuse / <i>Zuständigkeit des Präsidenten aufgrund des Streitwertes</i>	52	62
c) affaires liquidées / <i>erledigte Angelegenheiten</i>	216	231
- compétence de la Cour / <i>Zuständigkeit des Hofes</i>	154	172
- compétence présidentielle en fonction de la valeur litigieuse / <i>Zuständigkeit des Präsidenten aufgrund des Streitwertes</i>	53	59
d) affaires pendantes au 31 décembre <i>am 31. Dezember hängige Angelegenheiten</i>	128	142

Mode de liquidation / Erledigungsart	2009	2008
Admission <i>Gutheissung</i>	8	11
Admission partielle <i>Teilweise Gutheissung</i>	27	28
Admission avec renvoi <i>Gutheissung mit Rückweisung</i>	11	9
Rejet <i>Abweisung</i>	86	74
Irrecevabilité <i>Nichteintreten</i>	12	18
Irrecevabilité manifeste <i>Offensichtliche Unzulässigkeit</i>	19	27
Retrait <i>Rückzug</i>	28	30
Passe-expédient/Nouvelle décision de l'autorité inférieure <i>Streitabstand/Neuer Entscheid Vorinstanz</i>	7	6
Transaction/Ratification <i>Vergleich/Genehmigung</i>	11	11
Rayé autres motifs <i>Abschreibung andere Gründe</i>	4	4
Liquidation par lettre <i>Erledigung durch Brief</i>	0	5
Assistance judiciaire accordée (avec avocat) <i>Unentgeltliche Rechtspflege gewährt (mit Anwalt)</i>	0	1
Assistance judiciaire refusée (avec avocat) <i>Unentgeltliche Rechtspflege verweigert (mit Anwalt)</i>	1	0
Assistance judiciaire accordée (sans avocat) <i>Unentgeltliche Rechtspflege gewährt (ohne Anwalt)</i>	0	0
Assistance judiciaire retirée (sans avocat) <i>Unentgeltliche Rechtspflege entzogen (ohne Anwalt)</i>	0	0

Assistance judiciaire refusée (sans avocat) <i>Unentgeltliche Rechtspflege verweigert (ohne Anwalt)</i>	2	1
Reformatio in pejus	0	6
Total	216	231

Matières traitées Behandelte Rechtsgebiete	Pendant au 1.1. Hängig per 1.1.	Entrées Neueingänge	Total	Liquidé Erledigt	Pendant au 31.12. Hängig per 31.12.
Impôt sur revenu et fortune personnes physiques <i>Einkommens- und Vermögenssteuer der natürlichen Personen</i>	118	151	269	160	109
Impôt sur bénéfice et capital personnes morales <i>Gewinn- u. Kapitalsteuer der juristischen Pers.</i>	8	7	15	12	3
Impôt à la source <i>Quellensteuer</i>	0	0	0	0	0
Impôt anticipé <i>Verrechnungssteuer</i>	1	2	3	1	2
Impôt sur les gains immobiliers <i>Grundstückgewinnsteuer</i>	0	1	1	0	1
Impôts communaux <i>Gemeindesteuern</i>	1	2	3	2	1
Impôts paroissiaux <i>Pfarreisteuern</i>	2	1	3	2	1
Droits de mutation et gages immobiliers <i>Handänderungs- und Grundpfandrechtsabgabe</i>	2	0	2	2	0
Imp. spécial imm. sociétés <i>Besondere Besteuerung Immobilien von Gesellschaften</i>	0	0	0	0	0
Contribution immobilière <i>Liegenschaftssteuer</i>	0	1	1	0	1
Impôt destiné à compenser la dim. aire agricole <i>Steuer zum Ausgleich der Verminderung Kulturland</i>	1	2	3	3	0
Impôt sur véhicules automobiles, remorques, cycles <i>Fahrzeugsteuer</i>	0	0	0	0	0
Taxe d'exemption de l'obligation de servir <i>Wehrpflichtersatz</i>	2	2	4	2	2
Taxe de séjour <i>Aufenthaltstaxe</i>	0	13	13	11	2
Contributions publiques communales <i>Öffentliche kommunale Abgaben</i>	2	7	9	6	3
Taxes cantonales de police <i>Kantonale Polizeiabgaben</i>	0	0	0	0	0
Amendes d'ordre <i>Ordnungsbussen</i>	0	1	1	0	1
Emoluments administratifs <i>Verwaltungsgebühren</i>	1	1	2	2	0

Soustraction fiscale et rappel d'impôts <i>Steuerhinterziehung und Nachsteuer</i>	2	0	2	2	0
Réclamations c/ frais <i>Einsprachen g/ Kosten</i>	0	0	0	0	0
Révision <i>Revision</i>	1	1	2	2	0
Récusation <i>Ausstand</i>	0	2	2	2	0
Mesures provisionnelles <i>Vorsorgliche Massnahmen</i>	1	0	1	1	0
Assistance judiciaire (principe) <i>Unentgeltliche Rechtspflege (Grundsatz)</i>	0	5	5	5	0
Recours sur assistance judiciaire (principe) <i>Beschwerde gegen URP-Entscheid</i>	0	3	3	1	2
Total	142	202	344	216	128

Le nombre de causes introduites (- 29 dossiers, dont 28 traitant de l'impôt sur le revenu et la fortune des personnes physiques) et la liquidation des dossiers pendants (- 15 dossiers) ont légèrement baissé par rapport à l'année précédente.

En ce qui concerne l'ancienneté des affaires, aucune affaire introduite avant le 1^{er} janvier 2008 n'est encore pendante auprès de la Cour fiscale.

Die Anzahl sowohl der neu eingetragenen (- 29 Fälle, wovon 28 die Einkommens- und Vermögenssteuer von natürlichen Personen betrafen) als auch der erledigten Angelegenheiten (- 15 Fälle) hat im Vergleich zum Vorjahr leicht abgenommen.

Was das Alter der Angelegenheiten betrifft, so ist beim Steuergerichtshof keine vor dem 1. Januar 2008 eingetragene Angelegenheit mehr hängig.

COUR DES ASSURANCES SOCIALES / SOZIALVERSICHERUNGSGERICHTSHOF

	2009	2008
Statistique générale / Allgemeine Statistik		
a) affaires pendantes au 1 ^{er} janvier <i>am 1. Januar hängige Angelegenheiten</i>	746*	599
b) affaires enregistrées / <i>eingetragene Angelegenheiten</i>	443	537
c) affaires liquidées / <i>erledigte Angelegenheiten</i>	420	387
d) affaires pendantes au 31 décembre <i>am 31. Dezember hängige Angelegenheiten</i>	769	749

*La différence du nombre d'affaires pendantes entre le 31.12.2008 et le 01.01.2009 s'expliquent par le fait que 3 dossiers ont été liquidés après l'impression des statistiques 2008.

Die Differenz der Anzahl offener Fälle zwischen dem 31.12.2008 und dem 01.01.2009 erklärt sich damit, dass 3 Dossiers nach dem Stichtag der Statistik 2008 als erledigt abgeschlossen wurden.

Mode de liquidation / Erledigungsart	2009	2008
Admission <i>Gutheissung</i>	29	39
Admission partielle <i>Teilweise Gutheissung</i>	18	11
Admission avec renvoi <i>Gutheissung mit Rückweisung</i>	27	17
Rejet <i>Abweisung</i>	147	113
Irrecevabilité <i>Nichteintreten</i>	3	2
Irrecevabilité manifeste <i>Offensichtliche Unzulässigkeit</i>	31	34
Retrait <i>Rückzug</i>	31	27
Passe-expédient/Nouvelle décision de l'autorité inférieure <i>Streitabstand/Neuer Entscheid Vorinstanz</i>	29	29
Transaction/Ratification <i>Vergleich/Genehmigung</i>	9	3
Rayé autres motifs <i>Abschr. andere Gründe</i>	13	23
Classé sans suite <i>Ohne Folge klassiert</i>	0	2
Liquidation par lettre <i>Erledigung durch Brief</i>	12	5
Transmission à l'autorité compétente <i>Überweisung an die zuständige Behörde</i>	1	0
Assistance judiciaire accordée (avec avocat) <i>Unentgeltliche Rechtspflege gewährt (mit Anwalt)</i>	35	47
Assistance judiciaire refusée (avec avocat) <i>Unentgeltliche Rechtspflege verweigert (mit Anwalt)</i>	11	13
Assistance judiciaire retirée (avec avocat) <i>Unentgeltliche Rechtspflege entzogen (mit Anwalt)</i>	0	0
Assistance judiciaire accordée (sans avocat) <i>Unentgeltliche Rechtspflege gewährt (ohne Anwalt)</i>	9	11

Assistance judiciaire retirée (sans avocat) <i>Unentgeltliche Rechtspflege entzogen (ohne Anwalt)</i>	0	1
Assistance judiciaire refusée (sans avocat) <i>Unentgeltliche Rechtspflege verweigert (ohne Anwalt)</i>	1	6
Partage de la prestation de sortie en cas de divorce <i>Teilung der Austrittsleistung bei Ehescheidung</i>	14	4
Total	420	387

Matières traitées Behandelte Rechtsgebiete	Pendant au 1.1. Hängig per 1.1.	Entrées Neueingänge	Total	Liquidé Erledigt	Pendant au 31.12. Hängig per 31.12.
Assurance-vieillesse et survivants <i>Alters- und Hinterlassenenversicherung</i>	36	20	56	9	47
Assurance-invalidité <i>Invalidenversicherung</i>	401	162	563	184	379
Prestations complémentaires <i>Ergänzungsleistungen</i>	6	5	11	1	10
Assurance-maladie <i>Krankenversicherung</i>	35	31	66	35	31
Assurance-accident <i>Unfallversicherung</i>	86	39	125	42	83
Assurance-chômage <i>Arbeitslosenversicherung</i>	81	50	131	26	105
Prévoyance professionnelle <i>Berufliche Vorsorge</i>	43	45	88	29	59
Assurance militaire <i>Militärversicherung</i>	0	2	2	0	2
Allocations pour perte de gain <i>Erwerbssersatz</i>	3	0	3	1	2
Allocations familiales cantonales <i>Kantonale Familienzulagen</i>	8	11	19	4	15
Allocations familiales dans l'agriculture <i>Landwirtschaftliche Familienzulagen</i>	1	0	1	0	1
Aide financière assurance-maladie <i>Finanzielle Unterstützung KV</i>	1	0	1	1	0
Récusation <i>Ausstand</i>	0	0	0	0	0
Réclamation (frais) <i>Einsprache (Kosten)</i>	0	1	1	1	0
Recours sur réclamation (frais) <i>Beschwerde g/ Einspracheentscheid (Kosten)</i>	0	0	0	0	0
Réclamation (dépens, art. 148 CPJA) <i>Einsprache (Entschädigung, Art. 148 VRG)</i>	0	0	0	0	0
Révision <i>Revision</i>	0	1	1	1	0

Recours c/ décisions incidentes <i>Beschwerden g/ Zwischenentscheide</i>	1	0	1	1	0
Mesures provisionnelles <i>Vorsorgliche Massnahmen</i>	6	8	14	10	4
Mesures provisionnelles urgentes <i>Dringliche vorsorgliche Massnahmen</i>	1	0	1	1	0
Assistance judiciaire (principe) <i>Unentgeltliche Rechtspflege (Grundsatz)</i>	37	65	102	73	29
Assistance judiciaire (montant de l'indemnité) <i>Unentgeltliche Rechtspflege (Entschädigungsbetrag)</i>	0	1	1	0	1
Recours sur assistance judiciaire <i>Beschwerde gegen URP-Entscheid</i>	0	2	2	1	1
Total	746	443	1189	420	769

Le nombre de causes introduites a baissé par rapport à l'exercice précédent (- 94 dossiers). Cette baisse est due à une baisse des dossiers d'assurance-invalidité (- 63 dossier) ainsi que dans les demandes d'assistance judiciaire (- 28 dossiers). S'agissant des causes d'assurance-invalidité, cette baisse ne représente qu'une diminution de 5 % dans la proportion qu'elles représentent par rapport aux autres natures juridiques. En effet, le contentieux AI représente toujours plus de 36 % des affaires dont est chargée la Cour des assurances sociales (contre 41% en 2008).

La liquidation a légèrement augmenté d'une trentaine de dossiers par rapport à l'année 2008, en particulier les rejets de recours.

Malgré la baisse des causes introduites durant l'année, on assiste à une légère augmentation (+ 20 dossiers) des affaires pendantes au 31 décembre 2009 par rapport aux dossiers pendants au 31 décembre 2008. Celle-ci s'explique toujours par l'ampleur des nouvelles affaires enregistrées en 2007 (540 dossiers, soit + 152 par rapport à 2006) et 2008 (537 dossiers) suite à la suppression de la procédure d'opposition en assurance-invalidité. Toutefois, la différence entre les entrées et les liquidations a fortement reculé à + 20 en 2009, contre + 244 en 2007 et encore + 150 en 2008.

En ce qui concerne l'ancienneté des affaires, la Cour des assurances sociales compte encore deux affaires de 2000 dans les domaines des allocations familiales dans l'agriculture et de l'assurance-vieillesse et survivants, une affaire de 2004 en prévoyance professionnelle, une affaire de 2006 en assurance-invalidité et 129 affaires de 2007.

Concernant l'une des deux affaires datant de 2000, une affaire d'escroquerie sur des allocations familiales, ce dossier est suspendu dans l'attente du jugement sur le recours déposé au Tribunal fédéral à la fin octobre 2009 contre le jugement pénal. La seconde affaire, en matière AVS, est toujours en attente de la taxation fiscale ordinaire de l'administration fribourgeoise. Le dossier 2004 est en cours d'instruction après que les deux jugements incidents ont été jugés irrecevables par le Tribunal fédéral. Quant à l'affaire de 2006, un projet de jugement est d'ores et déjà rédigé et la cause sera soumise pour jugement à la Cour lors de l'une des premières séances de l'année 2010.

Comme souligné lors de l'inspection du Conseil de la magistrature en novembre 2009, l'explication à la non-liquidation des dossiers 2007 encore pendants réside dans la conjonction de deux facteurs majeurs qui s'ajoutent au fait que la Cour a très vraisemblablement été insuffisamment dotée en personnel depuis sa création: d'une part, une surcharge manifeste que subit la Cour, surcharge due à l'augmentation du nombre des nouveaux recours en 2006 et en 2007, surtout en matière AI (+ 116 dossiers AI en 2006 et + 63 en 2007), et, d'autre part, les nombreux changements et congés intervenus chez les greffiers-rapporteurs en 2007 et également en 2009 ainsi que les absences du Président pour raisons de santé au début 2008 et à nouveau depuis l'automne 2009.

Die Anzahl der neu eingetragenen Angelegenheiten hat im Vergleich zum Vorjahr abgenommen (- 94 Fälle). Diese Abnahme ist auf einen Rückgang im Rechtsgebiet der Invalidenversicherung (- 63 Fälle) sowie bei den Gesuchen um unentgeltliche Rechtspflege (- 28 Fälle) zurückzuführen. Bei den Angelegenheiten der Invalidenversicherung stellt dies nur einen Rückgang von 5 % in Bezug auf ihr Verhältnis gegenüber den anderen Rechtsgebieten dar. Tatsächlich betrafen immer noch mehr als 36 % der eingetragenen Fälle des Sozialversicherungsgerichtshofes Streitigkeiten im Gebiet der Invalidenversicherung (gegenüber 41 % im Jahr 2008).

Die Anzahl der erledigten Angelegenheiten hat gegenüber 2007 um rund 30 leicht zugenommen, insbesondere die Abweisungen von Beschwerden.

Trotz dieser Abnahme der eingetragenen Angelegenheiten, haben die per 31. Dezember 2009 noch hängigen Angelegenheiten im Vergleich zu den per 31. Dezember 2008 hängigen Angelegenheiten leicht zugenommen (+ 20 Fälle). Dies erklärt sich nach wie vor mit dem Ausmass der im Jahr 2007 (540 Angelegenheiten, somit + 152 Fälle gegenüber 2006) und 2008 (537 Fälle) eingetragenen Angelegenheiten in Folge der Aufhebung des Einspracheverfahrens im Bereich der Invalidenversicherung. Dennoch hat die Differenz zwischen den eingetragenen und den erledigten Angelegenheiten stark auf + 20 im Jahr 2009, im Vergleich zu + 244 im Jahr 2007 und + 150 im Jahr 2008 abgenommen.

Was das Alter der Angelegenheiten betrifft, so sind beim Sozialversicherungsgerichtshof noch zwei im Jahr 2000 eingereichte Angelegenheiten aus den Bereichen landwirtschaftliche Familienzulagen und Alters- und Hinterlassenenversicherung hängig, eine Angelegenheit aus dem Jahr 2004 aus dem Bereich der beruflichen Vorsorge, eine Angelegenheit aus dem Jahr 2006 aus dem Bereich der Invalidenversicherung sowie 129 Angelegenheiten aus dem Jahr 2007.

Eine der beiden im Jahr 2000 eingereichten Angelegenheiten, in der es um die betrügerische Erwirkung von Familienzulagen geht, ist bis zum Ergehen des Entscheides des Bundesgericht in Bezug auf die Ende Oktober 2009 gegen das Strafurteil erhobene Beschwerde sistiert. In der zweiten Angelegenheit, aus dem Bereich der AHV, muss immer noch die ordentliche Steuerveranlagung der Freiburger Behörden abgewartet werden. Die im Jahr 2004 anhängig gemachte Angelegenheit ist in Instruktion, nachdem die zwei Zwischenentscheide durch das Bundesgericht als unzulässig erklärt wurden. Bezüglich der Angelegenheit von 2006 liegt ein Urteilsentwurf bereits vor und die Angelegenheit wird anlässlich einer der ersten Sitzung des Jahres 2010 dem Gericht zum Entscheid vorgelegt.

Wie bereits anlässlich der Inspektion durch den Justizrat im November 2009 betont wurde, erklären sich die nicht erledigten Angelegenheiten aus dem Jahr 2007 durch das Zusammenwirken von zwei Hauptfaktoren zusätzlich zur Tatsache, dass der Hof sehr wahrscheinlich seit seiner Gründung ungenügend ausgestattet gewesen war: Es sind dies einerseits die offensichtliche Überlastung des Hofes, welche auf die bedeutende Zunahme der Anzahl neuer Beschwerden in den Jahren 2006 und 2007 zurückzuführen ist, insbesondere im Bereich der IV (+ 116 Fälle im Jahr 2006 und + 63 Fälle im Jahr 2007), sowie andererseits die zahlreichen Wechsel und Urlaube bei den Gerichtsschreiber-Berichterstatlern im Jahr 2007 wie auch im Jahr 2009 und die Abwesenheit des Präsidenten aus gesundheitlichen Gründen Anfang 2008 und wiederum seit Herbst 2009.

**AUTORITE JUDICIAIRE POUR LES MESURES DE CONTRAINTE / RICHTERLICHE
BEHÖRDE FÜR ZWANGSMASSNAHMEN**

	2009	2008
Statistique générale / Allgemeine Statistik		
a) affaires pendantes au 1 ^{er} janvier <i>am 1. Januar hängige Angelegenheiten</i>	1	0
b) affaires enregistrées / <i>eingetragene Angelegenheiten</i>	106	101
c) affaires liquidées / <i>erledigte Angelegenheiten</i>	106	100
d) affaires pendantes au 31 décembre <i>am 31. Dezember hängige Angelegenheiten</i>	1	1

Mode de liquidation / Erledigungsart	2009	2008
Admission <i>Gutheissung</i>	46	31
Rejet <i>Abweisung</i>	3	7
Passe-expédient/Nouvelle décision de l'autorité inférieure <i>Streitabstand/Neuer Entscheid Vorinstanz</i>	0	1
Sans objet ou autre motifs <i>Gegenstandslos oder andere Gründe</i>	2	2
Liquidation par lettre <i>Erledigung durch Brief</i>	1	0
Détention confirmée <i>Genehmigung der Haft</i>	53	59
Détention refusée <i>Nichtgenehmigung der Haft</i>	1	0
Total	106	100

Matières traitées Behandelte Rechtsgebiete	Pendant au 1.1. Hängig per 1.1.	Entrées Neueingänge	Total	Liquidé Erledigt	Pendant au 31.12. Hängig per 31.12.
Détention en vue du renvoi <i>Ausschaffungshaft</i>	1	39	40	40	0
Levée de la détention <i>Haftentlassungsgesuch</i>	0	4	4	4	0
Prolongation de la détention <i>Haftverlängerung</i>	0	12	12	11	1
Assignment au lieu de séjour <i>Zuweisung eines Gebietes</i>	0	0	0	0	0
Interdiction de pénétrer <i>Verbot, ein Gebiet zu betreten</i>	0	0	0	0	0
Détention en phase préparatoire <i>Vorbereitungshaft</i>	0	8	8	8	0
Fouille des biens et perquisition <i>Durchsuchung</i>	0	7	7	7	0
Renonciation à la procédure orale <i>Verzicht auf die mündliche Verhandlung</i>	0	36	36	36	0
Total	1	106	107	106	1

Le nombre de causes introduites a légèrement augmenté par rapport à l'année dernière (+ 5 dossiers). En ce qui concerne la liquidation, respectivement l'ancienneté des affaires, seule une affaire de 2009 était encore pendante au 31 décembre 2009. Elle a toutefois été jugée le 5 janvier 2010.

Die Anzahl der neu eingetragenen Angelegenheiten ist im Vergleich zum Vorjahr leicht angestiegen (+ 5 Fälle). Was deren Erledigung bzw. das Alter der hängigen Angelegenheiten betrifft, so ist am 31. Dezember 2009 nur gerade noch eine 2009 eingereichte Angelegenheit hängig. Diese konnte zudem am 5. Januar 2010 erledigt werden.

2.4 Recours au tribunal fédéral / Beschwerden an das Bundesgericht

Recours déposés / Eingereichte Beschwerden	2009	2008
I ^{ère} Cour d'appel / I. Appellationshof	10	12
II ^{ème} Cour d'appel / II. Appellationshof	17	19
Chambre des poursuites et des faillites / Schuldbetreibungs- und Konkurskammer	2	12
Cour de modération / Moderationshof	3	2
Chambre des tutelles / Vormundschaftskammer	1	2
Tribunal cantonal / Kantonsgericht	1	0
Cour d'appel pénal / Strafappellationshof	34	26
Chambre pénale / Strafkammer	12	14
Président de la Chambre pénale / Präsident der Strafkammer	7	4
I ^{ère} Cour administrative / I. Verwaltungsgerichtshof	24	27
II ^{ème} Cour administrative / II. Verwaltungsgerichtshof	12	17
III ^{ème} Cour administrative / III. Verwaltungsgerichtshof	12	7
Cour fiscale / Steuergerichtshof	8	10
Cour des assurances sociales / Sozialversicherungsgerichtshof	35	40
Autorité judiciaire pour les mesures de contrainte / Richterliche Behörde für Zwangsmassnahmen	6	0
Total	184	192

Le nombre de recours interjetés auprès du Tribunal fédéral est resté stable. On note toutefois une hausse de 30 % des recours déposés contre des arrêts de la Cour d'appel pénal.

Die Anzahl der beim Bundesgericht eingereichten Beschwerden ist stabil geblieben, wobei die Anzahl der Beschwerden, die gegen Entscheide des Strafappellationshofes eingereicht wurden, jedoch um 30% zugenommen hat.

Recours traités / Erledigte Beschwerden Modes de liquidation / Erledigungsarten	2009	2008
Tribunal cantonal - Cour plénière / Kantonsgericht - Gesamtgericht		
Admis / Gutheissung	0	0
Admis partiellement / Teilweise Gutheissung	0	0
Rejetés / Abweisung	0	0
Irrecevables / Nichteintreten	1	0
Sans objet / Gegenstandslos	0	0
Retirés / Rückzug	0	0

I^{ère} Cour d'appel civil / I. Zivilappellationshof		
Admis / <i>Gutheissung</i>	5	0
Admis partiellement / <i>Teilweise Gutheissung</i>	0	4
Rejetés / <i>Abweisung</i>	7	5
Irrecevables / <i>Nichteintreten</i>	2	6
Sans objet / <i>Gegenstandslos</i>	0	0
Retirés / <i>Rückzug</i>	0	1
II^{ème} Cour d'appel civil / II. Zivilappellationshof		
Admis / <i>Gutheissung</i>	1	0
Admis partiellement / <i>Teilweise Gutheissung</i>	1	0
Rejetés / <i>Abweisung</i>	12	11
Irrecevables / <i>Nichteintreten</i>	5	3
Sans objet / <i>Gegenstandslos</i>	0	0
Retirés / <i>Rückzug</i>	0	2
Chambre des poursuites et faillites / <i>Schuldbetreibungs- und Konkurskammer</i>		
Admis / <i>Gutheissung</i>	0	4
Admis partiellement / <i>Teilweise Gutheissung</i>	0	1
Rejetés / <i>Abweisung</i>	0	3
Irrecevables / <i>Nichteintreten</i>	1	4
Sans objet / <i>Gegenstandslos</i>	0	0
Retirés / <i>Rückzug</i>	1	0
Cour de modération / <i>Moderationshof</i>		
Admis / <i>Gutheissung</i>	0	0
Admis partiellement / <i>Teilweise Gutheissung</i>	0	0
Rejetés / <i>Abweisung</i>	2	0
Irrecevables / <i>Nichteintreten</i>	1	1
Sans objet / <i>Gegenstandslos</i>	0	0
Retirés / <i>Rückzug</i>	1	0
Chambre des tutelles / <i>Vormundschaftskammer</i>		
Admis / <i>Gutheissung</i>	0	0
Admis partiellement / <i>Teilweise Gutheissung</i>	0	0
Rejetés / <i>Abweisung</i>	0	3
Irrecevables / <i>Nichteintreten</i>	1	0
Sans objet / <i>Gegenstandslos</i>	0	0
Retirés / <i>Rückzug</i>	0	0
Cour d'appel pénal / <i>Strafappellationshof</i>		
Admis / <i>Gutheissung</i>	5	4
Admis partiellement / <i>Teilweise Gutheissung</i>	5	1
Rejetés / <i>Abweisung</i>	9	14
Irrecevables / <i>Nichteintreten</i>	2	5
Sans objet / <i>Gegenstandslos</i>	0	0
Retirés / <i>Rückzug</i>	0	0

Chambre pénale / Strafkammer		
Admis / Gutheissung	1	0
Admis partiellement / Teilweise Gutheissung	1	0
Rejetés / Abweisung	1	6
Irrecevables / Nichteintreten	6	9
Sans objet / Gegenstandslos	0	0
Retirés / Rückzug	0	0
Rayé du rôle / Abschreibung	1	0
Président de la Chambre pénale / Präsident der Strafkammer		
Admis / Gutheissung	1	0
Admis partiellement / Teilweise Gutheissung	0	0
Rejetés / Abweisung	3	2
Irrecevables / Nichteintreten	3	3
Sans objet / Gegenstandslos	0	0
Retirés / Rückzug	0	0
I^{ère} Cour administrative / I. Verwaltungsgerichtshof		
Admis / Gutheissung	0	1
Admis avec renvoi / Gutheissung mit Rückweisung	1	1
Rejetés / Abweisung	11	16
Irrecevables / Nichteintreten	7	6
Irrecevabilité manifeste / Offensichtliche Unzulässigkeit	0	1
Sans objet / Gegenstandslos	0	0
Retirés / Rückzug	3	0
II^{ème} Cour administrative / II. Verwaltungsgerichtshof		
Admis / Gutheissung	3	0
Admis avec renvoi / Gutheissung mit Rückweisung	1	2
Admis partiellement / Teilweise Gutheissung	3	0
Rejetés / Abweisung	10	9
Irrecevables / Nichteintreten	2	1
Irrecevabilité manifeste / Offensichtliche Unzulässigkeit	0	1
Sans objet / Gegenstandslos	0	0
Retirés / Rückzug	0	0
III^{ème} Cour administrative / III. Verwaltungsgerichtshof		
Admis / Gutheissung	1	0
Admis avec renvoi / Gutheissung mit Rückweisung	1	0
Rejetés / Abweisung	7	3
Irrecevables / Nichteintreten	4	1
Irrecevabilité manifeste / Offensichtliche Unzulässigkeit	0	0
Sans objet / Gegenstandslos	0	0
Retirés / Rückzug	0	0

Cour fiscale / Steuergerichtshof		
Admis / Gutheissung	0	0
Admis avec renvoi / Gutheissung mit Rückweisung	0	0
Rejetés / Abweisung	7	3
Irrecevables / Nichteintreten	2	0
Irrecevabilité manifeste / Offensichtliche Unzulässigkeit	1	0
Sans objet / Gegenstandslos	0	0
Retirés / Rückzug	0	1
Cour des assurances sociales / Sozialversicherungsgerichtshof		
Admis / Gutheissung	7	2
Admis partiellement / Teilweise Gutheissung	1	0
Admis et renvoi / Gutheissung und Rückweisung	6	8
Rejetés / Abweisung	21	19
Irrecevables / Nichteintreten	10	4
Irrecevabilité manifeste / Offensichtliche Unzulässigkeit	0	1
Sans objet / Gegenstandslos	0	1
Retirés / Rückzug	2	3
Autorité judiciaire pour les mesures de contrainte / Richterliche Behörde für Zwangsmassnahmen		
Admis / Gutheissung	0	0
Admis avec renvoi / Gutheissung mit Rückweisung	0	0
Rejetés / Abweisung	2	0
Irrecevables / Nichteintreten	0	0
Irrecevabilité manifeste / Offensichtliche Unzulässigkeit	0	0
Sans objet / Gegenstandslos	2	0
Retirés / Rückzug	0	0
Total	194	176

II. LE MINISTERE PUBLIC

1. Partie générale

Le nombre d'oppositions a plus que doublé. Les critiques soulevées contre les décisions des juges d'instruction concernaient des peines estimées trop clémentes, en particulier concernant le montant des jours/amende, et des sursis accordés trop généreusement. Les officiers du Ministère public ont obtenu gain de cause dans le sens revendiqué dans leurs oppositions

L'augmentation de la violence perpétrée au moyen de couteaux ou autres objets dangereux est préoccupante. Il en va de même de celle commise en matière sexuelle où certains auteurs n'hésitent pas à s'en prendre à des victimes mineures ou handicapées, démontrant un total manque de respect. Ce type de dossiers occupe de plus en plus fréquemment les officiers du Ministère public.

L'affaire Cannabioland a continué d'occuper les instances fribourgeoises. Une nouvelle instruction a été ouverte contre le prévenu principal. Par ailleurs, le Tribunal fédéral a admis le recours de ce dernier. La Cour d'appel pénal devra ainsi à nouveau réexaminer la cause sous l'angle du principe de la célérité qui a été violé selon notre tribunal suprême.

L'affaire dite de Schmitten est encore pendante devant le Tribunal fédéral, l'un des majeurs ayant recouru contre l'arrêt de la Cour d'appel pénal.

Le protagoniste principal d'Appel au Peuple a vu sa peine confirmée en 2^{ème} instance. Son recours au Tribunal fédéral est à ce jour encore pendant. De ce fait, il n'a pas encore commencé l'exécution de sa peine de 42 mois. Il poursuit inlassablement ses attaques contre la magistrature fribourgeoise.

Le procès dit de la Maffia turque (7 prévenus) a occupé durant plusieurs semaines le Tribunal pénal de la Sarine. Le jugement non encore définitif fera très certainement l'objet de recours.

Le Ministère public est intervenu à 5 reprises devant la Chambre pénale des mineurs (9 jours de séance) et a constaté une recrudescence de la violence chez les jeunes concernés. L'affaire de Schmitten, dont les majeurs ont été jugés en mars 2008, et celle du viol d'une personne handicapée par des mineurs en Gruyère, en sont la démonstration.

II. STAATSANWALTSCHAFT

1. Allgemeiner Teil

Die Anzahl der Einsprachen hat sich mehr als verdoppelt. Beanstandet wurden darin die von den UntersuchungsrichterInnen ausgesprochenen zu milden Strafen, insbesondere bezüglich der Höhe der Tagessätze, und die zu grosszügige Gewährung des bedingten Strafvollzugs. Die Verfahren wurden in der Folge im Sinne der Einsprachen entschieden.

Die Zunahme der mit Messern oder anderen gefährlichen Gegenständen ausgeübten Gewalt ist besorgniserregend. Dasselbe gilt für die Gewaltanwendung bei sexuellen Übergriffen, bei denen einige Täter nicht davor zurückschrecken, sich mit völliger Respektlosigkeit an Minderjährigen oder Behinderten zu vergehen. Fälle dieser Art beschäftigen die Staatsanwaltschaft in zunehmendem Masse.

Der Fall Cannabioland hat die Freiburger Behörden weiterhin beschäftigt. Gegen den Hauptbeschuldigten wurde ein neues Verfahren eingeleitet. Zudem hat das Bundesgericht dessen Beschwerde gutgeheissen. Der Strafappellationshof muss die Angelegenheit erneut prüfen, diesmal unter dem Aspekt des Beschleunigungsgebots, welches gemäss Bundesgericht verletzt worden ist.

Der so genannte „Fall Schmitten“ ist vor Bundesgericht noch hängig, nachdem einer der zur Tatzeit volljährigen Angeklagten eine Beschwerde in Strafsachen gegen den Entscheid des Strafappellationshofs erhoben hat.

Die gegen den Hauptangeklagten im Fall „Appel au Peuple“ von der ersten Instanz ausgesprochene Strafe wurde vom Strafappellationshof bestätigt. Seine Beschwerde in Strafsachen ist noch beim Bundesgericht hängig. Demzufolge hat er seine 42-monatige Freiheitsstrafe noch nicht angetreten und setzt seine Angriffe gegen die Freiburger Justiz weiterhin fort.

Der Prozess im so genannten „Fall der türkischen Mafia“ (sieben Angeklagte) hat das Strafgericht des Saanebezirks während mehrerer Wochen beschäftigt. Das noch nicht rechtskräftige Urteil wird aller Voraussicht nach weiter gezogen werden.

Die Staatsanwaltschaft trat fünf Mal vor der Jugendstrafkammer auf (neun Verhandlungstage) und stellte einen Wiederanstieg der Gewalt bei den betroffenen Jugendlichen fest. Der „Fall Schmitten“, in dem die Erwachsenen im März 2008 beurteilt worden sind, und die Angelegenheit einer Vergewaltigung einer behinderten Person durch Jugendliche im Greyerzbezirk sind ein Zeichen dafür.

2. Statistique générale / Allgemeine Statistik

	2008	2009
Comparutions devant les TP de 1er Instance / <i>Erscheinen vor erstinstanzlichen Gerichten</i>	307	250
Participations aux enquêtes pénales / <i>Teilnahme an Strafuntersuchungen</i>	188	172
dont obligatoires 164 / <i>davon obligatorische 164</i> dont urgentes 8 / <i>davon dringende 8</i>		
Comparution devant la Cour d'appel / <i>Erscheinen vor dem Appellationshof</i>	22	31
Visa de jugements et ordonnances pénales / <i>Visum von Urteilen, Strafbefehlen</i>	30 229	33 682
Oppositions / <i>Einsprachen</i>	12	26
Demandes de rédaction intégrale / <i>Gesuche um vollständige Begründung</i>	6	12
Recours en appel / <i>Berufungen an den Appellationshof</i>	11	12
Admis / <i>gutgeheissen</i>	1	5
Rejetés / <i>abgewiesen</i>	2	2
Recours à la Chambre pénale / <i>Beschwerden an die Strafkammer</i>	13	13
Admis / <i>gutgeheissen</i>	10	6
Rejetés / <i>abgewiesen</i>	--	3
Réponses motivées à la Chambre pénale / <i>Begründete Stellungnahme an die Strafkammer</i>	134	121
Demandes d'observations de la Chambre pénale / <i>Gesuche um Bemerkungen durch die Strafkammer</i>	195	183
Réponses motivées aux recours en appel / <i>Begründete Stellungnahme zu Berufungen</i>	49	58
Recours au Tribunal fédéral / <i>Beschwerden an das Bundesgericht</i>	4	1
Réponse au recours au Tribunal fédéral / <i>Stellungnahmen zur Beschwerden an das Bundesgericht</i>	46	49
Examen de dossier pour décider de la participation aux enquêtes pénales / <i>Aktenprüfung zwecks Teilnahme der Staatsanwaltschaft</i>	318	328
Affaires dénoncées aux Juges d'instruction / <i>Strafanzeigen an die Untersuchungsrichter</i>	2	0

	2008	2009
Recours administratifs déposés / <i>Eingereichte Verwaltungsbeschwerden</i>	14	23
Recours administratifs liquidés / <i>Behandelte Verwaltungsbeschwerden</i>	6	5
Instructions ouvertes / <i>Offene Untersuchungen</i>	156	154
Instructions pendantes / <i>Hängige Untersuchungen</i>	109	121
Dossiers en 1 ^{ère} instance / <i>Erstinstanzliche Akten</i>	152	148
Recours pendants / <i>Hängige Beschwerden</i>	35	33

La Procureure générale ou ses substituts ont interjeté 12 recours en appel pénal (2008 : 11 ; 2007 : 9 ; 2006: 10; 2005: 15; 2004: 12;). 5 recours a été admis (2008 : 1) et 2 ont été rejetés (2008 : 2). Le Ministère public s'est en outre déterminé à 58 reprises sur des appels (2008 : 49).

Le Ministère public a interjeté 13 recours auprès de la Chambre pénale (2008 : 13 ; 2007 : 6 ; 2006: 13; 2005: 6; 2004: 7). 6 recours ont été admis (2008 : 10) et 3 ont été rejetés (2008 : 0). Le Ministère public s'est déterminé à 183 reprises sur des affaires enregistrées auprès de la Chambre (2008 : 134).

La Procureure générale ou ses substituts ont comparu à 250 reprises devant les tribunaux de 1^{ère} instance (2008: 307) et à 31 reprises devant la Cour d'appel pénal (2008: 322). Ils ont également participé à 172 auditions d'instruction (2008: 188).

Die Generalstaatsanwältin oder ihre Substituten haben 12 Berufungen eingereicht (2008: 11; 2007: 9; 2006: 10; 2005: 15; 2004: 12). 55 Berufungen wurden gutgeheissen (2008: 1) und 2 abgewiesen(2008: 2). Die Staatsanwaltschaft hat ausserdem in 58 Fällen eine Vernehmlassung eingereicht (2008: 49).

Die Staatsanwaltschaft hat bei der Strafkammer 13 Beschwerden eingereicht (2008: 13; 2007: 6; 2006: 13; 2005: 6; 2004: 7; 2003: 6). 6 Beschwerden wurden gutgeheissen (2008: 10) und 3 abgewiesen (2008: 0). Die Staatsanwaltschaft hat in 183 Fällen eine Vernehmlassung eingereicht (2008: 134).

Die Generalstaatsanwältin oder ihre Substituten sind in 250 Fällen vor den Gerichten 1. Instanz (2008: 307) und in 31 Fällen vor dem Strafappellationshof (2008: 22) aufgetreten. Sie haben auch an 172 untersuchungsrichterlichen Einvernahmen teilgenommen (2008: 188).

III. LES TRIBUNAUX D'ARRONDISSEMENT

1. Partie générale

1.1 En général

Le nombre des affaires civiles enregistrées au rôle des tribunaux a continué d'augmenter par rapport aux précédentes années (2009 : 839, 2008 : 812 ; 2007: 733). Alors qu'elles avaient diminué en 2008, les affaires relevant des présidents de tribunaux civils ont également enregistré une légère progression vers le haut (2009 : 8685, 2008 : 8653 ; 2007: 9002). Si en 2008, l'augmentation constante des mesures protectrices de l'union conjugale observée depuis 1998 semblait s'être stabilisées, elle a repris son ascension de manière significative cette année (1998: 54; 1999: 70; 2000: 84; 2001: 142; 2002: 191; 2003: 236; 2004: 277; 2005: 298; 2006: 264; 2007: 384, 2008 : 380, 2009 : 419).

1.2 Temps moyen écoulé entre l'enregistrement des causes et le prononcé du jugement

Juge de répression	1-30 jours	1-3 mois	3-6 mois	6-12 mois	1-2 ans	Plus de 2 ans	TOTAL
Tribunal pénal	0	41	61	52	36	18	208
Juge de police	79	317	293	172	40	18	919

Tribunal civil	1-30 jours	1-3 mois	3-6 mois	6-12 mois	1-2 ans	Plus de 2 ans	TOTAL
Droit de la famille	24	108	76	99	76	29	412
Actions résultant des contrats	5	24	25	31	28	19	132

Président tribunal civil	1-30 jours	1-3 mois	3-6 mois	6-12 mois	1-2 ans	Plus de 2 ans	TOTAL
Divorce sur requête commune avec accord complet	7	52	371	133	11	1	575
Mesures protectrices de l'union conjugale et leur modification	56	210	87	52	12	0	417
Affaires pécuniaires (art. 139 LOJ)	12	52	36	10	3	2	115
Mainlevée	584	2354	37	3	5	3	2986

Juridiction des prud'hommes	1-30 jours	1-3 mois	3-6 mois	6-12 mois	1-2 ans	Plus de 2 ans	TOTAL
Président	11	93	173	16	8	0	301
Chambre	11	92	39	26	20	9	197

Juridiction des baux	1-30 jours	1-3 mois	3-6 mois	6-12 mois	1-2 ans	Plus de 2 ans	TOTAL
Président	86	207	39	14	6	3	355
Chambre	3	12	10	10	8	6	49

Il ressort notamment de ce tableau que 94% des affaires du juge de police et 74% des affaires du tribunal pénal sont jugées dans l'année à compter de leur enregistrement (2008 : 93% et 82%, 2007 : 93% et 80% ; 2006: 95% et 85%). En matière civile, 75% des affaires en droit de la famille de la compétence du tribunal, 97% des mesures protectrices de l'union conjugale et 96% des affaires pécuniaires, de la compétence du président de tribunal, sont jugées dans l'année (2008 : 69%, 96%, 94%, 2007 : 71%, 95% et 95% ; 2006: 72 %, 95 % et 92 %; 2005: 68 %, 94 % et 97 %).

1.3 Tribunal de l'arrondissement de la Sarine

Dans leurs rapports, les présidents du Tribunal pénal relèvent que le nombre de dossiers et leur volume continuent d'augmenter (76 dossiers reçus au Tribunal contre 67 en 2008 et 418 dossiers en Juge de police contre 402 en 2008). Au 1^{er} janvier 2010, les affaires à juger concernent 63 personnes en Tribunal pénal et 186 personnes en Juge de police. En raison de la masse de travail du Tribunal pénal économique, le Président A. Waeber n'a pu décharger le Tribunal pénal de la Sarine dans la même mesure qu'auparavant et n'a pris que des affaires de moindre importance. Le rythme de travail est très soutenu. La surcharge est importante et chronique à tous les niveaux

(présidents, greffiers, secrétaires). Seule une augmentation de personnel est de nature à résoudre cette situation. La durée des délais d'assignation et de rédaction augmentent de manière déraisonnable.

Sur le plan civil, le Tribunal doit faire face à une augmentation sensible des affaires. Le poste de greffier à 100% affecté aux affaires prud'hommales octroyé en 2008 a été repourvu pour une durée indéterminée.

Par ailleurs, le Tribunal signale l'important retard constaté dans la liquidation comptable des dossiers. Ceux-ci sont imputables à la maladie de longue durée du responsable de ce secteur ainsi qu'au sous effectif de ce service et à l'augmentation du nombre de présidents et d'affaires. L'appui d'un nouveau comptable à 50% s'avère absolument nécessaire.

1.4 Tribunal de l'arrondissement de la Singine

En 2009, le Tribunal de la Singine a liquidé moins d'affaires que l'année précédente, soit un total de 975 contre 1'075 en 2008, sans prendre en compte les privations de liberté à des fins d'assistance. La situation tendue décrite l'an dernier ne s'est pas fondamentalement modifiée cette année. La surcharge des présidents ne leur permet toujours pas de liquider les dossiers sans retard ni avec le soin voulu. Une amélioration devrait toutefois intervenir dès que le Président Rentsch sera déchargé des affaires du Tribunal de la Sarine, voire d'une partie d'entre elles. Au surplus, il est réjouissant de constater que le nombre de dossiers en suspens antérieurs au 1^{er} janvier 2008 est minime.

1.5 Tribunal de l'arrondissement de la Gruyère

Si les statistiques révèlent que le nombre d'affaires est resté stable depuis l'an dernier, les Présidents soulignent l'influence négative du manque de salle d'audience sur le délai entre les assignations et les dates d'audiences et de séances (de l'ordre de 3 à 4 mois). Ils déplorent également les délais de rédaction trop longs liés à une surcharge chronique dénoncée depuis plusieurs années déjà. Préoccupés par l'alourdissement de certaines tâches que va entraîner l'entrée en vigueur des nouvelles procédures fédérales, ils craignent que la situation n'empire. Ils sollicitent par conséquent du personnel supplémentaire, soit un demi-poste de président, un demi-poste de greffier et un demi-poste de secrétaire, pour faire face au surcroît programmé de travail.

Le Tribunal note encore que s'il est désormais pourvu de présidents germanophones pour traiter les dossiers de langue allemande émanant des habitants de la commune de Jaun, il ne dispose toutefois pas de juges en mesure de siéger dans cette langue.

1.6 Tribunal de l'arrondissement du Lac

La composition du Tribunal a subi quelques modifications au cours de cet exercice, plusieurs de ses membres ayant démissionné. Tel a été le cas de M. Josef Thomet qui, après 15 ans d'activité en tant que juge-suppléant, a été remplacé par M. Andreas Von Känel. M. Peter Maeder, actif au sein du tribunal pendant 13 ans, a quant à lui atteint la limite d'âge et cédé son poste à M. Thomas Schick. La Chambre des Prud'hommes a également vu M. Bernard Haas, assesseur, être remplacé par M. Bruno Schwander. Quant à M. Thomas Gutknecht, il s'est retiré après 20 ans d'activité comme assesseur-suppléant. M. Manfred Meyer a été élu à cette fonction en février 2009. Le Conseil exprime sa gratitude à toutes ces personnes qui se sont engagées activement pendant de nombreuses années au service de la justice du canton.

Par rapport à l'an dernier, il n'y a pas eu de modification notable de la charge de travail qui reste assez élevée. Actuellement, environ $\frac{3}{4}$ des affaires civiles se déroulent en allemand, contre $\frac{2}{3}$ auparavant,

1.7 Tribunal de l'arrondissement de la Glâne

Nommé juge-suppléant le 24 décembre 1974, puis juge le 13 juillet 1976, M. Ernest Toffel, qui fonctionnait également comme vice-président depuis le 1^{er} janvier 1993, a quitté ses fonctions pour raison d'âge à la fin de l'année. Le Conseil de la magistrature s'associe au Tribunal de la Glâne pour

exprimer toute sa reconnaissance à M. Toffel pour la qualité de son engagement et le remercier de son apport précieux tout au long de ces 35 ans d'activité au service de la justice fribourgeoise.

M. Toffel a été remplacé par Mme Claudine Matthey, qui a elle-même été remplacée dans sa fonction de juge-suppléante par M. Jean-François Bard.

1.8 Tribunal de l'arrondissement de la Broye

Globalement, le Tribunal a connu une nouvelle augmentation de sa charge, les liquidations de dossiers se situant également à un niveau supérieur par rapport à 2008.

Le Tribunal a obtenu un nouveau poste de greffier à mi-temps, poste occupé par une nouvelle collaboratrice depuis mars 2009.

M. Jean-Pierre Bise, juge-suppléant, a démissionné de son poste après plus de vingt ans de bons et loyaux services. Qu'il soit ici sincèrement remercié pour son engagement de longue durée en faveur de la Justice. Le Grand Conseil a élu en mai 2009 M. Claude Jabornigg pour le remplacer.

1.9 Tribunal de l'arrondissement de la Veveyse

Les locaux actuels suffisent à peine aux besoins actuels. Le secrétariat est sous-dimensionné et la bibliothèque fait également office de salle de délibération et de bureau pour la greffière-adjointe à mi-temps. Dans ces conditions, il est impossible au Tribunal d'accueillir un/e apprenti/e ou un/e stagiaire.

III. BEZIRKSGERICHTE

1. Allgemeiner Teil

1.1 Allgemeines

Die Zahl der bei den Gerichten erfassten Zivilangelegenheiten ist im Vergleich zu den vergangenen Jahren weiter gestiegen (2009: 839, 2008: 812, 2007: 733). Auch die Zahl der Zivilangelegenheiten in der Kompetenz der Gerichtspräsidenten nahm anders als im Jahr 2008 leicht zu (2009: 8685, 2008: 8653, 2007: 9002). Schien sich die seit 1998 festgestellte konstante Zunahme von Eheschutzmassnahmen im Jahr 2008 zu stabilisieren, ist diese Zahl in diesem Jahr wieder deutlich angestiegen (1998: 54, 1999: 70, 2000: 84, 2001: 142, 2002: 191, 2003: 236, 2004: 277, 2005: 298, 2006: 264, 2007: 384, 2008 : 380, 2009 : 419).

1.2 Zwischen der Erfassung der Angelegenheiten und der Urteilsfällung durchschnittlich verstrichene Zeit

Zuständiger Strafrichter	1-30 Tage	1-3 Monate	3-6 Monate	6-12 Monate	1-2 Jahre	Mehr als 2 Jahre	TOTAL
Strafgericht	0	41	61	52	36	18	208
Polizeirichter	79	317	293	172	40	18	919

Zivilgericht	1-30 Tage	1-3 Monate	3-6 Monate	6-12 Monate	1-2 Jahre	Mehr als 2 Jahre	TOTAL
Familienrecht	24	108	76	99	76	29	412
Klagen aus Vertrag	5	24	25	31	28	19	132

Präsident Zivilgericht	1-30 Tage	1-3 Monate	3-6 Monate	6-12 Monate	1-2 Jahre	Mehr als 2 Jahre	TOTAL
Scheidung auf gemeinsames Begehren mit umfassender Einigung	7	52	371	133	11	1	575
Eheschutzmassnahmen und deren Abänderung	56	210	87	52	12	0	417
Vermögensrechtliche Sachen (Art. 139 GOG)	12	52	36	10	3	2	115
Rechtsöffnung	584	2354	37	3	5	3	2986

Gewerbegerichtsbarkeit	1-30 Tage	1-3 Monate	3-6 Monate	6-12 Monate	1-2 Jahre	Mehr als 2 Jahre	TOTAL
Präsident	11	93	173	16	8	0	301
Kammer	11	92	39	26	20	9	197

Mietgerichtsbarkeit	1-30 Tage	1-3 Monate	3-6 Monate	6-12 Monate	1-2 Jahre	Mehr als 2 Jahre	TOTAL
Präsident	86	207	39	14	6	3	355
Kammer	3	12	10	10	8	6	49

Aus der Tabelle ist insbesondere ersichtlich, dass 94% der in die Zuständigkeit des Polizeirichters und 74 % der in die Zuständigkeit des Strafgerichts fallenden Angelegenheiten innerhalb eines Jahres nach ihrer Erfassung abgeurteilt sind (2008: 93% und 82%, 2007: 93% und 80%, 2006: 95% und 85%). Mit Blick auf die Zivilsachen sind 75% der Angelegenheiten aus dem Gebiet des Familienrechts, die in die Zuständigkeit des Gerichts fallen, sowie 97 % der Eheschutzmassnahmen und 96% der vermögensrechtlichen Streitigkeiten, die in die Zuständigkeit des Gerichtspräsidenten fallen, innerhalb eines Jahres erledigt worden (2008: 69%, 96%, 94%, 2007: 71%, 95% et 95%, 2006: 72 %, 95 % et 92 %, 2005: 68 %, 94 % et 97 %).

1.3 Bezirksgericht Saane

In ihren Berichten heben die Präsidenten des Strafgerichts hervor, dass die Anzahl der Dossiers und deren Volumen weiter gestiegen sind (Dossiereingang Gericht 2009: 76, 2008: 67 und Dossiereingang Polizeirichter 2009: 418, 2008: 402). Per 1. Januar 2010 betreffen die abzuurteilenden Angelegenheiten 63 Personen beim Strafgericht und 186 Personen beim Polizeirichter. Aufgrund der Arbeitslast beim Wirtschaftsstrafgericht konnte Gerichtspräsident

A. Waeber das Strafergericht des Saanebezirks nicht wie bis anhin entlasten. Er übernahm nur Angelegenheiten mit geringerem Umfang. Der Arbeitsrhythmus ist sehr intensiv. Die chronische Überlastung in allen Bereichen (Präsidenten, Gerichtsschreiber, Sekretariat) ist erheblich. Lediglich ein Ausbau im Personalbereich kann dieses Problem lösen. Hinsichtlich Vorladungs- und Redaktionsfristen verbucht das Gericht eine unzumutbare Erhöhung.

In Zivilsachen verzeichnet das Gericht eine spürbare Zunahme der Angelegenheiten. Die im Jahr 2008 für die Bearbeitung der Gewerbegerichtsangelegenheiten bewilligte Gerichtsschreiberstelle zu 100% wurde für unbestimmte Zeit wiederbesetzt.

Weiter weist das Gericht auf den bedeutenden Rückstand bezüglich des buchhalterischen Abschlusses der Dossiers hin. Dieser ist auf eine langzeitige Krankheitsabwesenheit der für diesen Sektor zuständigen Person, der Unterbelegung dieser Abteilung sowie auf die Zunahme der Anzahl Präsidenten und Angelegenheiten zurückzuführen. Die Unterstützung durch einen zusätzlichen Buchhalter zu 50% ist hier unbedingt notwendig.

1.4 Bezirksgericht Sense

Im Jahr 2009 schloss das Bezirksgericht Sense weniger Angelegenheiten ab als im Vorjahr (2009: 975, 2008: 1'075, Fälle fürsorglicher Freiheitsentziehung nicht eingerechnet). Die im Vorjahr beschriebene angespannte Situation hat sich auch in diesem Jahr grundsätzlich nicht geändert. Die Überlastung der Präsidenten erlaubt ihnen immer noch nicht, die Dossiers ohne Verzug und mit der gewünschten Sorgfalt zu erledigen. Es dürfte sich jedoch eine Verbesserung abzeichnen, sobald Gerichtspräsident Rentsch seine bzw. einen Teil seiner Angelegenheiten beim Bezirksgericht Saane abgeben kann. Zudem ist es erfreulich festzustellen, dass die Zahl hängiger, vor dem 1. Januar 2008 eingegangener Dossiers, minim ist.

1.5 Bezirksgericht Greyerz

Aus den Statistiken geht hervor, dass die Anzahl Angelegenheiten seit dem letzten Jahr stabil geblieben ist. Dennoch heben die Präsidenten die negative Auswirkung des fehlenden Anhörungssaals auf die Fristen zwischen Vorladung und Anhörungs- und Sitzungsterminen hervor (in der Regel drei bis vier Monate). Weiter beklagen sie die zu langen Redaktionsfristen, die auf die bereits seit mehreren Jahren bemängelte Arbeitsüberlastung zurückzuführen sind. Beunruhigt durch die zusätzliche Belastung bestimmter Aufgaben, die das Inkrafttreten der neuen Bundesverfahren mit sich bringen wird, befürchten sie eine Verschlechterung der Situation. Sie beantragen deshalb einen Stellenausbau, das heisst jeweils eine Halbzeitstelle als Präsident, Gerichtsschreiber und Sekretärin, damit die vorhersehbare zusätzliche Arbeit bewältigt werden kann.

Das Gericht bemerkt weiter, dass es nunmehr über deutschsprachige Gerichtspräsidenten für die Bearbeitung der deutschen Angelegenheiten der Bewohner der Gemeinde Jaun jedoch nicht über Richter, welche diesen Verhandlungen beiwohnen könnten, verfügt.

1.6 Bezirksgericht See

Aufgrund des Rücktritts verschiedener Mitglieder hat es im Verlauf dieses Geschäftsjahres bezüglich Zusammenstellung des Gerichts einige Änderungen gegeben. Herr Josef Thomet ist nach 15 Jahren Tätigkeit als Ersatzrichter zurückgetreten und wurde durch Herrn Andreas Von Känel ersetzt. Herr Peter Maeder, seit 13 Jahren an diesem Gericht tätig, hat die Altersgrenze erreicht und sein Amt an Herrn Thomas Schick abgetreten. Beim Gewerbegericht wurde Herr Bernhard Haas, Beisitzer, durch Herrn Bruno Schwander ersetzt. Herr Thomas Gutknecht ist nach 20 Jahren aus seinem Amt als Ersatzbeisitzer zurückgetreten. An seine Stelle wurde im Februar 2009 Herr Manfred Meyer gewählt. Der Rat spricht diesen Personen für ihren langjährigen Einsatz im Dienste der kantonalen Justiz seinen aufrichtigen Dank aus.

Bezüglich der auch in diesem Jahr anhaltenden hohen Arbeitslast gab es keine nennenswerten Änderungen. Zurzeit werden ungefähr drei Viertel der Zivilsachen in Deutsch abgewickelt, zuvor waren es zwei Drittel.

1.7 Bezirksgericht Glane

Herr Ernest Toffel, am 24. Dezember 1974 zum Ersatzrichter, am 13. Juli 1976 zum Richter gewählt und seit dem 1. Januar 1993 ausserdem als Vizepräsident tätig, trat aus Altersgründen per Ende dieses Jahres von seinen Ämtern zurück. Der Justizrat schliesst sich dem Bezirksgericht Glane an und spricht Herrn Toffel seine grosse Anerkennung für seinen Einsatz und den wertvollen Beitrag, den er während seiner 35-jährigen Tätigkeit im Dienste der Freiburger Justiz geleistet hat, aus.

Herr Toffel wurde durch Frau Claudine Matthey ersetzt. Frau Matthey war bis anhin Ersatzrichterin. An ihre Stelle ist nunmehr Herr Jean-François Bard getreten.

1.8 Bezirksgericht Broye

Das Gericht verzeichnet allgemein erneut eine Erhöhung seiner Arbeitslast. Die Dossierabwicklung bewegt sich jedoch im Gegenzug und im Vergleich zum Vorjahr auf einem besseren Stand.

Dem Gericht wurde eine neue Halbtags-Gerichtsschreiberstelle zugesprochen. Die Stelle wird seit März 2009 von einer neuen Mitarbeiterin belegt.

Herr Jean-Pierre Bise, Ersatzrichter, ist nach mehr als zwanzig Jahren wertvoller Tätigkeit von seinem Amt zurückgetreten. Der Rat bedankt sich aufrichtig für seinen langjährigen Einsatz im Dienste der Justiz. Als Nachfolger wählte der Grosse Rat im Mai 2009 Herrn Claude Jabornigg.

1.9 Bezirksgericht Vivisbach

Die derzeitigen Räumlichkeiten genügen den aktuellen Bedürfnissen kaum. Das Sekretariat ist zu klein und die Bibliothek dient gleichzeitig als Beratungszimmer und Büro der halbtags tätigen Gerichtsschreiber-Adjunktin. Unter diesen Bedingungen ist es dem Gericht nicht möglich, eine/n Auszubildende/n oder eine/n Praktikantin/Praktikanten zu beschäftigen.

2. Partie statistique / *Statistischer Teil*

2.1 Affaires civiles / *Zivilverfahren*

2.1.1 Tribunaux d'arrondissement / *Bezirksgerichte*

Tribunaux d'arrondissement <i>Bezirksgerichte</i>	Affaires inscrites au rôle / <i>Eingereichte Angelegenheiten</i>	Affaires liquidées / <i>Eredigte Angelegenheiten</i>	Affaires en cours / <i>Hängige Angelegenheiten</i>	dont inscrites au rôle jusqu'au 31.12.2007/ davon bis 31.12.2007 <i>eingereicht</i>
Sarine / <i>Saane</i>	353 ¹⁾	342 ²⁾	284 ³⁾	54
Singine / <i>Sense</i>	81	64	58	0
Gruyère / <i>Greyerz</i>	159	131	168	24
Lac / <i>See</i>	62 ⁴⁾	73 ⁵⁾	58 ⁶⁾	5
Glâne / <i>Glane</i>	60	70	41	9
Broye / <i>Broye</i>	88	78	80	6
Veveyse / <i>Vivisbach</i>	36	31	34	5
Total	839	789	723	103

En 2008	812	775	687
En 2007	733	810	650

- (1) dont 13 en allemand / *davon 13 auf Deutsch* (2008: 8)
 (2) dont 14 en allemand / *davon 14 auf Deutsch* (2008: 15)
 (3) dont 11 en allemand / *davon 11 auf Deutsch* (2008: 12)
 (4) dont 12 en français / *davon 12 auf Französisch* (2008: 25)
 (5) dont 21 en français / *davon 21 auf Französisch* (2008: 26)
 (6) dont 8 en français / *davon 8 auf Französisch* (2008: 17)

Objets des jugements rendus Gegenstand der Entscheide	Sarine Saane	Singine Sense	Gruyère Greyerz	Lac See	Glâne Glâne	Broye Broye	Veveyse Vvisbach	Total
A. Code civil / Zivilgesetzbuch								
1. Droit des personnes / <i>Personenrecht</i>	1	0	2	1	0	0	0	4
2. Droit de la famille / <i>Familienrecht</i>								
a) divorce / <i>Scheidung</i>	107	14	45	18	16	26	9	235
b) séparation de corps / <i>Trennung</i>	1	0	0	0	1	1	0	3
c) action en désaveu / <i>Anfechtungsklage</i>	18	2	3	3	0	2	0	28
d) recherche en paternité / <i>Vaterschaftsklage</i>	13	1	2	0	2	0	0	18
e) droit de la tutelle / <i>Vormundschaftsrecht</i>	42	23	24	10	18	3	8	128
f) divers / <i>Verschiedenes</i>	4	3	1	0	2	0	0	10
3. Droit des successions / <i>Erbrecht</i>	0	0	4	5	5	5	1	20
4. Droits réels / <i>Sachenrecht</i>	11	1	8	6	1	6	1	34
B. Code des obligations / Obligationenrecht								
1. Actions résultant des contrats / <i>Klagen aus Vertrag</i>	45	13	20	19	10	19	4	130
2. Actions résultant d'actes illicites / <i>Klagen aus unerlaubter Handlung</i>	3		2	1	2	4	0	12
3. Droit des sociétés / <i>Gesellschaftsrecht</i>	12		0	4	1	1	0	18
4. Autres / <i>Andere</i>	9	0	2	0	0	0	0	11
C. Autorité de recours / Rechtsmittelinstanz								
1. Recours sur mesures provisionnelles / <i>Beschwerden gegen vorsorgliche Massnahmen</i>	21	4	9	3	6	5	4	52
2. Recours sur mesures protectrices de l'union conjugale / <i>Beschwerden gegen Eheschutzmassnahmen</i>	9	3	7	2	2	6	1	30
D. Autres lois fédérales ou cantonales / Andere eidgenössische oder kantonale Gesetze	46	0	2	1	4	0	3	56
Total général / Gesamttotal	342	64	131	73	70	78	31	789

Présidents de tribunaux / *Gerichtspräsidenten*

Président de tribunaux <i>Gerichtspräsidenten</i>	Affaires inscrites au rôle / <i>Eingereichte Angelegenheiten</i>	Affaires liquidées / <i>Erledigte Angelegenheiten</i>	Affaires en cours / <i>Hängige Angelegenheiten</i>	dont inscrites au rôle jusqu'au 31.12.2007 / davon bis 31.12.2007 <i>eingereicht</i>
Sarine / <i>Saane</i>	3777 ¹⁾	3715 ²⁾	839 ³⁾	19
Singine / <i>Sense</i>	782	755	190	5
Gruyère / <i>Greyerz</i>	1317	1334	340	6
Lac / <i>See</i>	768 ⁴⁾	758 ⁵⁾	120 ⁶⁾	1
Glâne / <i>Glane</i>	634	617	92	0
Broye / <i>Broye</i>	868	873	170	2
Veveyse / <i>Vivisbach</i>	539	490	127	0
Total	8685	8542	1878	33

En 2008

8653

8744

1891

En 2007

9002

8764

2174

(1) dont 44 en allemand / *davon 44 auf Deutsch* (2008: 56)

(2) dont 35 en allemand / *davon 35 auf Deutsch* (2008: 70)

(3) dont 23 en allemand / *davon 23 auf Deutsch* (2008: 17)

(4) dont 226 en français / *davon 226 auf Französisch* (2008: 239)

(5) dont 218 en français / *davon 218 auf Französisch* (2008: 247)

(6) dont 39 en français / *davon 39 auf Französisch* (2008: 30)

Objets des jugements et ordonnances rendus Gegenstand der ergangenen Entscheide und Verfügungen	Sarine Saane	Singine Sense	Gruyère Greyerz	Lac See	Glâne Glâne	Broye Broye	Veveyse Vvisbach	Total
1. Divorce sur requête commune avec accord complet / <i>Scheidung auf gemeinsames Begehren mit umfassender Einigung</i>	224	89	84	60	44	49	25	575
2. Séparation de corps sur requête commune avec accord complet / <i>Trennung auf gemeinsames Begehren mit umfassender Einigung</i>	2		3	1	4	0	0	10
3. Modification de jugements de divorce / <i>Abänderung von Scheidungsurteilen</i>	68	7	19	6	7	24	8	139
4. Mesures protectrices de l'union conjugale et leur modification (art. 172 CC) / <i>Eheschutzmassnahmen und deren Abänderung (Art. 172 ZGB)</i>	193	20	60	24	44	47	31	419
5. Affaires pécuniaires (art. 139 LOJ) / <i>Vermögensrechtliche Streitigkeiten (art. 139 GOG)</i>	95	21	25	30	12	20	9	212
6. Mesures provisionnelles et leur modification / <i>Vorsorgliche Massnahmen und deren Abänderung</i>	231	39	127	21	35	52	18	523
7. Inscription provisoire des hypothèques légales des entrepreneurs et artisans / <i>Vorläufige Eintragung von Pfandrechten der Handwerker und Unternehmer</i>	25	1	9	1	7	5	5	53
8. Décisions rendues en matière d'assistance judiciaire/ <i>Entscheide betreffend die unentgeltliche Rechtspflege</i>	496	101	195	77	79	103	42	1093
9. Décisions rendues en vertu de la LELP / <i>Entscheide gestützt auf das EGSchKG</i>	2094	404	704	461	335	509	293	4800
a) Mainlevée / <i>Rechtsöffnung</i>	1387	252	512	285	215	345	210	3206
b) Annulation et suspension de la poursuite (art. 85 LP/SchKG)/ <i>Richterliche Aufhebung oder Einstellung der Betreibung im summarischen Verfahren</i>	13	0	4	1	1	0	0	19
c) Action en constatation négative (art. 85a LP/ SchKG)/ <i>Negative Feststellungsklage</i>	4	3	0	2	0	3	1	13
d) Action en contestation de l'épuration de l'état de charges (art. 140 LP/SchKG)/ <i>Bestreitung der Lastenbereinigung</i>	0	0	0	0	0	0	0	0
e) Contestation de l'état de collocation/ <i>Klage auf Anfechtung des Kollokationsplans</i>	1	0	0	1	2	0	0	4
f) Ouverture de la faillite/ <i>Konkursoröffnung</i>	479	104	108	144	75	116	39	1065
g) Suspension de la faillite faute d'actif/ <i>Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven</i>	103	13	26	10	18	17	15	202
h) Liquidation sommaire de la faillite/ <i>Summarisches Konkursverfahren</i>	0	0	0	0	0	0	0	0
i) Décision relative au retour à meilleure fortune (art. 265a al. 1 et 3 LP/SchKG)/ <i>Entscheid über die Feststellung neuen Vermögens</i>	0	12	13	4	10	5	4	48
j) Action en constatation du retour ou non retour à meilleure fortune (art. 265a al.4 LP/SchKG)/ <i>Klage auf Bestreitung oder Feststellung des Neuen Vermögens</i>	3	0	1	2	1	0	5	12
k) Clôture de faillite/ <i>Schluss des Konkursverfahrens</i>	66	15	29	10	10	8	15	153
l) Séquestre/ <i>Arrest</i>	14	2	5	1	1	10	0	33
m) Sursis concordataire/ <i>Nachlassstundung</i>	2	0	1	0	0	2	0	5
n) Concordats homologués/ <i>Bestätigte Nachlassverträge</i>	0	0	0	0	1	0	1	2
dont/davon								
aa) Concordats-dividende (ordinaires)/ <i>Ordentliche Nachlassverträge</i>	0	0	0	0	0	0	1	1
bb) Concordats par abandon d'actif/ <i>Nachlassverträge mit Vermögens- Abtretung</i>	0	0	0	0	1	0	0	1
o) Révocation du concordat/ <i>Widerruf des Nachlassvertrags</i>	0	0	0	0	0	0	0	0
p) Divers/ <i>Verschiedenes</i>	22	3	5	1	0	3	2	36

10. Bénéfices d'inventaires / <i>Inventaraufnahmen</i>	8	2	4	0	3	0	0	17
11. Répudiation de successions / <i>Ausschlagung der Erbschaft</i>	73	14	30	12	16	17	15	177
12. Annulation de titres / <i>Aufhebung von Wertpapieren</i>	28	4	18	12	0	5	8	75
13. Commissions rogatoires / <i>Rechtshilfebegehren</i>	6	17	11	23	6	3	9	75
14. Exécution des jugements (art. 348ss CPC/ZPO)/ <i>Urteilsvollstreckung</i>	9	2	4	4	1	4	0	24
15. Divers / <i>Verschiedenes</i>	163	31	41	26	24	35	23	343
Total général / <i>Gesamttotal</i>	3715	752	1334	758	617	873	486	8535

2.1.2 Juridiction des prud'hommes / *Gewerbegerichtsbarkeit*

Présidents des Chambres des prud'hommes / *Präsidenten der Gewerbekammern*

Les Présidents des Chambres des prud'hommes des tribunaux d'arrondissement ont été saisis de 141 causes (2008 : 187, 2007 : 180 ; 2006: 150; 2005: 183) qui se répartissent ainsi :

Bei den Präsidenten der Gewerbekammern der Bezirksgerichte wurden 141 Angelegenheiten eingereicht (2008:187, 2007: 180; 2006: 150; 2005: 183), die sich wie folgt aufteilen:

Arrondissements / <i>Bezirke</i>	Affaires pendantes au 01.01.2009 / <i>per 01.01.2009 hängige Angelegenheiten</i>	Nouvelles affaires inscrites au rôle / <i>neu eingereichte Angelegenheiten</i>	Jugements rendus / <i>gefällte Urteile</i>	Affaires pendantes au 31.12.2009 / <i>per 31.12.2009 hängige Angelegenheiten</i>
Sarine / <i>Saane</i>	39	56	78	17
Singine / <i>Sense</i>	2	14	14	2
Gruyère / <i>Greyerz</i>	8	29	35	2
Lac / <i>See</i>	1	12	13	0
Glâne / <i>Glane</i>	2	11	8	5
Broye / <i>Broye</i>	4	10	14	0
Veveyse / <i>Vivisbach</i>	1	9	8	1
Total	57	141	170	27

Chambres des prud'hommes / *Gewerbekammern*

Elles ont été saisies de 170 causes (2008 : 181, 2007 : 186 ; 2006: 181; 2005: 156) qui se répartissent ainsi :

Es wurden 170 Angelegenheiten eingereicht (2008: 181, 2007: 186; 2006: 181; 2005; 156), die sich wie folgt aufteilen:

Arrondissements / <i>Bezirke</i>	Affaires pendantes au 01.01.2009 / <i>per 01.01.2009 hängige Angelegenheiten</i>	Nouvelles affaires inscrites au rôle / <i>neu eingereichte Angelegenheiten</i>	Jugements rendus / <i>gefällte Urteile</i>	Affaires pendantes au 31.12.2009 / <i>per 31.12.2009 hängige Angelegenheiten</i>
Sarine / <i>Saane</i>	63	98	100	61
Singine / <i>Sense</i>	5	11	12	4
Gruyère / <i>Greyerz</i>	13	21	25	9
Lac / <i>See</i>	3	8	9	2
Glâne / <i>Glane</i>	3	10	11	2
Broye / <i>Broye</i>	7	22	26	3
Veveyse / <i>Vivisbach</i>				
Total	94	170	183	81

2.1.3 Juridiction des baux / *Mietgerichtsbarkeit*

Présidents des tribunaux des baux / *Mietgerichtspräsidenten*

Les Présidents des tribunaux des baux ont été saisis de 456 causes (2009 : 393, 2008 : 393, 2007 : 295 ; 2006: 277; 2005: 333) qui se répartissent ainsi:

Bei den Mietgerichtspräsidenten wurden 456 Angelegenheiten eingereicht (2009: 393, 2008 : 393, 2007: 295; 2006: 277; 2005: 333), die sich wie folgt aufteilen:

Arrondissements / Bezirke	Affaires pendantes au 01.01.2009 / per 01.01.2009 hängige Angelegenheiten	Nouvelles affaires inscrites au rôle / neu eingereichte Angelegenheiten	Jugements rendus / gefällte Urteile	Affaires pendantes au 31.12.2009 / per 31.12.2009 hängige Angelegenheiten
Sarine / Saane	44	225	213	56
Singine et Lac / Sense und See	5	60	54	11
Gruyère, Glâne, Broye et Veveyse / Greyerz, Glane, Broye und Vivisbach	19	171	159	31
Total	68	456	426	98

Tribunaux des baux / *Mietgerichte*

Ils ont été saisis de 71 causes (2008 : 97, 2007 : 35 ; 2006: 51; 2005: 34) qui se répartissent ainsi:

Es wurden 71 Angelegenheiten eingereicht (2008 : 97, 2007: 35; 2006: 51; 2005: 34), die sich wie folgt aufteilen:

Arrondissements / Bezirke	Affaires pendantes au 01.01.2009 / per 01.01.2009 hängige Angelegenheiten	Nouvelles affaires inscrites au rôle / neu eingereichte Angelegenheiten	Jugements rendus / gefällte Urteile	Affaires pendantes au 31.12.2009 / per 31.12.2009 hängige Angelegenheit
Sarine / Saane	76	26	32	70
Singine et Lac / Sense und See	2	20	9	13
Gruyère, Glâne, Broye et Veveyse / Greyerz, Glane, Broye und Vivisbach	4	25	13	16
Total	82	71	54	99

**2.1.4 Commission de surveillance en matière de privation de liberté à des fins d'assistance /
Aufsichtskommission im Bereich der fürsorgerischen Freiheitsentziehung**

Contrôle judiciaire / <i>Gerichtliche Beurteilung</i> (art. 19 LPLFA / FFEG)	Décisions de placement, maintien, libération ou refus de libération communiquées à la Commission / <i>Der Kommission mitgeteilte Entscheide über die Einweisung, Zurückbehaltung, Entlassung oder Abweisung eines Entlassungsgesuchs</i> (art. 12 al. 4 LPLFA / FFEG)	Total
71	369	440

En 2008: 64

400

464

En 2007: 59

415

474

2.1.5 Assistance judiciaire / Unentgeltliche Rechtspflege

En matière civile / in Zivilsachen

Assistance judiciaire comprenant la dispense des frais judiciaires et des sûretés ainsi que la désignation d'un défenseur d'office				
<i>Unentgeltliche Rechtspflege, welche die Befreiung von den Gerichtskosten und der Leistung von Sicherheiten sowie die Bestellung eines amtlichen Rechtsbeistandes umfasst</i>				
Arrondissements Bezirke	Octroi non subordonné au paiement d'une contribution mensuelle <i>Nicht von der Bezahlung eines monatlichen Beitrages abhängige Gewährung</i>	Octroi subordonné à un tel paiement <i>Von einer solchen Bezahlung abhängige Gewährung (art. 8 al. 2 LAJ / URPG)</i>	Refusée Abweisung	Retirée Rückzug
Sarine / Saane	364	9	40	5
Singine / Sense	56	3	9	4
Gruyère / Greyerz	149	4	14	5
Lac / See	32	4	23	6
Glâne / Glane	38	0	12	1
Broye / Broye	54	5	27	8
Veveyse / Vivisbach	18	2	3	0
Total	711	27	104	29

Assistance judiciaire comprenant la dispense des frais judiciaires et des sûretés				
<i>Unentgeltliche Rechtspflege, welche die Befreiung von den Gerichtskosten und der Leistung von Sicherheiten umfasst</i>				
Arrondissements Bezirke	Octroi non subordonné au paiement d'une contribution mensuelle <i>Nicht von der Bezahlung eines monatlichen Beitrages abhängige Gewährung</i>	Octroi subordonné à un tel paiement <i>Von einer solchen Bezahlung abhängige Gewährung (art. 8 al. 2 LAJ / URPG)</i>	Refusée Abweisung	Retirée Rückzug
Sarine / Saane	53	2	17	2
Singine / Sense	17	0	3	9
Gruyère / Greyerz	12	1	7	0
Lac / See	8	0	4	1
Glâne / Glane	24	0	3	1
Broye / Broye	6	0	1	2
Veveyse / Vivisbach	13	1	4	1
Total	133	4	39	16

2.2. Affaires pénales / Strafverfahren

2.2.1 Tribunaux pénaux d'arrondissement / Bezirksstrafgerichte

Nombre de personnes jugées: 171 (2008 : 220, 2007 : 185 ; 2006: 232; 2005: 229). Les tribunaux pénaux d'arrondissement ont condamné 125 personnes à une peine privative de liberté, 14 personnes à un travail d'intérêt général et 14 personnes à une peine pécuniaire. 89 peines ont été assorties du sursis et 22 du sursis partiel. 40 mesures ont été prononcées. Les tribunaux ont infligé 89 amendes. 28 personnes ont été acquittées.

Anzahl der abgeurteilten Personen: 171 (2008: 220, 2007: 185; 2006: 232; 2005: 229). Die Bezirksstrafgerichte haben 125 Personen zu Freiheitsstrafen, 14 Personen zu gemeinnütziger Arbeit und 14 Personen zu einer Geldstrafe verurteilt. In 89 Fällen wurde der bedingte und in 22 Fällen der teilbedingte Strafvollzug gewährt. 40 Massnahmen wurden angeordnet. Weiter wurden in 89 Fällen Bussen verhängt. 28 Personen wurden freigesprochen.

Tribunaux / Gerichte	Personnes jugées / Abgeurteilte Personen	Nationalité Nationalität		Sexe Geschlecht		Etat civil Zivilstand	
		Suisses / Schweizer	Etrangers / Ausländer	Hommes / Männer	Femmes / Frauen	Mariés / Verheiratet	Non-mariés / Nicht verheiratet
Sarine / Saane	93 ⁽¹⁾	42	51	80	13	24	69
Singine / Sense	9	7	2	8	1	2	7
Gruyère / Greyerz	29	14	15	25	4	11	18
Lac / See	9 ⁽²⁾	4	5	8	1	4	5
Glâne / Glane	14	7	7	11	3	0	14
Broye / Broye	13	8	5	10	3	6	7
Veveyse / Vivisbach	4	2	2	3	1	2	2
Total	171	84	87	145	26	49	122

(1) 6 procédures ont été conduites en allemand (2008 : 4)
 (2) 2 procédures ont été conduites en français (2008 : 2)

(1) 6 Verfahren wurden auf Deutsch durchgeführt (2007:4)
 (2) 2 Verfahren wurden auf Französisch durchgeführt (2008: 2)

Nombre d'infractions: Anzahl straffbarer Handlungen:	Sarine Saane	Singine Sense	Gruvère Grejerz	Lac See	Glâne Glane	Broye Broye	Veveyse Vivisbach	Total
1. Infractions contre la vie et l'intégrité corporelle / Strafbare Handlungen gegen Leib und Leben (Art. 111-136 CP / StGB)	21	4	4	0	0	2	0	31
Meurtre / Vorsätzliche Tötung	0	0	0	0	0	0	0	0
Assassinat / Mord	0	0	0	0	0	0	0	0
Meurtre passionnel / Totschlag	0	0	0	0	0	0	0	0
Homicides par négligence / Fahrlässige Tötung	0	0	0	0	0	0	0	0
Homicides par négligence à la suite de la violation d'une disposition de la LCR / Fahrlässige Tötung als Folge einer Widerhandlung gegen das SVG	1	1	0	0	0	0	0	2
Lésions corporelles / Körperverletzungen	11	1	2	0	0	2	0	16
Lésions corporelles à la suite de la violation d'une disposition de la LCR / Körperverletzungen als Folge einer Widerhandlung gegen das SVG	0	1	0	0	0	0	0	1
Divers / Verschiedenes	9	1	2	0	0	0	0	12
				0	0			
2. Infractions contre le patrimoine / Strafbare Handlungen gegen das Vermögen (Art. 137-172 CP / StGB)	70	6	31	9	23	8	3	150
Abus de confiance / Veruntreuung	0	0	0	0	1	0	0	1
Vol / Diebstahl	36	2	18	5	7	5	1	74
Brigandage / Raub	4	0	0	1	2	1	0	8
Escroquerie / Betrug	2	1	1	0	3	0	1	8
Utilisation frauduleuse d'un ordinateur / Betrügerischer Missbrauch einer Datenverarbeitungsanlage	4	0	3	0	2	1	0	10
Abus de cartes-chèques et de cartes de crédit / Check- und Kreditkartenmissbrauch	0	0	0	0	0	0	0	0
Extorsion et chantage / Erpressung	1	0	0	0	1	0	0	2
Gestion déloyale / Ungetreue Geschäftsbesorgung	0	0	0	0	0	0	0	0
Recel / Hehlerei	3	0	0	0	0	0	0	3
Crimes ou délits dans la faillite et la poursuite pour dettes / Konkurs- und Betreibungsverbrechen oder -vergehen	0	0	0	0	0	0	0	0
Divers / Verschiedenes	20	3	9	3	7	1	1	44
3. Infractions contre l'honneur, le domaine secret ou le domaine privé / Strafbare Handlungen gegen die Ehre und den Geheim- oder Privatbereich (Art. 173-179 CP / StGB)	9	1	0	0	0	2	0	12
4. Crimes ou délits contre la liberté / Verbrechen oder Vergehen gegen die Freiheit (Art. 180-186 CP / StGB)	41	3	9	4	7	4	2	70
Menaces / Drohung	8	1	2	0	0	2	1	14
Contrainte / Nötigung	8	0	0	0	0	1	0	9
Violation de domicile / Hausfriedensbruch	18	2	7	4	7	1	1	40
Divers / Verschiedenes	7	0	0	0	0	0	0	7

Nombre d'infractions: Anzahl straffbarer Handlungen:	Sarine Saarne	Singine Sense	Gruyère Greyerz	Lac See	Glâne Glane	Broye Broye	Veveyse Vivisbach	Total
5. Infractions contre l'intégrité sexuelle / Strafbare Handlungen gegen die Sexuelle Integrität (Art. 187-200 CP / StGB)	14	3	17	0	2	5	2	43
Mise en danger du développement de mineurs / Gefährdung der Entwicklung von Unmündigen	9	0	5	0	1	2	0	17
Atteinte à la liberté et à l'honneur sexuels / Angriff auf die sexuelle Freiheit und Ehre	4	1	10	0	0	2	2	19
Divers / Verschiedenes	1	2	2	0	1	1	0	7
	0							
6. Délits contre la famille / Vergehen gegen die Familie (Art. 213-220 CP / StGB)	3	0	1	0	0	1	0	5
Violation d'une obligation d'entretien / Vernachlässigung von Unterhaltspflichten	2	0	0	0	0	0	0	2
Divers / Verschiedenes	1	0	1	0	0	1	0	3
	0							
7. Crimes ou délits créant un danger collectif / Gemeingefährliche Verbrechen oder Vergehen (Art. 221-230 CP / StGB)	2	0	1	0	0	0	0	3
Incendie intentionnel / Brandstiftung	2	0	1	0	0	0	0	3
Incendie par négligence / Fahrlässige Verursachung einer Feuerbrunst	0	0	0	0	0	0	0	0
Divers / Verschiedenes	0	0	0	0	0	0	0	0
	0							
8. Crimes ou délits contre la santé publique publique / Verbrechen und Vergehen gegen die öffentliche Gesundheit (Art. 230bis-236 CP / StGB)	0	0	0	0	0	0	0	0
Propagation d'une maladie de l'homme / Verbreiten menschlicher Krankheiten	0	0	0	0	0	0	0	0
Divers / Verschiedenes	0	0	0	0	0	0	0	0
	0							
9. Crimes ou délits contre les communications publiques / Verbrechen und Vergehen gegen den öffentlichen Verkehr (Art. 237-239 CP / StGB)	1	0	0	0	0	0	0	1
	0							
10. Fausse monnaie, falsification des timbres officiels de valeur, des marques officielles, des poids et mesures / Fälschung von Geld, amtlichen Wertzeichen, amtlichen Zeichen, Mass und Gewicht, (Art. 240-250 CP / StGB)	0	0	0	0	0	0	0	0
	0							
11. Faux dans les titres / Urkundenfälschung (Art. 251-257 CP / StGB)	8	0	2	2	2	0	0	14
	0							
12. Crimes ou délits contre la paix publique / Verbrechen oder Vergehen gegen den öffentlichen Frieden (Art. 258-263 CP / StGB)	0	0	0	0	0	0	0	0
	0							
12^{bis} Délits contre les intérêts de la communauté internationale / Straftaten gegen die Interessen der Völkergemeinschaft (Art. 264 CP / StGB)	0	0	0	0	0	0	0	0
	0							
13. Crimes et délits contre l'Etat et la défense nationale / Verbrechen und Vergehen gegen den Staat und die Landesverteidigung (Art. 265-278 CP / StGB)	0	0	0	0	0	0	0	0
	0							

Nombre d'infractions: Anzahl straffbarer Handlungen:	Sarine Saane	Singine Sense	Gruyère Greyrz	Lac See	Glâne Glâne	Broye Broye	Veveyse Vivisbach	Total
14. Délits contre la volonté populaire / Vergehen gegen den Volkswillen (Art. 279-284 CP / StGB)	0	0	0	0	0	0	0	0
15. Infractions contre l'autorité publique / Strafbare Handlungen gegen die öffentliche Gewalt (Art. 285-295 CP / StGB)	9	1	0	0	0	1	1	12
16. Crime ou délit de nature à compromettre les relations avec l'étranger / Störung der Beziehungen zum Ausland (Art. 296-302 CP / StGB)	0	0	0	0	0	0	0	0
17. Crimes ou délits contre l'administration de la justice / Verbrechen oder Vergehen gegen die Rechtspflege (Art. 303-311 CP / StGB)	1	0	0	0	0	0	0	1
Induction de la justice en erreur / <i>Irreführung der Rechtspflege</i>	0	0	0	0	0	0	0	0
Blanchissage d'argent / <i>Geldwäscherei</i>	0	0	0	0	0	0	0	0
Fausse déclaration d'une partie en justice / <i>Falsche Beweisaussage der Partei</i>	0	0	0	0	0	0	0	0
Divers / <i>Verschiedenes</i>	1	0	0	0	0	0	0	1
18. Infractions contre les devoirs de fonction et les devoirs professionnels / Strafbare Handlungen gegen die Amts- und Berufspflicht (Art. 312-322 CP / StGB)	0	0	0	0	0	0	0	0
19. Corruption / Bestechung (Art. 322 ^{ter} -322 ^{octies} CP / StGB)	0	0	0	0	0	0	0	0
20. Contravention à des dispositions du droit fédéral/ Übertretungen bundesrechtlicher Bestimmungen (Art. 323-332 CP / StGB)	0	0	1	0	0	0	0	1
21. Infractions à la LCR / Verstösse gegen das SVG	39	6	15	7	4	3	1	75
Art. 90 ch. 1 / Ziff. 1	5	2	1	1	0	0	0	9
Art. 90 ch. 2 / Ziff. 2 (faute grave / <i>schweres Verschulden</i>)	5	0	1	1	2	1	0	10
Art. 91 (conducteurs pris de boisson / <i>Fahren in angetrunkenem Zustand</i>)	13	2	4	0	0	1	0	20
Art. 94 (vol d'usage / <i>Entwendung zum Gebrauch</i>)	1	1	4	4	0	0	1	11
Art. 95 (circulation sans permis / <i>Fahren ohne Ausweis</i>)	9	1	1	0	2	1	0	14
Divers / <i>Verschiedenes</i>	6	0	4	1	0	0	0	11
22. Infractions à la LStup / Verstösse gegen das BetmG	91	4	11	3	5	8	1	123
23. Infractions à la LSEE / Verstösse gegen das ANAG	15	0	4	4	1	2	0	26
24. Infractions à d'autres lois fédérales ou cantonales / Verstösse gegen andere eidgenössische oder kantonale Gesetze	45	0	5	4	3	3	2	62
TOTAL	369	28	101	33	47	39	12	629

2.2.2 Juges de police / *Polizeirichter*

Nombre de personnes renvoyées : 869 (2008: 840, 2007:1031; 2006: 1154; 2005: 1129).

Anzahl der überwiesenen Personen : 869 (2008: 840, 2007: 1031; 2006: 1154; 2005: 1129).

Arrondissements <i>Bezirke</i>	Personnes renvoyées <i>Überwiesene Personen</i>	Condamnées <i>Verurteilte</i>	Acquittées <i>Freigesprochene</i>	Retrait de plainte ou d'opposition <i>Rückzug des Strafantrags oder der Einsprache</i>
Sarine / <i>Saane</i>	414 ⁽¹⁾	180	98	136
Singine / <i>Sense</i>	73	23	6	44
Gruyère / <i>Greyerz</i>	167	66	64	50
Lac / <i>See</i>	77 ⁽²⁾	24	22	31
Glâne / <i>Glane</i>	45	14	14	17
Broye / <i>Broye</i>	91	33	11	47
Veveyse / <i>Vivisbach</i>	2	16	8	9
Total	869	356	223	334

(1) 37 procédures ont été conduites en allemand /
37 Verfahren wurden auf Deutsch durchgeführt (2008: 36).

(2) 24 procédures ont été conduites en français /
24 Verfahren wurden auf Französisch durchgeführt (2008: 43).

Les juges de police ont condamné 23 personnes à des peines privatives de liberté, 71 personnes à un travail d'intérêt général et 77 personnes à une peine pécuniaire. Aucune mesure n'a été prononcée. 126 peines ont été assorties du sursis et 2 du sursis partiel. Les juges de polices ont infligé 267 amendes. 223 personnes ont été acquittées.

Die Polizeirichter haben 23 Personen zu einer Freiheitsstrafe, 71 Personen zu gemeinnütziger Arbeit und 77 Person zu einer Geldstrafe verurteilt. Keine Massnahme wurde angeordnet. In 126 Fällen wurde der bedingte und 2 Fällen der teilbedingte Strafvollzug gewährt. Weiter wurden 267 Bussen verhängt. 223 Personen wurden freigesprochen.

Nombre d'infractions: Anzahl straffbarer Handlungen:	Sarine Saane	Singine Sense	Gruyère Greyerz	Lac See	Glâne Glâne	Broye Broye	Veveyse Vrvisbach	Total
Infractions au CP / Strafbare Handlungen gemäss StGB	68	20	24	3	10	16	7	148
Atteinte à l'intégrité corporelle / Körperverletzungen	14	2	2	1	3	1	2	25
Infractions contre le patrimoine / Strafbare Handlungen gegen das Vermögen	10	7	6	1	1	1	0	26
Atteinte à l'honneur / Ehrverletzungen	4	3	5	0	1	5	0	18
Atteinte au mœurs / Sittlichkeitsdelikte	0	0	0	0	0	0	0	0
Insoumission à une décision de l'autorité / Ungehorsam gegen amtliche Verfügungen	0	0	0	0	0	1	0	1
Contravention à des dispositions du droit fédéral / Übertretung von Bestimmungen des Bundesrechts	1	0	0	1	0	0	0	2
Conversion d'amendes en arrêts / Umwandlungen von Bussen in Haft	9	0	5	0	0	1	1	16
Divers / Verschiedenes	30	8	6	0	5	7	4	60
Infractions à la LACP / Strafbare Handlungen gemäss EGStGB	19	1	0	0	1	1	1	23
(Art. 8 LACP / EGStGB)	0	0	0	0	1	0	0	1
Divers / Verschiedenes	19	1	0	0	0	1	1	22
Infractions / Strafbare Handlungen	196	67	85	20	14	21	29	432
à la loi sur la pêche / gegen das Fischereigesetz	0	0	0	0	0	1	0	1
à la loi sur la chasse / gegen das Jagdgesetz	0	0	0	0	2	2	0	4
au code forestier / gegen das Waldgesetz	0	0	0	0	0	0	0	0
à la loi sur les denrées alimentaires / gegen das Lebensmittelgesetz	0	0	0	0	0	0	0	0
à la loi sur la police des étrangers / gegen das Fremdenpolizeigesetz	0	0	0	0	0	0	0	0
à la loi sur le séjour et l'établissement des étrangers / gegen das Gesetz über Aufenthalt und Niederlassung der Ausländer	24	3	0	1	0	2	3	33
à la loi sur la protection civile / gegen das Zivilschutzgesetz	1	0	0	1	0	0	0	2
à la loi sur la protection des animaux / gegen das Tierschutzgesetz	0	0	0	0	1	0	1	2
à la loi sur la protection des eaux / gegen das Gewässerschutzgesetz	0	1	0	0	0	0	0	1
à la loi sur les transports publics / gegen das Verkehrsgesetz	6	0	1	0	0	0	0	1
à la loi sur les établissements publics et la danse / gegen das Gesetz über die öffentlichen Gaststätten und den Tanz	1	0	2	0	0	0	0	3
à la loi sur le chômage / gegen das Arbeitslosenversicherungsgesetz	0	0	0	0	0	0	1	1
à la loi sur la navigation intérieure / gegen das Binnenschiffahrtsgesetz	0	0	0	0	0	0	0	0
à la loi sur la circulation routière / gegen das Strassenverkehrsgesetz	135	51	61	13	9	15	20	304
à la loi sur les stupéfiants / gegen das Betäubungsmittelgesetz	12	3	4	2	0	1	2	24
Divers / Verschiedenes	17	9	17	3	2	0	2	50
TOTAL	283	88	109	23	25	38	37	603

2.2.3 Tribunal pénal économique / Wirtschaftsstrafgericht

Nombre de personnes jugées: 11 (2008 : 1, 2007 : 4 ; 2006: 4; 2005: 6). 1 personne a été acquittée. Le Tribunal a condamné 8 personnes à une peine privative de liberté et 1 personne à une peine pécuniaire. 7 personnes ont bénéficié du sursis et 1 du sursis partiel.

Anzahl abgeurteilter Personen: 11 (2008 : 1, 2007: 4; 2006: 4; 2005: 6). Eine Person wurde freigesprochen. Das Gericht hat 8 Personen zu Freiheitsstrafen und eine Person zu einer Geldstrafe verurteilt. In 7 Fällen wurde der bedingte und in 1 Fall der teilbedingte Strafvollzug gewährt.

Récapitulation / Zusammenfassung

En 2009, 1051 personnes ont occupé les tribunaux pénaux du canton (2008 : 1061, 2007 : 1220 ; 2006: 1390; 2005: 1364).

2009 wurden 1051 Personen von den kantonalen Strafgerichten abgeurteilt (2008: 1061, 2007: 1220; 2006: 1390; 2005: 1364).

	Tribunaux pénaux d'arrondissement <i>Bezirksstrafgerichte</i>	Juges de police <i>Polizeirichter</i>	Tribunal pénal économique <i>Wirtschaftsstrafgericht</i>	TOTAL
Sarine / Saane	93	414		507
Singine / Sense	9	73		82
Gruyère / Greyerz	29	167		196
Lac / See	9	77		86
Glâne / Glane	14	45		59
Broye / Broye	13	91		104
Veveyse / Vivisbach	4	2		6
Tribunal pénal économique <i>Wirtschaftsstrafgericht</i>			11	11
Total	171	869	11	1051

Nature du jugement / <i>Art des Urteils</i>	Tribunaux pénaux d'arrondissement <i>Bezirksstrafgerichte</i>	Juges de police <i>Polizeirichter</i>	Tribunal pénal économique <i>Wirtschaftsstrafgericht</i>	TOTAL
Personnes acquittées / <i>Freisprüche</i>	28	223	1	252
Personnes condamnées à des peines privatives de liberté / <i>Verurteilungen zu Freiheitsstrafen</i>	125	23	8	156
Personnes condamnées à des TIG / <i>Verurteilungen zu gemeinnützigen Arbeiten</i>	14	71	0	85
Personnes condamnées à des peines pécuniaires / <i>Verurteilungen zu Geldstrafen</i>	14	77	1	92
à l'amende / <i>zur Busse</i>	89	267	0	356
dont assorties du sursis / <i>davon unter Gewährung des bedingten Strafvollzugs</i>	89	126	7	222
Dont assorties du sursis partiel / <i>davon unter Gewährung der teilbedingten Strafen</i>	22	2	1	25
Retrait de plainte ou d'opposition / <i>Rückzug des Strafantrags oder der Einsprache</i>	0	277	1	278

2.2.4 Jugements concernant la révocation ou la prolongation du sursis / *Urteile betreffend den Widerruf oder die Verlängerung des bedingten Strafvollzugs*

	Tribunaux pénaux d'arrondissement <i>Bezirksstrafgerichte</i>	Juges de police <i>Polizeirichter</i>	Tribunal pénal économique <i>Wirtschaftsstrafgericht</i>	TOTAL
Sarine / Saane	32	18		50
Singine / Sense	2	7		9
Gruyère / Greyerz	15	10		25
Lac / See	0	1		1
Glâne / Glane	2	0		2
Broye / Broye	4	9		13
Veveyse / Vivisbach	1	1		2
Tribunal pénal économique <i>Wirtschaftsstrafgericht</i>			3	3
Total	56	46	3	105

2.2.5 Détention préventive / *Untersuchungshaft*

	Sarine Saane	Singine Sense	Gruyère Greyerz	Lac See	Glâne Glane	Broye Broye	Veveyse Vivisbach	TPE WSG	Total
Nombre de prévenus en détention préventive au moment du jugement <i>Anzahl der Beschuldigten in Untersuchungshaft im Zeitpunkt des Urteils</i>	33	0	10	2	4	2	1	0	52
Nombre de jours de détention depuis le renvoi <i>Anzahl Tage in Untersuchungshaft seit der Überweisung</i>	3880	49	1458	136	407	145	382	0	6457

IV. L'OFFICE DES JUGES D'INSTRUCTION

1. Partie générale

Après trois ans de légère diminution du nombre de dossiers enregistrés, l'année 2009 présente une augmentation de 825 unités (2009 : 18'293, 2008 :17'468). Cela correspond à l'enregistrement de quelque 73 (70) dossiers par jour ouvrable en moyenne.

Des 18'293 dossiers mentionnés ci-avant, 10'439 (9'572) dossiers ont été instruits contre des auteurs connus. Ce chiffre correspond au traitement de 1'043 (957) nouveaux dossiers par juge en moyenne et de quelque 86 (79) dossiers par mois pour chaque juge. Dans les procédures dirigées contre inconnu, 7'854 (7'896) dossiers ont été ouverts.

Dans son rapport, le Président de l'Office relève que :

- en moyenne la charge de travail de chaque juge a été de 270 (274) dossiers à traiter simultanément ;
- chaque juge s'est vu attribuer en moyenne quelque 1'277 (1'170) dossiers ;
- les juges d'instruction ont clos 10'659 (9'149) dossiers par des ordonnances ;
- ils ont en outre prononcé 5'572 (5'840) ordonnances de classement contre inconnu avec motivation sommaire et 2'327 (2'127) ordonnances de conversion d'amende en arrêts ;
- dans 65,8% des cas, les procédures ont été closes dans un délai de 3 mois (66% en 2008); par ailleurs 82.5 % des dossiers ouverts en 2009 ont pu être clos dans l'année (84% en 2008);
- les anciens dossiers de l'Office (ouverts depuis plus d'une année) s'élèvent au nombre de 179 (167 en 2008) dont 70% datent de 2008 ;
- seuls 8 dossiers sont antérieurs au 1^{er} janvier 2006 ;
- en qualité de juge d'application des peines, les juges d'instruction ont clos 129 procédures ;
- au 31 décembre 2009, le nombre total des dossiers encore ouverts était de 3'223 (3'214).

Au 31 décembre 2009, l'Office comptait, en équivalent plein temps, 10.2 juges d'instruction et 30 collaborateurs (y compris une apprentie) soit 57 personnes ; à ce chiffre s'ajoutaient encore 5 personnes en stage. Après plus d'une année de fonction comme juge d'instruction, M. Alexandre Sudan a quitté l'Office à fin juillet 2009, suite à son engagement comme juge d'instruction auprès du canton du Valais. Son poste ne sera repourvu qu'au 1^{er} janvier 2010.

De nombreuses tâches ont été réalisées par l'Office dans le courant de l'année 2009 en vue de la préparation du nouveau Ministère public unifié pour 2011. Ainsi, le Président a participé au groupe de travail cantonal pour l'élaboration de la loi sur la justice. Des groupes de travaux interdisciplinaires entre l'Office et le Ministère public se sont réunis durant l'année. En outre, l'Office a entrepris d'aménager ses locaux communs en vue d'accueillir les procureurs et leurs collaborateurs. Certaines tâches informatiques ont également déjà débuté durant 2009, notamment pour Tribuna V3. Enfin, Juges et greffiers ont suivi les premières formations sur le CPP 2011 (journée d'étude de la Fondation pour la formation continue des juges suisses et module I de la formation CPP 2011 dispensée par l'Ecole romande de la magistrature pénale).

IV. UNTERSUCHUNGSRICHTERAMT

1. Allgemeiner Teil

Nachdem das Amt während drei Jahren eine leichte Abnahme der erfassten Fälle verbuchte, nahm die Zahl im Jahr 2009 um 825 Fälle zu (2009 : 18'293, 2008 :17'468). Dies entspricht der Erfassung von durchschnittlich etwa 73 (70) Fällen pro Werktag.

Von den obgenannten 18'293 Fällen betrafen 10'439 (9'572) bekannte Täter. Diese Zahl entspricht der Behandlung von durchschnittlich 1'043 (957) neuen Dossiers pro Richter und monatlich etwa 86 (79) Dossiers, die auf jeden Richter entfallen. 7'854 (7'896) Dossiers wurden gegen Unbekannt eröffnet.

In seinem Bericht hebt der Präsident Folgendes hervor :

- Im Durchschnitt belief sich die Arbeitslast jedes Richters im vergangenen Jahr auf 270 (274) gleichzeitig zu behandelnde Dossiers;
- Jedem Untersuchungsrichter wurden im Durchschnitt etwa 1'277 (1'170) Dossiers zugeteilt;
- Die Untersuchungsrichter erledigten 10'659 (9'149) Fälle durch Verfügung;
- Sie haben ausserdem 5'572 (5'840) summarisch begründete Nichtweiterverfolgungsverfügungen gegen Unbekannt und 2'327 (2'127) Bussenumwandlungsverfügungen ausgesprochen;
- In 65.8% der Fälle wurden die Strafverfahren innerhalb von 3 Monaten abgeschlossen (2008: 66%); Ausserdem konnten 82.5% der im Jahr 2009 eröffneten Dossiers im selben Kalenderjahr abgeschlossen werden (2008: 84%);
- Die Zahl der alten (vor mehr als einem Jahr eröffneten) Dossiers des Amtes beläuft sich auf 179 (2008 : 167), von denen 70% aus dem Jahr 2008 datieren;
- Nur 8 alte Dossiers wurden vor dem 1. Januar 2006 eröffnet;
- Die Untersuchungsrichter haben in ihrer Eigenschaft als Vollzugsrichter 129 Verfahren abgeschlossen;
- Am 31. Dezember 2009 betrug die Zahl der noch hängigen Fälle insgesamt 3'223 (3'214).

Am 31. Dezember 2008 zählte das Amt in Vollzeitstellen 10.2 Untersuchungsrichter und 30 Mitarbeiter (eine Lehrtochter inbegriffen), alle Vollzeitstellen verteilt auf 57 Personen; dazu kamen fünf Praktikanten. Nach über einem Jahr als Untersuchungsrichter verliess H. Alexandre Sudan das Amt Ende Juli 2009, um im Kanton Wallis als Untersuchungsrichter tätig zu sein. Seine Stelle wird erst wieder per 1. Januar 2010 besetzt.

Zahlreiche Aufgaben wurden im Verlauf des Jahres 2009 im Hinblick auf die neue zusammengeführte Staatsanwaltschaft 2011 übernommen. So war der Präsident Mitglied der Arbeitsgruppe zur Erarbeitung des Justizgesetzes. Interdisziplinäre Gruppen aus dem Amt und der Staatsanwaltschaft kamen während des Jahres zusammen. Zudem wurde der Umbau der Räumlichkeiten eingeleitet, um Platz für die Staatsanwälte und deren Mitarbeiter zu schaffen. Gewisse Informatikarbeiten begannen ebenfalls bereits im Verlauf des letzten Jahres, namentlich für Tribuna V3. Schliesslich besuchten die Richter und die Gerichtsschreiber die ersten Aus-/Weiterbildungen zur StPO 2011 (Studientag der Stiftung für die Weiterbildung schweizerischer Richterinnen und Richter und Modul I der durch die „Ecole romande de la magistrature pénale“ organisierten Schulung StPO 2011).

2. Partie statistique / Statistischer Teil

	Office des juges d'instruction <i>Untersuchungsrichteramt</i>		Total
	Instructions en français / <i>Untersuchungen auf Französisch</i>	Instructions en allemand / <i>Untersuchungen auf Deutsch</i>	
Affaires inscrites au rôle / <i>Eingegangene Angelegenheiten</i>	14'784	3'509	18'293*
- auteurs identifiés / <i>Täter identifiziert</i>	8'624	1'815	10'439
- auteurs non identifiés / <i>Täter nicht identifiziert</i>	6'160	1'694	7'854
Ordonnances de refus d'ouvrir l'action pénale / <i>Nichtanhandnahmeverfügungen</i>	654	98	752
Ordonnances de classement / <i>Nichtweiterverfolgung</i>	4'874	1'555	6'429
- auteurs identifiés / <i>Täter identifiziert</i>	197	56	253
- auteurs non identifiés / <i>Täter nicht identifiziert</i>	4'677	1'499	6'176
Ordonnances de non-lieu / <i>Einstellungsverfügungen</i>	640	124	764
Ordonnances de transmission à la Chambre pénale / <i>Überweisungsverfügungen an die Strafkammer</i>	1	0	1
Renvois / <i>Überweisungen</i>	214	18	232
- au juge de police / <i>an den Polizeirichter</i>	91	2	93
• Sarine / <i>Saane</i> 56			
• Singine / <i>Sense</i> 01			
• Gruyère / <i>Greyerz</i> 20			
• Lac / <i>See</i> 03			
• Glâne / <i>Glane</i> 03			
• Broye / <i>Broye</i> 08			
• Veveysse / <i>Vivisbach</i> 02			
- au tribunal pénal d'arrondissement / <i>an das Bezirksstrafgericht</i>	117	15	132
• Sarine / <i>Saane</i> 76			
• Singine / <i>Sense</i> 06			
• Gruyère / <i>Greyerz</i> 28			
• Lac / <i>See</i> 06			
• Glâne / <i>Glane</i> 04			
• Broye / <i>Broye</i> 11			
• Veveysse / <i>Vivisbach</i> 01			
- au Tribunal pénal économique / <i>an das WSG</i>	6	1	7
Décisions de dessaisissement, y compris envers préfetures / <i>Abtretungen, inkl. an Oberämtern</i>	1'179	91	1'270

* 2008 : 17'468

	Instructions en français / Untersuchungen auf Französisch	Instructions en allemand / Untersuchungen auf Deutsch	Total
Ordonnances pénales / Strafbefehle	8'442	1'811	10'253*
- définitives / endgültige	6'137	1'399	7'536
- frappées d'opposition / Einsprache	307	83	390
- conversion d'amendes / Bussenumwandlungen	1'998	329	2'327
Commissions rogatoires / Rechtshilfebegehren	95	32	127
- nationales / nationale	25	18	43
- internationales / internationale	70	14	84
Nombre de personnes en détention préventive Anzahl der Untersuchungshäftlinge	196	23	219
Nombre de jours de détention Anzahl Tage in Untersuchungshaft	8'372	549	8'921
Affaires en cours Hängige Angelegenheiten	2'803	420	3'223**

* 2008 : 8'700

** 2008 : 3'214

V. LES JUGES DE LA DÉTENTION / HAFTRICHTER

Les deux Juges de la détention, Mme Liliane Hauser et M. Sébastien Pedroli, assurent la permanence sur toute l'année, à raison de deux semaines par mois pour chacun. Ils ont pour tâche d'effectuer, dans les 24 heures suivant l'arrestation d'un prévenu, une audition afin de confirmer ou non la mise en détention avant jugement. Ils doivent également statuer dans les cinq jours sur les demandes de mise en liberté déposées par des prévenus en détention avant jugement.

En 2009, Mme Liliane Hauser, a traité un total de 110 demandes et M. Sébastien Pedroli, 79. Mme Hauser a accepté toutes les demandes de mise en détention (93) et a rejeté 15 demandes de mise en liberté sur 17. M. Pedroli a accepté 66 demandes de mise en détention sur 67. Il n'a admis aucune des 15 demandes de mise en liberté.

Die beiden Haftrichter, Frau Liliane Hauser und Herr Sébastien Pedroli, gewährleisten den ganzjährigen Pikettdienst, jeder während jeweils zwei Wochen pro Monat. Ihre Aufgabe besteht darin, innert 24 Stunden nach der Verhaftung eines Beschuldigten eine Einvernahme durchzuführen, um die Untersuchungshaft zu genehmigen oder abzulehnen. Sie müssen ebenfalls innert fünf Tagen über Haftentlassungsgesuche von Untersuchungshäftlingen entscheiden.

Im Jahr 2009 behandelte Frau Liliane Hauser insgesamt 110 und Herr Sébastien Pedroli 79 Anträge. Frau Liliane Hauser hiess sämtliche Haftanträge gut (93) und wies 15 von 17 Haftentlassungsgesuchen ab. Herr Sébastien Pedroli hiess 66 von 67 Haftanträgen und keines der 15 Haftentlassungsgesuche gut.

VI. LES JUSTICES DE PAIX / FRIEDENSGERICHTE

1. Partie générale / Allgemeiner Teil

L'essentiel des activités des Justices de paix est relaté dans le rapport du Tribunal cantonal (cf. Partie B, chiffre I, point 1.2.1.3).

Veillez vous référer également à la Partie A, point 2.2.1, let. d.

Das Wesentliche zur Tätigkeit der Friedensgerichte wird im Bericht des Kantonsgerichts wiedergegeben (siehe Teil B, Ziff.I, Punkt 1.2.1.3).

Es wird ebenfalls auf Teil A, Punkt 2.2.1, Bst. d verwiesen.

2. Partie statistique / Statistischer Teil

Activité judiciaire / Richterliche Tätigkeit

	2008	2009
du Juge de paix / des Friedensrichters		
- Tentatives de conciliation / <i>Versöhnungsversuche</i> (art. 134 LOJ / GOG) ayant abouti / <i>erfolgreich</i>	19	16
ayant échoué / <i>gescheitert</i>	23	27
- Appositions de scellés et prises d'inventaire / <i>Siegelungen und Inventare</i> (art. 162-165 LACC / EGZGB; 418-430 CPC / ZPO)	1321	1537
- Ouvertures de testaments / <i>Testamentseröffnungen</i> (art. 168-172 LACC / EGZGB)	377	364
- Ordonnances de mise à ban / <i>Betretungsverbote</i> (art. 275 al. 1 LACC / EGZBG)	79	79
- Divers / <i>Verschiedenes</i>	376	579
de la Justice de paix / des Friedensgerichts		
- Sûretés exigées du grevé / <i>Sicherstellung durch den Vorerben</i> (art. 145 LACC / EGZGB)	0	0
- Envoi en possession provisoire ou administration d'office d'une succession / <i>Einstweilige Überlassung der Erbschaft</i> <i>oder Einsetzung einer Erbschaftsverwaltung</i> (art. 166 LACC / EGZBG)	22	22
- Désignation d'un représentant à la communauté héréditaire, etc. / <i>Bestellung eines Vertreters der Erbengemeinschaft usw.</i> (art. 195 LACC / EGZGB)	41	40
- Divers / <i>Verschiedenes</i>	0	5

VII. LA CHAMBRE PENALE DES MINEURS

1. Partie générale

1'838 affaires ont été inscrites au rôle, soit une diminution sensible par rapport à l'année dernière (- 101 affaires), concernant 1'272 mineurs (- 59 mineurs). C'est à Fribourg-Ville (- 38 affaires), en Sarine-campagne (- 97 affaires) et en Veveyse (-10 affaires) qu'a eu lieu cette baisse. Celle-ci a permis aux juges d'être à jour dans l'ensemble des dossiers, d'entendre 565 mineurs, soit 53 de plus que l'année précédente, et de renvoyer devant le Juge unique ou la Chambre 418 mineurs, soit 113 de plus. Elle leur a également permis de réduire considérablement le nombre de procédures en cours au 31 décembre 2009 (- 38 affaires). Ces chiffres ne sauraient confirmer que tout va bien et que l'année 2009 fût de tout repos. La Chambre, qui juge les affaires graves, a en effet enregistré 19 audiences pour 26 mineurs, soit 5 audiences pour 10 mineurs de plus qu'en 2008.

Le Président de la Chambre relève d'une part une très légère augmentation des lésions corporelles graves, voies de fait, rixes, agressions, dommages à la propriété et infractions contre l'intégrité sexuelle. D'autre part, il note que les conciliations deviennent de plus en plus ardues, les victimes réclamant des actes réparatoires souvent disproportionnés, et que l'autorité publique hésite de moins en moins à dénoncer les actes de violence commis à son encontre, les oppositions et les insoumissions.

La prise de position des juges fribourgeois de ne pas ordonner systématiquement un accompagnement aux mineurs condamnés avec sursis s'est poursuivie, puisque seuls 11 accompagnements ont été prononcés contre 55 en 2007 et 33 en 2008. Cette manière d'interpréter la loi ne porte nullement préjudice aux mineurs concernés car bien entourés.

Le Bureau de la médiation pénale pour mineurs a traité 92 affaires concernant 149 mineurs, soit 8 affaires et 4 mineurs de plus que l'année précédente. Ces chiffres sont réjouissants et démontrent l'efficacité de cette procédure.

Le Président de la Chambre pénale exprime par ailleurs des inquiétudes concernant l'exécution des prestations personnelles sous forme de journée de travail. Celle-ci nécessite la mise en place d'un important réseau pour accueillir et encadrer les mineurs, réseau qui est actuellement surchargé et se trouve de moins en moins disponible pour poursuivre l'encadrement des plus jeunes.

En 2009, 711 journées de travail pour 281 mineurs ont été organisées par le Service social, ce qui représente quasiment 2 mineurs travaillant chaque jour durant toute l'année, y compris les dimanches.

D'autres problèmes apparaissent également depuis une année. Fortement sollicitées de toute part, en particulier par le Service de l'application des sanctions pénales et des prisons, les institutions publiques se sont vues contraintes de refuser des mineurs. Bien plus, préférant le travail fourni par un adulte, elles rechignent à s'occuper de mineurs délinquants et âgés de moins de 15 ans. Ces mêmes institutions se montrent aussi plus restrictives face aux mineurs multirécidivistes et refusent de poursuivre l'activité avec un mineur qui a quitté sans raison sa place de travail, qui ne se montre pas assidu ou encore qui a déjà subi une peine dans le même établissement.

Enfin, certaines institutions semi-privées, par exemple les TPF (dénoncateurs importants), ont modifié leur façon d'agir lors des conciliations obligatoires en cas de resquille. En effet, les responsables des TPF ne retirent leur plainte pénale qu'en cas de paiement des surtaxes et n'acceptent plus des heures de travail compensatoire auprès de leur entreprise. Cette situation est regrettable, vu l'importance éducative que reflète la prestation personnelle sous la forme d'un travail d'intérêt général.

Mme Nicole Schmutz Larequi, vice-présidente, a quitté son poste le 31 mai 2009 pour donner une nouvelle orientation à sa carrière. En presque dix ans de fidèles et loyaux services à la cause des enfants difficiles et meurtris, elle a marqué la Chambre pénale des mineurs du canton de Fribourg, en y apportant notamment une première touche féminine. Qu'elle soit ici sincèrement et officiellement remerciée pour son labeur et son efficacité. Elle a été remplacée dès le 1^{er} juin 2009 par Mme Sandrine Boillat Zaugg, anciennement greffière-rapporteuse au Tribunal administratif.

VII. JUGENDSTRAFKAMMER

1. Allgemeiner Teil

Es wurden 1'838 Fälle erfasst, davon betrafen 1'272 Fälle Minderjährige. Insgesamt stellt dies eine leichte Abnahme im Vergleich zum Vorjahr dar (- 101 Fälle / davon - 59 Minderjährige). Abgenommen haben die Fälle in der Stadt Freiburg (- 38 Angelegenheiten), im Saaneland (- 97 Angelegenheiten) und im Vivisbachbezirk (-10 Angelegenheiten). Dadurch war es den Richtern möglich, ihre Dossiers ohne Verzug zu bearbeiten. Insgesamt wurden 565 Minderjährige einvernommen, also 53 mehr als im Vorjahr, und 418 Minderjährige an den Einzelrichter oder an die Jugendstrafkammer überwiesen, also 113 mehr als im Jahr zuvor. Gleichzeitig konnten die Richter die Anzahl der hängigen Verfahren bis zum 31. Dezember 2009 beträchtlich senken (- 38 Angelegenheiten). Diese Zahlen besagen jedoch keinesfalls einen ruhigen Jahresverlauf. Tatsächlich hat die für die schwierigen Fälle zuständige Jugendstrafkammer 19 Sitzungen für 26 Minderjährige abgehalten, also fünf Sitzungen für zehn Minderjährige mehr als im Jahr 2008.

Der Präsident der Kammer stellt einerseits eine sehr leichte Zunahme von schweren Körperverletzungen, Tötlichkeiten, Raufhandel, Angriffen, Sachbeschädigungen und Widerhandlungen gegen die sexuelle Integrität fest. Andererseits weist er darauf hin, dass sich die Versöhnungsverhandlungen immer schwieriger gestalten. Die Opfer stellen häufig unverhältnismässig hohe Forderungen zur Wiedergutmachung und die Behörden zögern immer weniger, Gewalttaten wie Hinderungen und Ungehorsam anzuzeigen.

Die Praxis der Freiburger Richter, nicht für jeden bedingt verurteilten Jugendlichen eine Begleitung anzuordnen, wurde beibehalten. Im vergangenen Jahr wurden lediglich 11 Begleitungen ausgesprochen im Gegensatz zu deren 55 im Jahr 2007 und 33 im Jahr 2008. Diese Gesetzesinterpretation zieht keine Nachteile für die betroffenen, jeweils gut betreuten Jugendlichen mit sich.

Das Büro für Mediation in Jugendstrafsachen bearbeitete 92 Fälle betreffend 149 Minderjährige, also acht Fälle und vier Jugendliche mehr als im Vorjahr. Diese Zahlen sind erfreulich und zeigen die Effizienz dieses Verfahrens.

Der Präsident der Kammer ist im Übrigen besorgt über den Vollzug von persönlichen Leistungen in Form von Arbeitstagen. Die diesbezügliche Platzierung und Betreuung der Minderjährigen erfordert den Aufbau eines umfangreichen Netzes. Er weist darauf hin, dass dieses Netz zurzeit überlastet ist und immer weniger für die Betreuung Jugendlicher zur Verfügung steht.

Im Jahr 2009 hat der Sozialdienst 711 Arbeitstage für 281 Minderjährige organisiert. Dies entspricht durchschnittlich zwei arbeitenden Minderjährigen pro Tag und Jahr, einschliesslich Sonntage.

Im Verlauf des vergangenen Jahres traten weitere Probleme auf. Aufgrund des von allen Seiten ausgeübten Drucks, insbesondere vom Amt für Straf- und Massnahmenvollzug und Gefängnisse, sahen sich öffentliche Institutionen gezwungen, Jugendliche abzulehnen. Sie bevorzugten erwachsene Straftäter und beschäftigten nur widerwillig jugendliche Delinquenten unter 15 Jahren. Diese Institutionen legen auch ein restriktiveres Verhalten gegenüber Wiederholungstätern an den Tag und weigern sich, die Arbeit mit Jugendlichen weiterzuführen, die ihren Arbeitsplatz grundlos verlassen haben, sich nicht gewissenhaft verhalten oder im selben Betrieb bereits eine Strafe verbüsst haben.

Schliesslich haben einige halbprivate Institutionen, wie TPF (bedeutender Anzeiger), ihre Vorgehensweise bei den obligatorischen Versöhnungsverhandlungen mit Schwarzfahrern geändert. Die Verantwortlichen der TPF ziehen ihre Strafklagen nunmehr nur nach Bezahlung eines Zuschlags zurück und nehmen keine kompensatorischen Arbeitsleistungen in ihrem Betrieb mehr an. Diese Situation ist in Anbetracht der erzieherischen Bedeutung einer persönlichen Leistung in Form von gemeinnütziger Arbeit bedauernd.

Frau Nicole Schmutz Larequi, Vize-Präsidentin, ist per 31. Mai 2009 als Jugendrichterin zurückgetreten, um sich beruflich neu zu orientieren. Loyal und treu stand Frau Schmutz Larequi nahezu zehn Jahre im Dienst verletzter und schwererziehbarer Kinder und prägte die Jugendstrafkammer Freiburg mit einer ersten femininen Note. Frau Schmutz Larequi sei hier aufrichtig und in aller Form für ihren Einsatz und ihre effiziente Arbeit gedankt. An ihre Stelle ist am 1. Juni 2009 Frau Sandrine Boillat Zaugg, bis dahin Gerichtsschreiber-Berichterstatteerin am Sozialversicherungsgerichtshof des Kantonsgerichts, getreten.

2. Partie statistique / Statistischer Teil

2.1. Dénonciations et plaintes / Anzeigen und Strafanträge

En 2009, la Chambre pénale des mineurs a inscrit 1838 affaires au rôle (1939 en 2008) concernant 1272 enfants ou adolescents (1331 en 2008).

2009 wurden bei der Jugendstrafkammer 1838 Angelegenheiten anhängig gemacht (2008: 1939), welche 1272 Kinder und Jugendliche betrafen (2008: 1331).

Répartition par âge et par sexe / <i>Aufteilung nach Alter und Geschlecht</i>	2008	2009
Enfants (10-15 ans révolus) / <i>Kinder (10-15 Jahre)</i>	452	395
Adolescents (15-18 ans révolus) / <i>Jugendliche (15-18 Jahre)</i>	1487	1443
Filles/ <i>Mädchen</i>	357	321
Garçons / <i>Knaben</i>	1582	1517

Répartition linguistique / <i>Aufteilung nach Sprache</i>	2008	2009
Mineurs de langue allemande / <i>Minderjährige deutscher Sprache</i> , soit le 21,8 % (19,4 % en 2008) / <i>d.h 21,8 % (2008 : 19,4 %)</i>	377	400
Mineurs de langue française / <i>Minderjährige franz. Sprache</i> , soit le 78,2 % (80,6 % en 2008) / <i>d.h 78,2 % (2008 : 80,6 %)</i>	1562	1438

Répartition selon le domicile / <i>Aufteilung nach Wohnsitz</i>	2008	2009
Fribourg-Ville / <i>Stadt Freiburg</i>	412	374
Sarine-Campagne / <i>Saane-Land</i>	455	358
Singine / <i>Sense</i>	173	175
Gruyère / <i>Greyerz</i>	265	285
Lac / <i>See</i>	163	177
Broye / <i>Broye</i>	131	130
Glâne / <i>Glane</i>	114	117
Veveyse / <i>Vivisbach</i>	61	51
Autres cantons / <i>Andere Kantone</i>	136	140
Etrangers sans domicile fixe en Suisse / <i>Ausländer ohne festen Wohnsitz in der Schweiz</i>	29	31
Total	1939	1838

2.2. Nombre de mineurs entendus par le Juge / <i>Anzahl der vom Richter einvernommenen Minderjährigen</i>	512	565
--	-----	-----

2.3. Mesures à titre provisionnel / <i>Vorsorgliche Massnahmen</i>		
Détention avant jugement / <i>Untersuchungshaft</i>	20	21
Observation / <i>Beobachtung</i>	14	12
Placement à titre provisionnel / <i>Vorsorgliche Unterbringung</i>	48	46
Autres mesures de protection à titre provisionnel / <i>Andere vorsorgliche Schutzmassnahmen</i>	--	9

2.4. Enquêtes / Strafuntersuchungen

Les enquêtes en cours au 1^{er} janvier 2009 et celles ouvertes durant l'année, soit au total 2381 (2430 en 2008), ont connu le sort suivant:

Die Untersuchungen, die am 1. Januar 2009 hängig waren oder im Laufe des Jahres eröffnet worden sind, das heisst insgesamt 2381 (2008: 2430), nahmen folgenden Ausgang:

	2008	2009
Refus d'ouvrir l'action pénale / <i>Nichtanhandnahme</i>	32	33
Classement / <i>Nichtweiterverfolgung</i>	70	71
Non-lieu / <i>Einstellung</i>	219	165
Non-lieu rendu suite à une médiation / <i>Einstellung nach Mediation</i>	117	114
Non-lieu rendu suite à un retrait de plainte / <i>Klagerückzug</i>	290	246
Non-lieu rendu à la place d'une exemption de peine (7+21 DPmin) / <i>Einstellung anstatt einer Strafbefreiung</i>	32	36
Dessaisissements / <i>Abtretungen</i>	85	111
Ordonnances pénales / <i>Strafbefehle</i>	737	682
Renvois devant le Juge unique ou devant la Chambre / <i>Überweisung an den Einzelrichter oder an die Kammer</i>	305	418
Enquêtes en cours / <i>Hängige Untersuchungen</i>	543	505
Total	2430	2381

2.5. Affaires déléguées au Bureau de la Médiation (du 01.01.2009 au 31.12.2009)

Nombre d'affaires déléguées par les juges : 92, concernant 149 mineurs.

Processus ayant conduit à un accord de médiation: 56, concernant 112 mineurs.

Processus n'ayant pas abouti à un accord de médiation: 14, concernant 18 mineurs.

Processus en cours au 31 décembre 2008: 40, concernant 59 mineurs.

An das Büro für Mediation übertragene Angelegenheiten (vom 01.01.2009 bis 31.12.2009)

Anzahl der von den Richtern übertragenen Angelegenheiten: 92; davon betroffen: 149 Minderjährige

Verfahren, die zu einer Vereinbarung geführt haben: 56 davon betroffen: 112 Minderjährige

Verfahren, die zu keiner Vereinbarung geführt haben: 14; davon betroffen: 18 Minderjährige

Per 31. Dezember 2008 hängige Verfahren: 40; davon betroffen: 59 Minderjährige

2.6. Activité de la Chambre / Tätigkeit der Kammer

La Chambre s'est réunie à 19 reprises en 2009 (14 en 2008) et 26 mineurs (16 en 2008) ont été jugés.

Die Kammer hat 2009 19 mal getagt (2008: 14) und dabei 26 Minderjährige abgeurteilt (2008: 16).

2.7. Infractions / Strafbare Handlungen

2.7.1 Code pénal / Strafgesetzbuch

	2008	2009
contre la vie et l'intégrité corporelle / gegen Leib und Leben		
Homicide par négligence / <i>Fahrlässige Tötung</i>	--	--
Complicité de meurtre / <i>Gehilfenschaft zu vorsätzlicher Tötung</i>	--	--
Infanticide / <i>Kindestötung</i>	--	--
Lésions corporelles simples / <i>Einfache Körperverletzung</i>	13	10
Lésions corporelles graves / <i>Schwere Körperverletzung</i>	--	2
Lésions corporelles par négligence / <i>Fahrlässige Körperverletzung</i>	--	--
Voies de fait / <i>Tätlichkeiten</i>	6	10
Mise en danger de la vie d'autrui / <i>Gefährdung des Lebens</i>	--	1
Omission de prêter secours / <i>Unterlassung der Nothilfe</i>	--	2
Fausse alerte / <i>Falscher Alarm</i>	--	--
Rixe / <i>Raufhandel</i>	7	10
Agression / <i>Angriff</i>	14	18
Remise de substances nocives / <i>Verabreichen Gesundheitsgefährdender Stoffe</i>	3	1
contre le patrimoine / gegen das Vermögen		
Appropriation illégitime / <i>Unrechtmässige Aneignung</i>	5	4
Abus de confiance / <i>Veruntreuung</i>	2	2
Vol (simple: 72; en bande: 3; par métier: 2; au préjudice des proches: --) / <i>Diebstahl (einfacher: 72; bandenmässiger: 3; gewerbsmässiger: 2; zum Nachteil eines Angehörigen: --)</i>	74	77
Tentative de vol (simple: 18; en bande: --, par métier: --) / <i>Diebstahlversuch (einfacher: 18; bandenmässiger: -- gewerbsmässiger: --)</i>	18	18
Complicité de vol / <i>Gehilfenschaft zum Diebstahl</i>	14	2
Vol d'importance mineure / <i>Geringfügiger Diebstahl</i>	17	22
Brigandage (avec arme: --; en bande : --) / <i>Raub (bewaffneter: --; bandenmässiger: --)</i>	6	--
Dommages à la propriété / <i>Sachbeschädigung</i>	67	79
Escroquerie / <i>Betrug</i>	4	--
Utilisation frauduleuse d'un ordinateur / <i>Betrügerischer Missbrauch einer Datenverarbeitungsanlage</i>	1	4
Filouterie d'auberge / <i>Zechprellerei</i>	--	--
Obtention frauduleuse d'une prestation / <i>Erschleichen einer Leistung</i>	1	1
Extorsion / <i>Erpressung</i>	3	2
Recel / <i>Hehlerei</i>	18	12
contre l'honneur et le domaine secret ou privé / gegen die Ehre und den Geheim- oder Privatbereich		
Diffamation / <i>Üble Nachrede</i>	--	--
Calomnie / <i>Verleumdung</i>	1	--
Injure / <i>Beschimpfung</i>	13	10
Utilisation abusive d'une installation de télécommunication / <i>Missbrauch einer Fernmeldeanlage</i>	--	--
Violation du domaine secret / <i>Verletzung des Geheimbereichs</i>	1	--

	2008	2009
contre la liberté / gegen die Freiheit		
Menaces / <i>Drohung</i>	9	8
Contrainte / <i>Nötigung</i>	2	--
Séquestration / <i>Freiheitsberaubung</i>	--	--
Violation de domicile / <i>Hausfriedensbruch</i>	36	47
contre l'intégrité sexuelle / gegen die sexuelle Integrität		
Actes d'ordre sexuel avec des enfants / <i>sexuelle Handlungen mit Kindern</i>	2	7
Actes d'ordre sexuel commis sur une personne incapable de discernement ou de résistance / <i>Schändung</i>	1	3
Contrainte sexuelle / <i>Sexuelle Nötigung</i>	5	11
Viol / <i>Vergewaltigung</i>	2	4
Exhibitionnisme / <i>Exhibitionismus</i>	--	1
Pornographie / <i>Pornographie</i>	9	6
Désagréments causés par la confrontation à un acte d'ordre sexuel / <i>Unzüchtige Belästigung</i>	1	1
Inceste / <i>Inzest</i>	--	--
créant un danger collectif / Gemeingefährliche Verbrechen und Vergehen		
Incendie intentionnel (dont tentative: -- ; complicité: --) <i>Brandstiftung (Versuch : -- ; Gehilfenschaft : --)</i>	5	--
Incendie par négligence / <i>Fahrlässige Verursachung einer Feuerbrunst</i>	12	7
Explosion / <i>Verursachung einer Explosion</i>	1	2
Emploi sans dessein délictueux ou par négligence / <i>Gefährdung ohne verbrecherische Absicht oder Fahrlässige Gefährdung</i>	--	--
fausse monnaie, falsification des timbres officiels de valeur, des marques officielles, des poids et mesures / Fälschung von Geld, amtlichen Wertzeichen, amtlichen Zeichen, Mass und Gewicht		
Fabrication de fausse monnaie / <i>Geldfälschung</i>	--	--
Mise en circulation de fausse monnaie / <i>In Umlaufsetzen falschen Geldes</i>	3	1
Imitation de billets de banque sans dessein de faux <i>Nachmachen von Banknoten ohne Fälschungsabsicht</i>	--	1
faux dans les titres / Urkundenfälschung		
Faux dans les titres / <i>Urkundenfälschung</i>	3	1
Faux dans les certificats / <i>Fälschung von Ausweisen</i>	1	2
contre les communications et la paix publiques / gegen den öffentlichen Verkehr und Frieden		
Entrave à la circulation publique / <i>Störung des öffentlichen Verkehrs</i>	--	4

	2008	2009
Entrave aux services d'intérêt général / <i>Störung von Betrieben, die der Allgemeinheit dienen</i>	--	--
Actes préparatoires délictueux / <i>Strafbare Vorbereitungshandlungen</i>	--	--
Emeute / <i>Aufruhr</i>	2	--
Atteinte à la liberté de croyance et des cultes / <i>Störung der Glaubens- und Kultusfreiheit</i>	--	--
Discrimination raciale / <i>Rassendiskriminierung</i>	--	--
Atteinte à la paix des morts / <i>Störung des Totenfriedens</i>	--	--
contre l'autorité publique / gegen die öffentliche Gewalt		
Violence ou menace contre les autorités et les fonctionnaires / <i>Gewalt oder Drohung gegen Behörden und Beamte</i>	5	10
Opposition aux actes de l'autorité / <i>Hinderung einer Amtshandlung</i>	9	15
Insoumission à une décision de l'autorité / <i>Ungehorsam gegen amtliche Verfügungen</i>	--	2
Soustraction d'objets mis sous main de l'autorité / <i>Bruch amtlicher Beschlagnahme</i>	--	--
contre l'administration de la justice / gegen die Rechtspflege		
Dénonciation calomnieuse / <i>Falsche Anschuldigung</i>	1	1
Induction de la justice en erreur / <i>Irreführung der Rechtspflege</i>	3	3
Entrave à l'action pénale / <i>Begünstigung</i>	1	--
Faux témoignage / <i>Falsches Zeugnis</i>	--	--
Faire évader des détenus / <i>Befreiung von Gefangenen</i>	--	--
2.7.2 Autres lois fédérales / Andere Bundesgesetze		
• sur les stupéfiants / <i>Betäubungsmittel</i>	211	203
Crimes et délits: 23 ; Contraventions: 170 ; Cas bénins: 10/ <i>Verbrechen und Vergehen: 23; Übertretungen: 170; Leichter Fall: 10</i>		
• sur la circulation routière / <i>Strassenverkehr</i>		
Vol d'usage / <i>Entwendung zum Gebrauch</i>	28	28
Conduite sans permis / <i>Fahren ohne Führerausweis</i>	88	96
Conduite en état d'ivresse / <i>Fahren in angetrunkenem Zustand</i>	19	21
Infractions suivies d'accident / <i>von einem Unfall gefolgte strafbare Handlungen</i>	22	36
Contraventions diverses / <i>Verschiedene Übertretungen</i>	222	212
• sur les étrangers/ <i>über die Ausländerinnen und Ausländer</i>	5	3
• sur les armes / <i>Waffen</i>	20	27
• sur les transports publics / <i>Transportgesetz</i>	153	116
• sur la police des chemins de fer / <i>Eisenbahnpolizei</i>	4	--
• sur la navigation intérieure / <i>Binnenschifffahrt</i>	4	5
• sur la protection des animaux / <i>Tierschutz</i>	--	--
• sur la protection de l'environnement / <i>Umweltschutzgesetz</i>	--	--
• sur la protection des eaux / <i>Gewässerschutzgesetz</i>	2	--
• sur les épizooties / <i>Tierseuchengesetz</i>	--	--

Lois cantonales / kantonale Gesetze

	2008	2009
• sur les établissements publics et la danse / <i>öffentliche Gaststätten und Tanz</i>	6	14
• sur la pêche et la chasse / <i>Fischerei und Jagd</i>	--	3
• d'application du CP / <i>EGStGB</i>	20	18
• d'application du CC / <i>EGZGB</i>	7	11
• sur les appareils et les salons de jeu / <i>Spielapparate und Spielsalons</i>	--	--
• autres lois cantonales / <i>andere kantonale Gesetze</i>	--	11

**2.8. Décisions rendues par le Juge unique et par la Chambre /
Durch den Einzelrichter und die Kammer gefällte Entscheide****2.8.1 Jugements / Urteile****Mesures de protection / Schutzmassnahmen**

Surveillance / <i>Aufsicht</i>	--	--
Assistance personnelle / <i>Persönliche Betreuung</i>	2	1
Maintien de l'assistance personnelle / <i>Beibehaltung der persönlichen Betreuung</i>	1	7
Placement familial / <i>Unterbringung in einer geeigneten Familie</i>	--	--
Placement dans un établissement d'éducation ouvert / <i>Unterbringung in einer offenen Einrichtung</i>	3	4
Placement dans un établissement d'éducation fermé / <i>Unterbringung in einer geschlossenen Einrichtung</i>	1	1
Maintien dans une maison d'éducation <i>Beibehaltung in einem Erziehungsheim</i>	2	3
Changement de mesure / <i>Änderung der Massnahme</i>	2	3
Traitement ambulatoire / <i>Ambulante Behandlung</i>	--	--
Accompagnement / <i>Begleitung</i>	33	11

Peines / Strafen

Réprimande / <i>Verweis</i>	14	12
Réprimande avec délai d'épreuve / <i>Bedingter Verweis</i>	--	--
Prestation personnelle (travail) / <i>Persönliche Leistung (Arbeit)</i>	46	69
Prestation personnelle avec sursis / <i>Bedingte persönliche Leistung</i>	13	7
Prestation personnelle avec sursis partiel / <i>Teilweise bedingte persönliche Leistung</i>	23	19
Amende avec sursis / <i>Bedingte Busse</i>	6	2
Amende avec sursis partiel / <i>Teilweise bedingte Busse</i>	5	8
Amende sans sursis / <i>Unbedingte Busse</i>	13	18
Privation de liberté avec sursis / <i>Bedingter Freiheitsentzug</i>	15	18
Privation de liberté avec sursis partiel / <i>Teilweise bedingter Freiheitsentzug</i>	10	5
Privation de liberté sans sursis / <i>Unbedingter Freiheitsentzug</i>	6	8
Prestation personnelle (cours d'éducation routière) / <i>Persönliche Leistung (Verkehrserziehungskurs)</i>	--	1
Prestation personnelle (cours sur la drogue) / <i>Persönliche Leistung (Präventionskurs)</i>	--	--

Cumuls / Verbindung

Peine + peine / <i>Strafe + Strafe</i>	7	9
Peine + mesure de protection / <i>Strafe + Schutzmassnahme</i>	28	21
Mesure + mesure /	--	4

	2008	2009
Exemption de peine / Strafbefreiung	11	9
Acquittement / Freispruch	62	75
Décisions administratives et d'exécution / Administrativ- und Ausführungsentscheide		
Inscription au casier judiciaire / Eintragung ins Strafregister	47	44
Radiation du casier judiciaire / Löschung im Strafregister	--	--
Révocation du sursis / Widerruf des bedingten Strafvollzugs	8	
Renonciation à révoquer le sursis / Verzicht auf Widerruf des bedingten Strafvollzugs	3	7
Prolongation du délai d'épreuve / Verlängerung der Probezeit	3	--
Refus de radiation du casier judiciaire / Verweigerung der Löschung im Strafregister	--	--
Libération conditionnelle accordée / Bedingte Freilassung gewährt	3	1
Libération conditionnelle refusée ou révoquée / Bedingte Freilassung verweigert oder widerrufen	--	--
Fin de mesure / Beendigung der Massnahme	33	36
Fin d'accompagnement / Beendigung der Begleitung	20	25
Conversions / Umwandlungen		
Conversion d'amende en privation de liberté / Umwandlung der Busse in Freiheitsentzug	47	9
Conversion prestation personnelle en amende / Umwandlung der persönlichen Leistung in Busse	18	8
Conversion prestation personnelle en privation de liberté / Umwandlung der persönlichen Leistung in Freiheitsentzug	2	1
Demande conversion privation de liberté en prestation perso / Gesuch Umwandlung des Freiheitsentzuges in persönlicher Leistung	--	--
Demande conversion amende en prestation personnelle / Gesuch um Umwandlung der Busse in persönliche Leistung	6	2
2.8.2 Ordonnances pénales / Strafbefehle		
• Réprimande / Verweis	232	173
• Amende / Busse	227	218
• Prestation personnelle (travail) / Persönliche Leistung (Arbeit)	211	121
• Prestation personnelle (cours d'éducation routière) / Persönliche Leistung (Verkehrserziehungskurs)	32	75
• Prestation personnelle (cours sur la drogue) / Persönliche Leistung (Präventionskurs)	32	32
2.8.3 Cours d'éducation routière / Verkehrserziehungskurse		
Ordonnés par la police et contrôlés par le Juge / Von der Polizei angeordnet und vom Richter überwacht	19	30

VIII. COMMISSIONS ET AUTRES AUTORITES / KOMMISSIONEN UND ANDERE BEHÖRDEN

1. PRÉFECTURES / OBERÄMTER

Activité judiciaire des préfets / Richterliche Tätigkeit der Oberamtmänner

	Sarine Saane	Singine Sense	Gruyère Grejenz	Lac See	Glâne Glane	Broye Broye	Veveyse Vivisbach	Total
Plaintes et dénonciations / Strafanträge und Strafanzeigen								
1. Tentatives de conciliation / Schlichtungsversuche	468	71	157	45	71	75	41	928
ayant abouti / <i>erfolgreich</i>	263	43	62	18	35	30	18	469
ayant échoué, transmises au juge compétent / <i>gescheitert, dem zuständigen Richter übermittelt</i>	199	21	47	22	21	24	14	348
en suspens / <i>hängig</i>	6	7	48	5	15	21	9	111
2. Transmises d'office au juge compétent / von Amtes wegen dem zuständigen Richter übermittelt	122	27	44	11	0	20	18	242
3. Ordonnances pénales / Strafbefehle	8796	1255	2102	1752	381	964	536	15786
définitive / <i>endgültige</i>	8670	1240	2041	1723	363	940	522	15499
Frappées d'opposition, dossiers transmis au juge / <i>Einsprache erhoben, Akten dem Richter übermittelt</i>	126	15	61	29	18	24	14	287
TOTAL	9386	1353	2303	1808	452	1059	595	16956

2. COMMISSION DE RECOURS DE L'UNIVERSITE / REKURSKOMMISSION DER UNIVERSITÄT

2.1 Statistique générale / Allgemeine Statistik

	2008	2009
Affaires pendantes au 1er janvier <i>Am 1. Januar hängige Angelegenheiten</i>	2	6
Affaires introduites <i>Eingereichte Angelegenheiten</i>	12	17
Affaires liquidées / erledigte Angelegenheiten	8	15
- décision de la Commission / <i>Kommissionsentscheid</i>	6	8
- prononcé présidentiel / <i>Präsidentialverfügung</i>	-	2
- autre moyen / <i>andere Erledigungsweise</i>	2	5
Affaires pendantes au 31 décembre <i>Am 31. Dezember hängige Angelegenheiten</i>	6	8

2.2 Affaires liquidées / Erledigte Angelegenheiten

Matières traitées / <i>behandelte Rechtsgebiete</i>		
- examens et travaux écrits / <i>Examen und schriftliche Arbeiten</i>	5	4
- admission aux études et changement d'études / <i>Zulassung zum Studium und Studienwechsel</i>	3	6
Sort réservé aux affaires / <i>Erledigungsweise</i>		
Décisions de la Commission / <i>Entscheide der Behörde</i>		
- admission / <i>Gutheissung</i>	--	--
- admission partielle / <i>teilweise Gutheissung</i>	--	--
- admission avec renvoi à l'autorité inférieure/ <i>Gutheissung mit Rückweisung an die Vorinstanz</i>	--	1
- irrecevabilité / <i>Nichteintreten</i>	--	--
- rejet / <i>Abweisung</i>	6	6
- rejet dans la mesure où recevable / <i>Abweisung soweit Eintreten</i>	--	1
Prononcés présidentiels / <i>Präsidentialverfügungen</i>		
- irrecevabilité manifeste / <i>Offensichtliche Unzulässigkeit</i>	--	1
- retrait / <i>Rückzug</i>	--	--
- causes devenues sans objet pour d'autres motifs / <i>aus anderen Gründen gegenstandslos gewordene Angelegenheiten</i>	--	1
- rejet dans la mesure où recevable / <i>Abweisung soweit Eintreten</i>	--	--
- transmission à l'autorité compétente / <i>Weiterleitung an zuständige Behörde</i>	2	5

2.3 Recours au Tribunal cantonal / Beschwerden an das Kantonsgericht

Pendants au 1er janvier / <i>am 1. Januar hängig</i>	1	1
Recours introduits / <i>eingereichte Beschwerden</i>	2	-
Jugements notifiés / <i>gestellte Entscheide</i>	2	1
- admission / <i>Gutheissung</i>	-	-
- rejet / <i>Abweisung</i>	-	-
- irrecevabilité / <i>Nichteintreten</i>	2	-
- retrait / <i>Rückzug</i>	-	1
- transmission à l'autorité compétente / <i>Weiterleitung an zuständige Behörde</i>	-	-
Pendants au 31 décembre / <i>am 31. Dezember hängig</i>	1	-

2.5 Commentaires / Kommentare

L'exercice 2009 ne donne lieu à aucune remarque sur la jurisprudence ou sur l'organisation interne.
Das Geschäftsjahr 2009 gibt zu keinen Bemerkungen bezüglich Rechtsprechung oder interne Organisation Anlass.

3. COMMISSION DE RECOURS EN MATIERE D'AMELIORATIONS FONCIERES/ REKURSKOMMISSION FÜR BODENVERBESSERUNGEN

3.1	Statistique générale / Allgemeine Statistik	2008	2009
	Affaires pendantes au 1er janvier <i>Am 1. Januar hängige Angelegenheiten</i>	--	02
	Affaires introduites / <i>eingereichte Angelegenheiten</i>	4	07
	Affaires liquidées / <i>erledigte Angelegenheiten</i>	2	09
	- décision de la Commission / <i>Kommissionsentscheid</i>	2	09
	- prononcé présidentiel / <i>Präsidentialverfügung</i>	--	00
	- par un autre moyen / <i>auf andere Weise</i>	--	00
	Affaires pendantes au 31 décembre / <i>Am 31. Dezember hängige Angelegenheiten</i>	2	00
3.2	Affaires liquidées / Erledigte Angelegenheiten		
	Matières traitées / <i>behandelte Rechtsgebiete</i>		
	- améliorations foncières agricoles / <i>landwirtschaftliche Bodenverbesserungen</i>	2	08
	- remaniement parcellaire forestier / <i>Waldzusammenlegungen</i>	--	01
	- ...	--	00
	- ...	--	00
	Sort réservé aux affaires / <i>Erledigungsweise</i>		
	Décisions de la commission / Kommissionsentscheide		
	- admission / <i>Gutheissung</i>	--	02
	- admission partielle / <i>teilweise Gutheissung</i>	--	01
	- admission avec renvoi à l'autorité inférieure / <i>Gutheissung mit Rückweisung an die Vorinstanz</i>	--	00
	- irrecevabilité / <i>Nichteintreten</i>	--	00
	- rejet / <i>Abweisung</i>	2	03
	- retrait de recours / <i>Rückzug</i>		03
	Prononcés présidentiels / Präsidentialverfügungen		
	- irrecevabilité manifeste / <i>Offensichtliche Unzulässigkeit</i>	--	00
	- retrait / <i>Rückzug</i>	--	00
	- causes devenues sans objet pour d'autres motifs / <i>aus anderen Gründen gegenstandslos gewordene Angelegenheiten</i>	--	00
	- rejet dans la mesure où recevable / <i>Abweisung soweit Eintreten</i>	--	00
	- transmission à l'autorité compétente / <i>Weiterleitung an zuständige Behörde</i>	--	00
	- admission / <i>Zulassung</i>	--	00
	- rejet / <i>Abweisung</i>	--	00
	- retrait de recours / <i>Rückzug</i>	--	00
3.3	Recours au Tribunal fédéral / Beschwerden an das Bundesgericht		
	Pendants au 1 ^{er} janvier / <i>am 1. Januar hängig</i>	--	00
	Recours introduits / <i>eingereichter Beschwerden</i>	1	01
	Jugements notifiés / <i>zugestellte Entscheide</i>	--	00
	Pendants au 31 décembre / <i>am 31. Dezember hängig</i>	--	00

3.4 Commentaires / Kommentare

Comme par le passé, la Commission siège en deux chambres séparées suivant la langue de la procédure. Selon la langue de celle-ci, la chambre est présidée par Monsieur Bernard Berset, pour la langue française, et par Monsieur Théo Studer pour la langue allemande. Le secrétariat est dédoublé suivant le même principe.

Die Rekurskommission tagt je nach Prozesssprache in zwei verschiedenen Kammern. Die Kommission wird je nach Prozesssprache vom Präsidenten, Herrn Bernard Berset, oder vom Vizepräsidenten, Herrn Theo Studer, präsiert. Die Kommission verfügt für die beiden Sprachgruppen über je ein Sekretariat.

4. COMMISSION DE RECOURS EN MATIERE DE NOUVELLES MENSURATIONS PARCELLAIRES / REKURSKOMMISSION FÜR NEUE PARZELLARVERMESSUNGEN

4.1 Statistique générale / Allgemeine Statistik	2009	2008
Affaires pendantes au 1er janvier <i>Am 1. Januar hängige Angelegenheiten</i>	0	5
Affaires introduites <i>Eingereichte Angelegenheiten</i>	0	0
Affaires liquidées <i>Erledigte Angelegenheiten</i>	0	5
- décision de la Commission / <i>Kommissionsentscheid</i>	-	2
- prononcé présidentiel / <i>Präsidentialverfügung</i>	-	3
- autre moyen / <i>andere Erledigungsweise</i>	-	-
Affaires pendantes au 31 décembre <i>Am 31. Dezember hängige Angelegenheiten</i>	0	0
4.2 Affaires liquidées / Erledigte Angelegenheiten		
Matières traitées / <i>behandelte Rechtsgebiete</i>		
- Abornement / <i>Vermarkung</i>	-	3
- Mensuration officielle / <i>amtliche Vermessung</i>	-	2
sort réservé aux affaires / <i>Erledigungsweise</i>		
- décision de la commission / <i>Kommissionsentscheid</i>	-	2
- admission / <i>Zulassung</i>	-	-
- rejet / <i>Abweisung</i>	-	-
- retrait de recours / <i>Rückzug</i>	-	3
4.3 Recours au Tribunal fédéral / Beschwerden an das Bundesgericht		
Pendants au 1 ^{er} janvier / <i>am 1. Januar hängig</i>	0	0
Recours introduits / <i>eingereichter Beschwerden</i>	0	0
Jugements notifiés / <i>zugestellte Entscheide</i>	0	0
Pendants au 31 décembre / <i>am 31. Dezember hängig</i>	0	0

4.4 Commentaires / Kommentare

L'exercice 2009 ne donne lieu à aucune remarque sur la jurisprudence ou sur l'organisation interne.

Das Geschäftsjahr 2009 gibt zu keinen Bemerkungen bezüglich Rechtsprechung oder interne Organisation Anlass.

5. COMMISSION D'EXPROPRIATION / ENTEIGNUNGSKOMMISSION

5.1	Statistique générale / <i>Allgemeine Statistik</i>	2008	2009
	Affaires pendantes au 1er janvier <i>Am 1. Januar hängige Angelegenheiten</i>	10	8
	Affaires introduites / <i>eingereichte Angelegenheiten</i>	4	2
	Affaires liquidées / <i>erledigte Angelegenheiten</i>	6	4
	- décision de la Commission / <i>Kommissionsentscheid</i>	1	1
	- prononcé présidentiel / <i>Präsidentialverfügung</i>	2	1
	- par un autre moyen / <i>auf andere Weise</i>	3	2
	Affaires pendantes au 31 décembre / <i>Am 31. Dezember hängige Angelegenheiten</i>	8	6
5.2	Affaires liquidées / <i>Erledigte Angelegenheiten</i>		
	Sort réservé aux affaires / <i>Erledigungsweise</i>		
	Décisions de la commission / <i>Kommissionsentscheide</i>		
	- admission / <i>Gutheissung</i>	00	1
	- admission partielle / <i>teilweise Gutheissung</i>	00	00
	- admission avec renvoi à l'autorité inférieure / <i>Gutheissung mit Rückweisung an die Vorinstanz</i>	00	00
	- irrecevabilité / <i>Nichteintreten</i>	00	00
	- rejet / <i>Abweisung</i>	00	00
	Prononcés présidentiels / <i>Präsidentialverfügungen</i>		
	- irrecevabilité manifeste / <i>Offensichtliche Unzulässigkeit</i>	00	00
	- retrait / <i>Rückzug</i>	00	00
	- causes devenues sans objet pour d'autres motifs / <i>aus anderen Gründen gegenstandslos gewordene Angelegenheiten</i>	2	2
	- rejet dans la mesure où recevable / <i>Abweisung soweit Eintreten</i>	00	00
	- transmission à l'autorité compétente / <i>Weiterleitung an zuständige Behörde</i>	00	00
	- admission / <i>Zulassung</i>	00	00
	- rejet / <i>Abweisung</i>	00	00
	- retrait de recours / <i>Rückzug</i>	00	00
	- conciliation/ <i>Versöhnung</i>		1
5.3	Recours au Tribunal cantonal / <i>Beschwerden an das Kantonsgericht</i>		
	Pendants au 1 ^{er} janvier / <i>am 1. Januar hängig</i>	1	1
	Recours introduits / <i>eingereichter Beschwerden</i>	--	00
	Jugements notifiés / <i>zugestellte Entscheide</i>	--	00
	Pendants au 31 décembre / <i>am 31. Dezember hängig</i>	1	1
5.4	Appréciation générale et commentaires des statistiques / <i>Allgemeine Würdigung und Kommentar zu den Statistiken</i>		

Des deux nouveaux dossiers introduits en 2009, l'un est devenu sans objet, la commune ayant abandonné la procédure du permis de construire en raison de l'indemnité demandée par un privé gêné par la construction envisagée, l'autre, déposé en décembre 2009, ne pouvait encore traitée cette année.

La construction du pont de la Poya avait obligé l'Etat de Fribourg à ouvrir une procédure d'expropriation en août 2008 à l'encontre de 3 propriétaires touchés par la construction de cet ouvrage. Ce dossier est aujourd'hui clos, l'Etat de Fribourg ayant passé un accord avec deux d'entre eux et la Commission ayant rendu une décision à l'encontre du troisième propriétaire touché.

Sur les six dossiers actuellement pendants, trois concernent des affaires anciennes qui étaient provisoirement suspendues jusqu'à droit connu sur des procédures administratives ou civiles connexes.

Von den beiden 2009 eingeleiteten Verfahren konnte eines als gegenstandslos abgeschrieben werden, nachdem die Gemeinde auf das Baubewilligungsverfahren angesichts der von einem Privaten geforderten Entschädigung, welcher sich vom geplanten Bauvorhaben eingeschränkt fühlte, verzichtete. Das andere Verfahren wurde erst im Dezember 2009 eingeleitet und konnte nicht mehr in diesem Jahr behandelt werden.

Der Bau der Poya-Brücke zwang den Staat Freiburg im August 2008, das Enteignungsverfahren gegen drei von diesem Bauvorhaben betroffene Grundeigentümer einzuleiten. Diese Angelegenheit gilt heute als erledigt, nachdem der Staat mit zwei Eigentümern eine Vereinbarung abschliessen konnte und die Kommission im dritten Fall einen Entscheid gefällt hat.

Vier der sechs aktuellen Dossiers betreffen ältere Angelegenheiten, welche bis zum Ausgang des damit im Zusammenhang stehenden Administrativ- oder Zivilverfahrens suspendiert bleiben.

5.5 Organisation interne / Interne Organisation

Plusieurs membres ayant démissionné ou ne pouvant être réélus, Victorine van Zanten, Edgar Schorderet, Dieter Stauffacher et Jean-Marc Sallin ont été élus membres de la Commission d'expropriation en 2009.

La Commission d'expropriation a fêté cette année ses 25 ans d'existence. Durant cette période, 142 dossiers ont été ouverts et moins d'une vingtaine ont fait l'objet d'une procédure allant jusqu'à son terme.

Weil verschiedene Mitglieder demissioniert hatten oder nicht mehr wiedergewählt werden konnten, wurden Victorine van Zanten, Edgar Schorderet, Dieter Stauffacher und Jean-Marc Sallin 2009 zu Mitgliedern der Enteignungskommission gewählt.

Die Enteignungskommission hat dieses Jahr ihr 25jähriges Bestehen gefeiert. In dieser Zeit wurden 142 Dossiers eröffnet und in weniger als zwanzig Fällen musste das Verfahren zu Ende geführt werden.

6. AUTORITE DE SURVEILLANCE DU REGISTRE FONCIER / AUFSICHTSBEHÖRDE ÜBER DAS GRUNDBUCH

6.1	Statistique générale / Allgemeine Statistik	2008	2009
	Affaires pendantes au 1 ^{er} janvier <i>Am 1. Januar hängige Angelegenheiten</i>	1	0
	Affaires introduites / eingereichte Angelegenheiten	2	4
	Affaires liquidées / erledigte Angelegenheiten	3	3
	- décision de l'Autorité / <i>Entscheid der Behörde</i>	3	2
	- prononcé présidentiel / <i>Präsidentialverfügung</i>	--	1
	- par un autre moyen / <i>auf andere Weise</i>	--	--
	Affaires pendantes au 31 décembre <i>Am 31. Dezember hängige Angelegenheiten</i>	0	1
6.2	Affaires liquidées / Erledigte Angelegenheiten		
	Matières traitées / <i>behandelte Rechtsgebiete</i>		
	- pouvoir de contrôle du conservateur / <i>Kontrollbefugnis des Verwalters</i>	1	2
	- recevabilité du recours / <i>Zulässigkeit der Klage</i>	1	--
	- servitude de conduite / <i>Leitungsdienstbarkeit</i>	1	--
	Sort réservé aux affaires / <i>Erledigungsweise</i>		
	Décisions de l'Autorité / Entscheide der Behörde		
	- admission / <i>Gutheissung</i>	2	1
	- admission partielle / <i>teilweise Gutheissung</i>	--	--
	- admission avec renvoi à l'autorité inférieure / <i>Gutheissung mit Rückweisung an die Vorinstanz</i>	--	--
	- irrecevabilité / <i>Nichteintreten</i>	1	--
	- rejet / <i>Abweisung</i>	--	1
	Prononcés présidentiels / Präsidentialverfügungen		
	- irrecevabilité manifeste / <i>Offensichtliche Unzulässigkeit</i>	--	--
	- retrait / <i>Rückzug</i>	--	--
	- causes devenues sans objet pour d'autres motifs / <i>aus anderen Gründen gegenstandslos gewordene Angelegenheiten</i>	--	1
6.3	Recours à la Cour d'appel du Tribunal cantonal / Beschwerden an den Appellationshof des Kantonsgerichts		
	Pendants au 1 ^{er} janvier / <i>am 1. Januar hängig</i>	--	0
	Recours introduits / <i>eingereichte Beschwerden</i>	--	0
	Jugements notifiés / <i>zugestellte Entscheide</i>	--	0
	- admission / <i>Gutheissung</i>	--	0
	- rejet / <i>Abweisung</i>	--	0
	- irrecevabilité / <i>Nichteintreten</i>	--	0
	- retrait / <i>Rückzug</i>	--	0
	- transmission à l'autorité compétente / <i>Weiterleitung an zuständige Behörde</i>	--	0
	Pendants au 31 décembre / <i>am 31. Dezember hängig</i>	--	--

6.4. Organisation interne / Interne Organisation

En 2009, l'Autorité de surveillance du registre foncier a été présidée par Mme Bettina Hürlimann-Kaup, professeure à l'Université de Fribourg. M. Pierre-Henri Gapany, avocat et vice-président de l'Autorité, et Mme Catherine Overney, greffière au Tribunal cantonal, qui est également la secrétaire de l'Autorité, ont siégé comme membres. Mme Alexandra Rumo-Jungo, professeure à l'Université, M. Jérôme Delabays, président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine, et M. Ludovic-Jean Egger, notaire stagiaire, ont fonctionné comme membres suppléants.

2009 wurde die Aufsichtsbehörde über das Grundbuch präsiert von Frau Bettina Hürlimann-Kaup, Professorin an der Universität Freiburg. Als Mitglieder gehörten der Behörde an: Herr Pierre-Henri Gapany, Anwalt und Vizepräsident der Aufsichtsbehörde, sowie Frau Catherine Overney, Gerichtsschreiberin am Kantonsgericht, welche gleichzeitig auch Sekretärin der Behörde ist. Frau Alexandra Rumo-Jungo, Professorin an der Universität Freiburg, Herr Jérôme Delabays, Präsident des Zivilgerichts des Saane-Bezirks, sowie Herr Ludovic-Jean Egger, Notariatspraktikant, gehörten der Behörde als Ersatzmitglieder an.

7. TRIBUNAL ARBITRAL EN MATIÈRE D'ASSURANCE-MALADIE ET ACCIDENTS / SCHIEDSGERICHT IN SACHEN KRANKEN- UND-UNFALLVERSICHERUNG

7.1	Statistiques générales / <i>Allgemeine Statistik</i>	2008	2009
	Affaires enregistrées / <i>eingetragene Angelegenheiten</i>	3	6
	- pendantes au 1er janvier / <i>am 1. Januar hängig</i>	3	3
	- nouvelles affaires / <i>neue Angelegenheiten</i>	--	3
	Affaires liquidées / <i>erledigte Angelegenheiten</i>	--	1
	- par arrêt de cour / <i>durch Gerichtshofentscheid</i>	-	1
	- par décision présidentielle / <i>durch Präsidialverfügung</i>	-	-
	- par arrêt présidentiel / <i>durch Präsidialentscheid</i>	-	-
	Pendantes au 31 décembre / <i>am 31. Dezember hängig</i>	3	5
7.2	Recours au Tribunal fédéral / <i>Beschwerden an das Bundesgericht</i>		
	Pendants au 1er janvier / <i>am 1. Januar hängig</i>	--	-
	Recours introduits / <i>eingereichte Beschwerden</i>	--	1
	Jugements notifiés / <i>zugestellte Entscheide</i>	--	-
	Pendants au 31 décembre / <i>am 31. Dezember hängig</i>	--	1
7.3	Mode de liquidation / <i>Erledigungsart</i>		
	Assurance-maladie / <i>Krankenversicherung</i>	--	-
	- admission / <i>Gutheissung</i>	--	-
	- admission partielle / <i>teilweise Gutheissung</i>	--	1
	- rejet / <i>Abweisung</i>	--	-
	- irrecevabilité / <i>Nichteintreten</i>	--	-
	- retrait / <i>Rückzug</i>	--	-
	- nouvelle décision / <i>neuer Entscheid</i>	--	-
	- accord / <i>Einigung</i>	--	-
	Assurance-accidents / <i>Unfallversicherung</i>	--	-
	- admission / <i>Gutheissung</i>	--	-
	- admission partielle / <i>teilweise Gutheissung</i>	--	-
	- rejet / <i>Abweisung</i>	--	-
	- irrecevabilité / <i>Nichteintreten</i>	--	-
	- retrait / <i>Rückzug</i>	--	-
	- nouvelle décision / <i>neuer Entscheid</i>	--	-
	- accord / <i>Einigung</i>	--	-

7.4 Commentaires / *Bemerkungen*

Quatre des cinq affaires sont suspendues jusqu'à la liquidation de la procédure devant la Commission paritaire cantonale.

Vier der fünf Angelegenheiten sind bis zur Erledigung des Verfahrens vor der kantonalen paritätischen Kommission ausgesetzt.

Nous avons l'honneur, Madame la Présidente, Mesdames et Messieurs les Députés, de vous assurer de notre haute considération.

Genehmigen Sie, sehr geehrte Frau Präsidentin, sehr geehrte Damen und Herren Grossräte, den Ausdruck unserer vorzüglichen Hochachtung.

Fribourg, 22 mars 2010

La Secrétaire-juriste/ *die juristische Sekretärin:*

Christine KELLER

La Présidente/*die Präsidentin:*

Antoinette DE WECK